

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

8

AUGUST 2012
NO.180
358 Issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

CELEBRATING
OUR 20TH YEAR

Outing Days:
Earth Art VanDusen Botanical Garden
バンクーバー・ミュージックフェスト

特集

ヒッグス粒子発見！ 新しい時代に入った物理学
—前進する科学、後退する政治—

Trend:

Chilliwack River Rafting

○トピックス○

Canada: パイプライン・プロジェクト BC州がアルバータ州に「公平な利益配分」を要求
世界: 米コロラド州乱射事件 容疑者自宅には爆発物の罫も

www.thefraser.com

Canada Post Publication Sales Agreement #40027294

SUMMER HOURS 2012

JUNE 22 - SEPT. 09

9:30am - 9:00pm
SEVEN DAYS A WEEK



夏

2012 ダイソー
毎日夜9時まで営業中



DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond
www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601



Sha-Lin Noodle House

シャーリン ヌードルハウス



注文毎に打つ中国伝統の手打ち麺
麺職人の技が冴える！
本場の味をご堪能あれ。



営業時間：月-木 11:00 ~ 21:30
金・土 11:00 ~ 22:00
日 11:00 ~ 21:30

656 West Broadway, Vancouver, BC
Tel: 604-873-1816

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB

バックスター・神戸・フローリスト

Baxter-Kobe Florist



美しいお花で心を贈る
豊富な経験と抜群のセンス
多彩なオリジナリティーと
和風なフレイバー
優しいお値段と親身な
コンサルティング。

ワイングラス
ファンタジー

バックスター神戸フローリストは
グレーター・バンクーバーの地理的中心地で便利です。
お電話一本でグレーター・バンクーバー内配達いたします。

www.baxterkobeflorist.com

Tel: 604. 433. 3308 Fax 604. 433. 3701

営業時間：月～土 10:00～18:30 定休日：日曜日

住所：7658 Royal Oak Ave. Burnaby
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月～土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店

月～金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W. Pender St. Vancouver, BC
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店

月～日 / 10AM - 7PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店

月～土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月～金 / 11:30 AM - 3 PM, 6 PM - 8:30 PM
土～日 / 11AM - 3PM, 6PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: 604-777-0533

Nippon Auto Centre
Quality Pre-Owned Cars



中古車販売・買取

短期滞在者向けプラン

新車販売仲介

良質な中古車販売
安心の整備・保証付

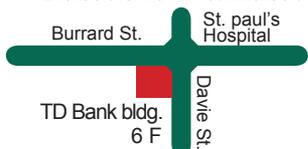
ニッポンオートセンター
604-777-AUTO(2886)

7112 Kingsway, Burnaby
日系センターから東へ信号2つ

www.nipponautocentre.com

バンクーバセンター
セントポール病院前
菊池歯科医院

一般歯科診療・矯正歯科



Tel: (604) 687-6480
1200 Burrard St., Vancouver

from **HOLLYWOOD**

インディ映画のダークコメディ「ベチュニア」に出演したブリタニー・スノウにインタビュー。

Q: 自分の役を演じるにあたって、特別に考えたことは?

Brittany: この脚本をもらってロビン役を読んだとき、多くの人たちが共感することができるストーリーだということがとても気に入りました。たとえば、あなたが誰かをとて愛して、その人のために自分を変えたいと思っている。あなたは自分以外の何かになりたいと思うんだけど、ただ、彼らがあなたを愛せないっていう事実を見つめることができないの。私はゲイの男性を愛したことはないけれど、私を愛してくれない人をすごく好きだったことはある。だからその気持ちをこのストーリーに投影して、できるだけリアルに演じようと思ったの。どんな人でもそういうことには共感できると思うわ。

この映画のどのキャラクターも好きだったわ。ちょっと型破りな物語だけど、誰もが共感できるような、感動的な瞬間があると思うの。ただ、映画をより面白くするためにちょっとだけ大げさにしてるけどね。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire)



Photo: Megumi Torii (Hollywood News Wire)

Brittany Snow ブリタニー・スノウ

1986年3月9日、アメリカ、フロリダ州生まれ。父親は保険業、母親は出版社に勤めていた。子供のころから子役としてコマーシャルに出演していたが、優秀な成績で高校を卒業した。9歳のとき、スタジオジブリのアニメ「耳をすませば」の主人公、月島雫の声を演じた。2003、4年、テレビシリーズ「アメリカン・ドリームス」で2年連続してティーン・チョイス・アワードにノミネート。2007年の映画「ヘアスプレー」では、ハリウッド・フィルム・アワード、全米映画俳優組合賞、放送映画批評家協会アンサンブル演技賞

などを獲得した。TVドラマ「ゴシップガール」などでティーンにも人気がある。

2010年には、自身が中学・高校時代にいじめられた経験や、親しい友人の自殺という悲しい経験をもとに、相次ぐティーンズの自殺を防止するためのプロジェクト「Love Is Louder」を立ち上げた。



エービック
ABIC 移民&ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

14年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民&ビザ無料セミナー 8月24日(金)午後4時(要予約)
- 各種移民&ビザ対応
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート



ABIC 代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Takako Web: www.ABICCanada.com
Suite1617-409 Granville St. Vancouver, BC V6C 1T2

Trend

夏真っ只中。皆さんは夏をどうお過ごしでしょうか？ 夏はやっぱり大自然・アドベンチャーを楽しみたい、という皆さんにぜひ注目して欲しいのがラフティングツアー。ラフティングとは、ラフト（ゴムボート）で川の激流を下って大自然を体感しながら出来るスリル満点のアドベンチャーです。大自然が素晴らしいBC州ならではのスポーツレジャーです。

優雅に景色を眺めながら、川のせせらぎ、美しい木々、まぶしい日差しなどを実際にすぐそばで体験するのは最高！ 車から見る景色とは全く違います。でもそんな風を楽しんでいただけるのも束の間、激流が始まります！一緒に漕ぐうちに味わえる仲間との一体感も楽しいですね。

ツアーについてはデイトツアー（\$109）とオーバーナイトツアー（\$134）があります。デイトツアーは約5時間程度で、ランチ付き。オーバーナイトツアーの方はラフティング+キャンピングで、ランチ・ディナー・朝食付きとなります。ツアーではウェットスーツ・ヘルメット・ライフジャケットなどが提供されます。また、リゾート施設内のサウナ、シャワー等が使えます。参加者が必要な物は、水着、ツアー後の着替え、濡れても良い靴（サンダル等は禁止）だけ。そして一番大事なものは、笑顔！とアドベンチャーを楽しめる準備！とのこと。

バンクーバーから90分で行けるこのスリル満点ラフティングツアーは、HPが電話で予約・スケジュール確認してみてくださいね。車がない方もグレイハウンドバスで行くことが出来ます。



Chilliwack River Rafting 1-800-410-7238 www.chilliwackriverrafting.com

建築設計・インテリアデザイン

aratadesignatelier.com 604-836-1798

ASTTBC/BDIBC Registered Building Designer

ADA

GUILD HAIR SALON

プライベートなスペースでラグジュアリーなサロン。

Scalp Treatment 50% Off
サロンサービスと併用の場合のみ
8月末日まで是非お試しください。

Livingwell Health B&B

バンクーバー空港から車で10分（送迎可）
岩盤浴付きのご宿泊でおくつろぎください

マクロビオティック ヴィガン
天然酵母パン 日本食など

8271 Luton Rd., Richmond, B.C., V6Y 2H1
E-mail: livingwellhealthca@gmail.com
Tel: 604-277-0753 or 604-761-0780
(日本語又は英語にて Aimee へお問い合わせ)

www.livingwellhealth.ca

オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918
Suite 918-736 Granville St
Vancouver BC V6Z1G3
info@guildhairsalon.com
www.guildhairsalon.com

★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.6



p.27



p.28



p.51

- 3 from Hollywood Brittany Snow ブリタニー・スノウ
- 4 Trend Chilliwack River Rafting
- 5 目次
- 6 My CLOSET Crywolf
- 7 New CD MUSIC FREAK
- 8 **Outing Days**
- 9 トピックス
- 10 Canada 「パイプライン・プロジェクト BC州がアルバータ州に「公平な利益配分」を要求」
- 11 世界「米コロラド州乱射事件 容疑者自宅には爆発物の罫も」
- 12 パンパシフィック・ニッサン・リッチモンド店 25周年記念パーティ
- 13 エコロジカル・ライフ 高橋仙明 / 在外選挙制度のお知らせ
- 14 地球人白書
- 17 日本のむかしばなし 「こずな」 萩原 紗枝
- 18 **Healthy Life**
- 19 日本の企業社会 中根 雅夫
- 20 資産運用教室
- 22 光風先生の風水占い
- 23 不動産あれこれ
- 24 老いの繰り言 / バンクーバー歴史散歩
- 25 ひとつの歴史の終焉 リバービュー・ホスピタル
- 27 **this dish**
- 28 特集「ヒッグス粒子発見! 新しい時代に入った物理学 一前進する科学、後退する政治」
- 33 小松和子のビジネス学
- 34 窓を開ければ港も見える「恋しくぬけ日本食」 阿川 大樹
- 35 竜を家に連れて キロス田中桜子
- 36 私の薦めるこの一冊
- 37 **本の虫 新刊案内**
- 38 日系人の《発想の仕方》 田中 裕介
- 39 シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報
- 40 むすめと私のおにぎり日記
- 41 コミュニティ イベントのお知らせ
- 42 コミュニティ 掲示板・クラシファイド
- 46 スポンサー みらくさ伝言板
- 49 **じゃいんわんわん・かんばニー**
- 50 コミュニティ イベントのお知らせ
- 51 トムリン・タネマニア 「マリンスーツ戦士：興行成績の新現象」 レイモンド・トムリン
- 52 **COMING SOON MOVIES**
- 54 **focus on** 「Step Up Revolution」 ロバート・ウォルトマン

- 7 上田藤子のhealthyで **キレイレナビ**
- 12 ふれいざー読者プレゼント
- 21/44 隙間川柳
- 36 ダンボの耳
- 37 熟語遊び / sudoku break (答え P.40)
- 40 日本語チェック (答え P.54)
- 46 主な執筆者
- 47 はなしの管やすめ
- 48 ふれいざー 配布先
- 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com E-mail: info@thefraser.com

Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294 Publisher: Isao Miyasaka

Issued on July 31st, 2012 Price \$4.00 (exclude in B.C.) Chief Editor: Mari Miyasaka

PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING Co-supervision: Tadao Kabashima

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6 Frequency of publication: once a month

Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780 転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

やっぱり
いいなあ
みんなの定食屋
めしや
ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
(604) 879-3357
月～土 5:00 PM ~ 9:30 PM
定休日: 日・祝日

操体法・波動セラピーの Sotai Canada

詳しくは下記のホームページをご覧ください!
(日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
www.jp.sotaicanada.com
ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
海外旅行保険・個人健康保険適用可

Yoshida Notary Public, Inc.
serving the community with integrity and diligence

- 遺言書
- 委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明
- サイン証明 など

*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノタリーパブリック
(公証人、司法/行政書士)
代表: 吉田 治夫 日本語でお気軽にご相談下さい。
Tel: 604-569-0512 Email: c@notarydowntown.ca
#707-938 Howe St., Vancouver, BC, V6Z 1N9

My ローカルファッション事情 CLOSET



ここ数年オンラインで人気に火が付き、その後世界中に注目されるブランドが目立っている。今抑えておきたいブランドは、インパクト大&ほっこり気分させてくれるデザインが特徴のカジュアル系、Crywolf。

オーナーのステファニーさんとローズさんによると、T-シャツは全て、安全で自然に優しい水性インクを使用。機械を使わず独自の手染方法によるハンドプリントなので、洗う度に、より色の一体感が出る。デザインのインスピレーションは日常生活のからヒントを得ているとのこと。奇抜で空想的なデザインの中でも、Narwhal, Wolfe Boy や Ninja Bunny は特にお茶目で可愛いし、Spirit of the Wolf や Canada Crest のクール感漂うデザインも人気の秘密。常に進化し続けたい思いから毎年全デザインを一新するので、現在販売中のTシャツでお気に入りがあれば購入しておくべきだ。来年からは全く違うデザインになるので後では買えない。

いつものスタイルにアクセントを付けたいなら、陽気で可愛いキャラクターのネックレスやボタンがGood。キュート&ファンキー度をUPしてくれる。

100以上購入すれば郵送料が無料。15%オフのサマーセールは8月末まで開催。オンライン以外にトロント、スウェーデンやUKでもCrywolf商品を取り扱っているお店があり、先日から Plain Wayne & Jane Boutique (506 9th Ave, Golden, BC) でもゲット出来るようになった。友達よりも先にCheckしなきゃ後悔しちゃうぞ！



Murata WA LIFESTYLE STORE
15 E. Broadway, Vancouver
tel: 604-874-1777
shop online murata.ca



大学進学への道

- ・英語スキルトレーニング学習 (STEP)
(受講開始は年6回)
- ・ランガラ進学英語プログラム (LEAP)
(受講開始は年6回)
- ・4年制大学編入プログラム
(ランガラ2年+4年制大学2年=学士号取得)

FREE INFORMATION SESSIONS:
Fridays at 2:00 pm

International Education
Langara College
phone: 604.323.5538 (日本語可)
fax: 604.327.9210
international@langara.bc.ca
www.langara.bc.ca/international

Langara.
THE COLLEGE OF HIGHER LEARNING.

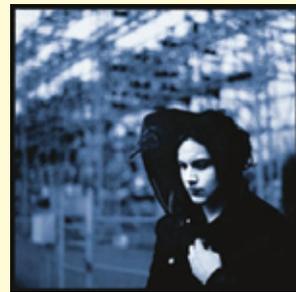


★ **“Dance Again - The Hits”**
Jennifer Lopez

ジェニファー・ロペスの自身初となるベスト・アルバムがリリースされた。99年に“if You Had My Love”で鮮烈なデビューを果たして以来、大ヒット曲の連発でここまで来た彼女だから、その輝かしいキャリアの集大成は、誰の耳にもお馴染みの曲ばかり。嬉しいのは現在チャートを賑わせている最新シングル“Dance Again featuring Pitbull”や新曲“Goin In featuring Flo Rida”も収録されているところ。一切出し惜しみすることなく、豪華曲ばかりをぎゅうぎゅうに詰め込んだベスト中のベスト集となった。

シンガーとしてだけでなく、女優業や自身のブランドプロデュース業など多方面にわたって活躍し、いずれも大成功を収めるジェニファーには、よく言われるセレブ、ディーヴァ、ミュージズなどのことばが本当によく似合う。音楽人としては、その美貌や独特の声質やセクシーなダンスがもたらす魅力の中核をなすが、常に第一線で活躍する秘訣は、彼女の自分自身に対する尋常ならざるポジティブさ、うちから湧き上がる勢い、力強さといったものではないか。43歳の誕生日を迎えたばかりだが、まだまだこれから、と思わせてくれる、どこまでも華のあるアーティストだ。

★ **“Blunderbuss”**
Jack White



97年に結成され、独自路線の超個性派バンドとしてミュージック・シーンに君臨したザ・ホワイト・ストライプス。そして昨年の解散から1年を経て、ジャック・ホワイトがデビュー15年にして初のソロ・アルバムを発表した。これまでザ・ラカンターズやザ・デッド・ウェザーといったバンドに参加し、ストライプス以外の活動も見せていたが、完全なソロは今回が初めて。期待の高さは相変わらずのようで、英米両チャートで初登場1位を記録している。

さて、この新作、これまでのバンドで聴かせてくれた轟音系のキラキラなギターを期待すると、ちょっと拍子抜けするだろう（炸裂ギターが聴けるのは2曲目のみ）。このアルバムでは、感性とかセンスとか叙情性のような、ジャック・ホワイトが持って生まれた非凡な才能がひかえめに、しかし全面に押し出されており、アコースティック・ギターにピアノといったアナログな雰囲気でも統一されている。一曲の短かさも特徴で、3分を切る楽曲も半分くらいを占め、あっという間に聴けてしまう。歌詞をじっくり追いかけてながら何度も繰り返して聴くと濃厚さがじんわりと味わえるタイプのアルバムだ。

Healthyで キレイレシピ

分量 12個分

ピーマン	5個
にんじん	1本
桜えび	大3
サラダ油	大2
豆板ジャン	小1
A しょうゆ	大2
さとう	大1強

ピーマンと桜えびのぴり辛

夏野菜にはカロチンがたくさん含まれています。緑と赤の色合いも食欲をかきたてます。炒めるだけのシンプルさがおいしさを引き立てます。お宅の食卓に野菜はたくさん出てますか？

- 作り方
1. ピーマンはヘタと種を除いて一口大の乱切りにします。にんじんはスライサーでせん切りにします。
 2. フライパンにサラダ油を熱して豆板ジャンを炒め、香りがたってきたらピーマンとにんじん、桜えびを加えて炒めます。
 3. 野菜がしんなりしたらAを加えて味をからめます。



上田 麗子



Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

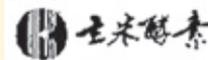
新商品続々登場

◎ SHINNOU 塩こうじ	220g	\$7.60
◎ マル勝高田商店 玉子そうめん	100g	SP \$4.40 ⇒ \$3.52
◎ アサムラサキ ごまだれぼん酢	350g	\$8.75
◎ パール金属 丸型漬物器	3L	\$19.70

今月のお買得商品

◎ ヤマキ めんつゆ	500ml	39%OFF	SP \$7.87 ⇒ \$4.79
◎ 昭和 熟成そうめん 播州の糸	1Kg	20%OFF	SP \$9.12 ⇒ \$7.30
◎ マルキン 本場さめきそうめん	700g	20%OFF	SP \$6.10 ⇒ \$4.86
◎ マルコメ 京懐石	650g	20%OFF	SP \$10.34 ⇒ \$8.27
◎ 井村屋 氷みつ イチゴ他	370g	20%OFF	SP \$4.85 ⇒ \$3.88
◎ ブルドッグ とんかつソース	1.8L	20%OFF	SP \$10.85 ⇒ \$8.68
◎ 井村屋 水ようかん	5個入	20%OFF	SP \$6.98 ⇒ \$5.58

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ**を日々お忘れなく。



本店	Tel:(604)251-3711
リッチモンド店	Tel:(604)270-3715
ダウンタウン店	Tel:(604)608-1050
ピクトリア店	Tel:(250)598-3711

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!



Michael Dennis, 'Confidence'

Photo: Raymond Chan

Earth Art VanDusen Botanical Garden

8月1日～9月30日

バン・デュセンの55エーカーのキャンパスに、著名なアースアーティストたちによる、オーガニックな素材を使ったアートが展示されます。

1968年、ニューヨークで始まったアースアートは、自然からインスピレーションを受けた彫刻家たちの間で瞬く間に広がりました。植物園はこのアートの制作にも展示にも最も適している場所であることから、バン・デュセンは1975年に国際彫刻シンポジウムの会場となりました。そのとき創られた石の彫刻は今でもガーデンに飾られています。



Chris Booth 'stone flower' 完成間近。

Photo: N. Wong



Urs-P. 'Zipper' 完成間近。



'Cat', 'Sharon'

Nicole Dextras
'Little Green Dress Project'

Photo: Nicole Dextras



バンクーバー・ミュージックフェスト

8月10日～19日

第12回を迎える音楽の祭典。クラシック音楽、ジャズ、民族音楽など、市内各所で40以上のコンサートが開かれます。コンサートスケジュール、ペニューなどのインフォはウェブサイトです。<http://www.musicfestvancouver.ca>
チケット：1.877.840.0457 (toll free) / ticketstonight.ca

Outing Days



Sylvia McNair

場所：CBC Plaza • Chan Centre for the Performing Arts at UBC • Christ Church Cathedral • Cory Weed's Cellar Jazz Club • Holy Trinity Anglican Church • Orpheum Annex • Orpheum Theatre • Pyatt Hall - VSO School of Music • Roy Barnett Recital Hall - UBC School of Music • Tom Lee Music Hall • Vancouver Playhouse • VanDusen Botanical Garden • Vogue Theatre



Gryphon Trio 5



La Bottine Souriante



New York Voices Darmon Meader Lauren Kinhan Kim Nazarian Peter Eldridge



Carpe Diem horizontal



Pink Martini 6

カナダの犯罪率過去 40 年間で最低に

カナダ統計局の発表によれば、2011年に警察に報告された国内の犯罪率は前年度から6%減少し、過去40年間で最低となったことがわかった。犯罪率は1990年代から徐々に下がりに続けている。昨年、警察に報告された刑法違反は200万件で、前年度と比べて1万1千件の減少となった。過去数年に渡り、警察に報告された事件のうち暴行が全体の約20%を占めているが、昨年報告された暴行事件数は42万4400件と、前年度から1万4800件減少している。

カナダ全体で見ると、殺人未遂、暴行、空き巣などの犯罪率は減少しているが、逆に殺人(7%)、嫌がらせ(1%)、麻薬所持(7%)、その他のドラッグ所持(5%)、児童ポルノ(40%)、飲酒運転(2%)などの犯罪率は上昇している。昨年の殺人事件は598件で前年度と比べて44件の増加となったが、これはアルバータ州とケベック州での殺人事件の増加が影響している。

カナダで安全な都市上位5位は、ゲルフ(ON)、ケベック、トロント、オタワ、バリー(ON)の順で、危険な都市上位5位は、リジャイナ、サスカトゥーン、サンダーベイ(ON)、ウィニペグ、ケローナの順であった。

BC州内のダムが記録的な水位に

例年になく大量の雪解け水と6、7月の豪雨の影響で、BC州北部と内陸部のダムの水位が記録的に上がり、ダム関係者は微妙な水位の調節に日夜追われている。ダムを安全な水位に保つための放流が必要であるが、下流の地域での洪水の危険を常に考慮しながらの作業となる。この記録的水位の上昇で、1960年代にダムが建設されて以来初めて、州北部にあるWACベネットダムとピース・キャニオンダム、内陸南部のマイカダムとダンカンダムでは、同時期にダムの放流を実施する必要に迫られている。

また、バンクーバー島のジョン・ハートダムでは過去25年で最高の放水量が記録された。この豪雨や大量の雪解け水の影響で、キャッスルガーを始めとする各地で洪水が引き起こされている。キャッスルガーではこの2ヶ月間で通常の倍の降雨量が観測された。

ワイン持ち込み可能なレストランも

先ごろ州政府が酒に関する法律を一部改定したために、BC州内

の一部のレストランではワインの持ち込みが可能になった。

任意参加のレストランは、ワイン1本につき開栓料(全国平均では1本につき10~15ドル)を課すことができる。アルバータ州、オンタリオ州やケベック州では既にこの制度が導入されているが、オンタリオ州では2005年にこの制度が導入されてから、開栓料は無料から60ドルの間とレストランによって大きく違っている。

注意しなければならないのは、持ち込み可能な酒類はワインのみで、ハードリカーやビールは持ち込みができない。また、持ち込み可能なワインは、適切にラベルが貼られ、BC州内のシステムを通じて購入されたものに限られるということだ。つまり、BC州内のレストランには、アルバータ州やアメリカで購入したワインは持ち込めないことになる。

レストラン関係者は、この制度の導入により、レストラン利用客が増えることを見込んでいるが、同時に、利用客の飲酒量を正確にモニターできなくなり問題が発生する恐れもあるとしている。

米国籍の母親がカナダで就労権利獲得

カナダ人男性と結婚後、カナダで5人の子供を生んだ米国籍の母親が、カナダでの法的身分がなかったことから仕事をすることもできず、離婚後子供たちを連れて国外へ出ることもできずに慈善団体の援助を受けて生活していたが、この度、心ある弁護士のおかげで、カナダでの就労権利を獲得することに成功した。

コクィットラム在住のHeidi Roggeroさんは、カナダでの法的身分を得ないままカナダ人の夫と離婚したために、当地に留まり働くこともできず、アメリカに帰国するためには5人の子供を放棄するか違法に誘拐して連れて行くかの選択しかないまま、コクィットラムで生活していた。これを知った弁護士のCatherine Sasさんが無料でサービスを提供し、Roggeroさんはこの程一時的な就労許可を得ることができた。Roggeroさんはカナダで仕事をしながら、人道主義的立場から永住権を申請する予定である。

Sasさんは、同僚に呼びかけて、他にも同じような状況にある外国人配偶者がカナダの永住権を取得できるよう働きかけている。「このような人たちはカナダで仕事をする能力があり、仕事ができれば納税者に頼ることなく自立できる人たちである」として、同弁護士は(配偶者と納税者)双方にプラスになると語っている。

Roggeroさんの元夫からは養育費の支払いが滞っているという。

話題



カナダ発 日本行 航空券

日本からの”呼び寄せ航空券”はナビツアーへ

今年1押しツアー 2泊の料金で3泊

日本語ガイド カナディアンロッキー パッケージ

www.navitour.com

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL:604-682-5885

E-mail: info@navitour.com



格安航空券、JRPバス、ホテル、ツアー、鉄道、バス、...
楽しいスタッフのナビツアーにおまかせください。

本のことなら **OCS**
CANADA

日本の新聞・雑誌の定期購読受付中!
書籍・CD・DVDのご注文も承ります。



いよいよ松茸シーズン到来!

ギフト最新情報は、弊社ウェブサイトをご覧ください。

OCS Canada Vancouver



T. 604-247-2141 / F. 604-247-2140

E-mail: subs@ocscanada.ca

web: www.ocscanada.ca

パイプライン・プロジェクト BC州がアルバータ州に「公平な利益配分」を要求

クリスティ・クラーク BC州首相は26日、ハリファックスで開催された州首相会議で、アリソン・レッドフォード・アルバータ州首相および連邦政府がノーザン・ゲートウェイ・パイプライン・プロジェクトをめぐる問題についてBC州と話し合いを持たない限り、今回の議題、国家エネルギー戦略に署名することはないと語り、州首相会議をボイコットした。

クラーク州首相が問題にしているのは、テリー・レイク BC州環境相が23日に発表した同プロジェクトにおける利益の「公平なシェア」について。西海岸の海上でパイプラインの事故が起こった場合は100%、州内の陸上の事故では58%の割合でBC州が被害のリスクを背負っているにもかかわらず、利益の配分が8.2%しかないのは公平でないとし、州として再交渉を主張していた。

また、パイプラインの建設前にクリアすべき五項目も発表し、BC州の立場をより鮮明にした。五項目とは、1) 環境問題の見直しプロセスを完了すること、2) BC州沿岸の海上で原油流出事故が発生した場合の対応、事故防止対策、事故後の回復システムを明確にすること、3) 陸上で流出事故に対する同様の対策、4) 先住民に対しプロジェクトに関する情報を公開し、先住民の権利が法的に損なわれないようにすること、5) BC州と納税者が利益とリスクの面で公平に扱われること。

ノーザン・ゲートウェイ・プロジェクト

カルガリーを拠点とするパイプライン会社エンブリッジ社が進める、55億ドルを投じたノーザン・ゲートウェイ・プロジェクトは、アルバータ州のサンドオイルをBC州北部の太平洋沿岸キティマットまで1,177キロのパイプラインで

運び、そこからタンカーでアジア市場に輸出するというもの。これで日量52万5千バレルの輸送が可能になる。パイプラインの稼働が始まれば、30年で26億ドルの税収が連邦政府とアルバータ州およびBC州政府にもたらされることになるが、BC州の取り分はわずか8.2%という。

ただ、同プロジェクトは依然エネルギー委員会がさまざまな調査を行なっている段階にあり、厳しい環境基準や乗り越えるべき障害も多いことから、実際の建設に至るまでには時間がかかるとみられる。建設をめぐっては環境団体や地域の先住民からも猛反対を受けており、一筋縄ではいきそうにない。

二つの州にまたがるパイプラインの建設は連邦政府に最終的な決定権を持つ。23日の記者会見で、連邦政府から承認が出た場合に建設中止をはたらきかけるかと問われたレイク BC州環境相は、建設が開始される前にはBC州から60以上の許可が必要になると答えており、簡単には引き下らない州の姿勢を示している。また、レイク環境相は、現在エンブリッジ社のパイプラインを支持するには説得力に欠ける部分があると、次の連邦議会の公聴会では反対尋問の権利を行使すると述べた。

これまでも環境問題への配慮については最大限の努力を尽くすとしていたエンブリッジ社だが、20日にはさらなる安全対策のために5億ドルを追加投入して、パイプラインの壁を厚くしたりモニター施設を増やしたりと、世界でも例を見ないほどの安全性を提供することを約束した。

クラーク BC州首相の発言

レイク環境相が記者会見を行なった翌日、クラーク BC州首相はメディアに向けて「BC州は環境へのリスクの大部分を引き受ける補償とし

て利益の公正な配分を得ることができた場合にのみ、建設を承認する」と語り、改めて確固たる州の立場を表明した。その上で「アルバータ州は小さなリスクで巨大な利益を得ることになるが、BC州は巨大なリスクを背負っても、わずかな利益しか得られない」と語った。また、州首相会議でこのような行動をとったのは、この計画自体がBC州では不人気であるため、国全体の議題として話し合いたいと思ったからだと言った。

レッドフォード・アルバータ州首相は取り合わず

レッドフォード・アルバータ州首相は、サンドオイルはアルバータ州で産出された天然資源であるため、同州が大きな利益を得るのは当然との考えから、「現時点で利益の配分について見直すつもりは一切ない」とBC州の言い分を突き放した。その上で「利益の取り分を拡大したいのなら、BC州は連邦政府の取り分からまわしてもらうよう提案する」と述べた。今回の州首相会議ではレッドフォード州首相がリーダーシップを取り、総合的なエネルギー計画を推し進めていた。クラーク州首相の取ったボイコットという行動については「残念だ」と述べた。

州首相会議にはBC州とアルバータ州の一件で緊張が走ったが、終了後の記者会見では他州の首相らから誰かを非難するような発言は出ることなく、前向きな姿勢が示された。

また、エンブリッジ社のスポークスマン、トッド・ノギア氏は、現行の配分でもBC州は十分な利益を受けることになるほか、このプロジェクトによって560~600人分のフルタイムの雇用が創出できるはずだと述べ、BC州に損失はないとの考えを示した。

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが日本語で分かりやすく御説明致します。お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver, Tel: 604.876.7999



Bryan Dunn
604.643.2904
bdunn@davis.ca
www.davis.ca

Davis LLP

デイビス
法律事務所

創業 1892

ブライアン ダン
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、
一般商法、不動産法、相続法、
親族法、移民法等、各相談、
日本語でどうぞ

高橋 & デイビス法律事務所を通じて、
日本における法律相談を承ります

DAVIS
LLP

LEGAL ADVISORS
SINCE 1892

2800 PARK PLACE, 666 BURNARD STREET,
VANCOUVER, B.C., V6C 2Z7 CANADA

ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP

25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴訟、
コーポレート、税務、労働法務、知的財産権等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

www.Farris.com

・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士録に記載されている。カナダの法律業界を担う精鋭集団。
・荣誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク)のメンバー。

米コロラド州乱射事件

米コロラド州デンバー郊外オーロラの映画館で20日午前0時半ごろ、男が銃を乱射し、6歳の少女を含む12人が死亡、58人が重軽傷を負った。通報を受けた警察は、容疑者と見られる男を現場近くの駐車場で逮捕した。

館内ではバットマン・シリーズ最新作「ダークナイトライジング」を上映中で、銃撃シーンが始まると突然、防弾チョッキにガスマスク、ヘルメット姿の男が催眠ガスを放って無差別に銃の乱射を開始した。男はライフルや拳銃など4丁の銃器やナイフを所持しており、映画館の裏にとめた車からも銃が見つかった。当局によると同作品を鑑賞中のほぼ全員が撃たれたといい、12人中10人が即死だったとされる。

逮捕されたのはコロラド大学の大学院生ジェームズ・ホームズ容疑者(24)。当局に対し、「自分は(バットマン・シリーズの悪役) ジョーカーだ」と話したほか、自宅に爆発物を仕掛けてあるとの供述をしたため、警察は容疑者のアパートの住民を避難させた。

オバマ大統領は20日、フロリダ州での集会で「無分別で、正気の沙汰ではない」と犯行を非難。犠牲者への哀悼の意を表し、支持者とともに黙祷を捧げた。

死傷者70人は米国で起った乱射事件で過去最高の数となる。

大量の武器を購入

警察当局は21日、ホームズ容疑者の自宅アパートに仕掛けられた手製の爆弾30発以上とガソリン38リットルを用いた震などをすべて撤去したと発表した。作業は専門家チームがロボットなどを駆使して行なった。この震は人が部屋に入ると爆発する可能性があった。事件直前の20日午前0時、同容疑者の部屋からタイマーでセットした大音量の音楽が流れ出し、部屋の鍵も開いていたことから、容疑者は乱射と自宅の爆破を同時に起こすことを計画していたと見られている。

容疑者自宅には爆発物の罫も

ホームズ容疑者は、この2カ月の間にインターネットを通じて6000発以上の弾丸と複数のライフル用弾倉を購入、地元の銃販売店でライフル1丁、拳銃2丁、散弾銃1丁を購入し、犯行は計画的だったとされる。警察によると、武器はすべて合法的に入手し所有されていたという。

エリートコースの大学院生

ホームズ容疑者は、カリフォルニア州サンディエゴ出身で、カリフォルニア大リバーサイド校を2年前に卒業した後、コロラド大大学院の博士課程に進学し、神経科学を専攻していた。大学時代の成績はトップ中のトップで、博士課程に進んでからも政府からの補助金を受け取るほど優秀だったが、6月7日の口答試験が終わって3日後(試験は上手くいかなかったとされる)、大学に研究プログラムを辞めるとの電子メールを送信した。理由は書かれていなかった。インターネットを通じて大量の弾薬や銃を購入し始めたのはこの頃だったとされる。

無言の初出廷

ホームズ容疑者に対する初審理が23日、アラバホー郡地裁で行なわれた。同容疑者は髪をオレンジに染め、椅子にだらりと身体をもたせかけ、目を見開いて関係者を凝視したり、眠そうに目を閉じるなど気だるそうな様子を見せた。この日は判事からの質問に対して無言を貫き、弁護士が代わって対応した。事件の動機については依然はっきりしていない。

ホームズ容疑者には保釈なしの拘留が命じられ、審理の後は地元刑務所の独房に戻された。検察側は遺族と協議した上で死刑を求刑する可能性も排除しないとした。

銃規制をめぐる

米国では銃乱射事件のたびに銃規制をめぐる議論が

繰り返されるが、規制反対の立場をとる全米ライフル協会(NRA)の政治的な圧力もあり、今回の事件が大幅な規制のきっかけにつながる可能性は低いとされる。合衆国憲法は、数の制限なく武器を所持・携行する権利を認めている。

被害者親族の「映画館にいた誰かが銃を持っていたら、被害の規模を抑えることができたのではないか」という発言がある種の民意を象徴するように、事件が起きた週末からの3日間、護身用の銃の売上げが上昇した。24日付けのデンバー・ポスト紙によると、コロラド州が承認した銃購入者は前年同時期の39%増、事件の一週間前からは43%増と、銃の販売数が大幅に上昇した。

世論調査からは、この20年で米国の銃規制強化に対する支持率が、90年の78%から2010年の44%と後退していることがわかっている。しかし、NRAの会員および元会員を含む全米の銃所有者945人を対象に5月に行なわれた調査からは、NRAの会員・元会員の74%、それ以外の87%が銃購入者の犯罪歴を確認すべきと回答している。

一方、オバマ大統領は25日、ルイジアナ州ニューオーリンズで行なった演説で、「犯罪者や精神的に問題を抱える人が簡単に銃を入手できないよう取り組むべきだ」との考えを示した。また、銃規制を支持するニューヨーク市のブルームバーグ市長は、「再発防止のための対策を大統領選の争点にするべきだ」とラジオ番組で語った。



日本行き航空券がウェブで直接
いつでもご予約できます。

escapes.ca Your Vacation Specialists | バンクーバー/リッチモンド地区配達します | skyland.ca Your Travel Specialists | www.skyland.ca

北京+日本ツアー
(9/30, 10/27, 11/24 出発限定)

CAD 1349.00+TAX 約 445.00 ~ Total = CAD 1794.00 (2名1室利用)

料金に含まれるもの: バンクーバー-北京往復航空券、空港ホテル間の往復送迎(東京のみ) 中国6泊、日本2泊、Dayツアーなど

スカイランド・エスケープス・トラベル
Tel: 604-685-6868
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3
E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現
- 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

APROカーペット、フロアサービス
Tel 778 - 862-2772 Andy 日本語でどうぞ
andy.aprointeriorsltd@gmail.com

パンパシフィック・ニッサン・リッチモンド店 25 周年記念パーティ

7月12日、パンパシフィック・ニッサン・リッチモンドの創立25周年記念のクルーズパーティが行われました。会場となったクルーズ船、Harbour Princess 号は、約120名の乗客を乗せて、夕方6時にダウンタウンのイングリッシュベイを出航し、美しい夕方のバラードインレットを周遊しました。

舌鼓を打ったり、デッキに出てさわやかな風に吹かれながらおしゃべりに興じたりと、思い思いに楽しいときを過ごしました。

を提供し、グレーターバンクーバーの人々に大きな信頼を得ています。

パンパシフィック・ニッサン・リッチモンドは、1987年に東京日産自動車販売(株)の初の海外販売店としてオープンして以降、日産優秀販売店賞を通産10回獲得した優良店として質の高いサービス

参加者は、おいしい料理に



ふれいざー
読者プレゼント

先月号は、工藤栄一監督の「十三人の刺客」に続く「集団抗争時代劇」3部作の第2作目、工藤監督の最高傑作とも言われる作品の英語幕付きDVDを抽選で3名の方にプレゼント!

英語字幕付き時代劇 DVD

「大殺陣」

工藤栄一監督
(1964年作品)



実際にあった四代将軍家綱の世の甲府宰相綱重怪死事件を元に映画化。泥田での決闘を臨機感あるものにするため、日本映画史上初の手持ちカメラで撮影した。戦闘シーンにもましてこの映画の面白い部分は暗殺「参加者/協力者」が最後まで予想できない行動を繰り返すところにある。正統派ヒーロー

ご希望の方は、お名前、ご住所、お電話番号を下記までE-mail / Fax / 郵便でお送りください。
Fraser Journal Publishing
P.O.Box 64060 Clarke Rd.,
Coquitlam, BC. V3J 7V6
Fax: 604-939-8780 /
info@thefraser.com

から、ほとんど悪者の強者までと一緒に命を投げ出すことになる。白黒つかない人間の複雑さや弱さもしっかりと描いている名作。

大友柳太朗、阿部徹などのベテランから五代目水戸黄門の里見浩太朗や平幹二郎等の当時は若手のスターまで名優ぞろいしている。

「必死剣 鳥刺し」「十三人の刺客」「大殺陣」のお求めは、AnimEigo.com か Amazon.com 等のオンラインが便利。

先月号の読者プレゼント「十三人の刺客」は、厳正な抽選の結果以下の方々に当選が決まりました。おめでとうございます。 Ms. Hisami Kaneta, Ms. Emiko Chippendale, Ms. Kinuko Dickens

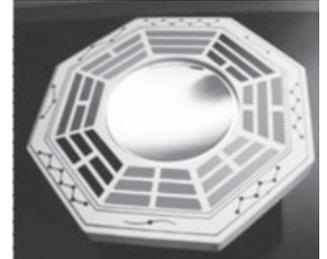


パンパシフィック・ニッサン・リッチモンド店社長、赤堀正明氏(左から二人目)と参加した関係者の皆さん。

阿佐ヶ谷先生の風水占い P.22 の説明図



旗地



八卦鏡

CHURA HAIR SALON

www.chura-hair.com

スタッフ募集中
レセプションリスト・スタイリスト・アシスタント

TOKYO
1-39-8 Takashimadaira Itabashi- ku
Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

VANCOUVER
571 Howe St.,
Vancouver, BC V6C 2C2
t. 604. 685. 1006

TORONTO
161 Baldwin St.
Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

「京都議定書」を学ぼう② 温室効果ガスの発生と削減について

京都議定書は「先進国」とされる国に「排出枠」を設定し、具体的な数値目標をもって「削減」することを義務付けました。対して「途上国」とされる国に排出枠は課されませんが「削減努力義務」を課するとともに、今後の発展（開発）による排出量の増加を「抑制」するシステムを示しています。「削減」と「抑制」するシステムは「京都メカニズム」と呼ばれ、「排出量取引」「クリーン開発メカニズム」「共同実施」からなります。

1. 排出量取引 (Emissions Trading : EIT)

温室効果ガスを二酸化炭素へ換算し、1t-CO₂単位を「排出権」として取引するシステムです。たとえば、A国が排出枠よりも100万t-CO₂余分に削減できた場合、排出枠を超過してしまった他国へ1t-CO₂単位で売ることが出来ます。排出量の削減にインセンティブを促すシステムですが、言い換えれば削減目標を経済的に補完することができるため、「裕福な国は削減努力をせ

ずにお金で済ませてしまうのではないか」という懸念があります。

2. クリーン開発メカニズム (Clean Development Mechanism : CDM)

先進国が途上国において温室効果ガスを削減する事業を行った結果、削減できた排出量を先進国の排出量から差し引くことができるシステムです。たとえば、先進国であるA国が途上国であるB国において、旧式の火力発電所の代替として最新式太陽光発電所の建設を行ったとします。このとき、B国は支出なく発電所の開発および建設ができるとともに、CO₂の排出量を削減する努力義務を実施することができます。A国はEITにおける排出権単価よりも安価に排出権を調達し、自国の排出量から差し引くことができます。しかしながら、「排出量を差し引くことができる」点は結果的に「排出枠の拡大」となることから、既存の排出源の改善がされなくなる（途上国での削減事業を行えば、

自国における削減を行わなくてもよい）との懸念がありますが、国連による審査の下でCDMとしての認定を行うなどのプロセスにより、先進国の排出枠の拡大として利用されないよう対策されています。

3. 共同実施 (Joint Implementation : JI)

排出枠に余裕のない国が、余裕のある国において温室効果ガスの排出を削減する事業を行い、削減できた排出量を取引するシステムです。先進国にはそれぞれ排出枠が設定されていますが、すべての国が削減しなければならない状況ではありません。たとえば、東欧北欧やオセアニア諸国、ロシアなどは余裕があるとされています。CDMは結果として排出枠の拡大となりますが、JIは排出枠内における取引であるため、先進国全体の排出枠は変わりません。

今回は各国の状況や今後の展望について考えてみます。

在外選挙制度のお知らせ

在外選挙では、国政選挙（衆議院議員選挙及び参議院議員選挙）に投票することができます。

☆在外選挙で投票をするためには在外選挙人名簿への登録申請をして、あらかじめ在外選挙人証を取得していただく必要があります。

在外選挙人証をお持ちでない方は、お早めに在バンクーバー日本国総領事館において登録申請をお願いいたします。

☆在外選挙人証を紛失された方は、再交付の手続きが必要となりますので在バンクーバー日本国総領事館へお問い合わせ下さい。

☆登録申請を市区町村の選挙管理委員会宛に送付してから在外選挙人証の交付まで概ね2～3ヶ月程度かかります。

登録資格

- ① 満20歳以上の日本国民であること
- ② BC州又はユーコン準州に3か月以上お住まいの方。なお、3か月未満の方でも登録申請出来るようになりました。(注)
- ③ 在外選挙人名簿に未登録であること

※日本国内の最終住所地で転出届が未提出の方は、在外選挙人名簿には登録できない場合があります。

(注) 3か月未満の方は、バンクーバー日本国総領事館では申請書を一旦お預かりし、居住期間の3か月経過時に改めて申請者の方の住所を確認した上で、手続きを再開することとなりますので、ご注意ください。

申請書の提出方法

申請者ご本人、又は在留届に記載されている同居家族等(注)が、在バンクーバー日本国総領事館の領事窓口で直接申請してください。

申請書は在バンクーバー日本国総領事館に備え付けてありますが、総務省のホームページからもダウンロードできます。

(注)「同居家族等」とは、在留届の「氏名」欄に記載されている方及び「同居家族欄」に記載されている方で日本国籍の方となります。

申請の際に持参するもの

(申請者ご本人による申請の場合)

- ① 旅券(パスポート)
旅券が提示できない場合は、日本国又は居住国の政府や地方自治体が交付した顔写真付きの身分証明書(運転免許証、居住国の外国人登録証等)。
- ② BC州又はユーコン準州内に居住していることを確認できる書類
(イ) 申請の時点でBC州又はユーコン準州内に引き続き3か月以上居住されている方：住宅賃貸借契約書、居住証明書、住民登録証、公共料金の請求書等。ただし、在留届を在外公館に3か月以上前に提出済の場合は不要です。
(ロ) 申請時にBC州又はユーコン準州内の居住機関が3か月未満の方：申請時の住所を確認できる書類
- ③ カナダ滞在資格(PRカード等)

申請の際に持参するもの

(同居家族等を通じた代理申請の場合)

- ① 申請者ご本人の旅券
- ② 申請者ご本人が自署した申請書及び申出書
- ③ 3か月以上の継続居住を確認できる書類
(イ) 申請の時点でBC州及びユーコン準州内に引き続き3か月以上居住されている方：住宅賃貸借契約書、居住証明書、住民登録証、公共料金の請求書等。ただし、在留届を在バンクーバー総領事館に3か月以上前に提出済みの場合は不要です。
(ロ) 申請時にBC州及びユーコン準州内の居住期間が3か月未満の方：申請時の住所を確認できる書類。
- ④ 申請を行う同居家族等の旅券

お問い合わせ先
在バンクーバー日本国総領事館領事部
電話：604-684-5868 FAX：604-687-2236
メールアドレス：consul@vc.mofa.go.jp

注意
在外選挙人登録を済ませた方が、日本に帰国し、転入届の提出により住民票が作成されてから4か月を経過すると、在外選挙人名簿から自動的に抹消されます。この場合には、在外選挙人証を当該在外選挙人証を交付した市区町村選挙管理委員会に返却してください。
また、再度海外に転出される場合は、改めて在外選挙人名簿への登録申請を行っていただく必要があります。



鼻地 三郎 (しょうち・さぶろう) さん

105歳の現役医学博士・文学博士 鼻地 三郎さん

「人生に余りはない」

106歳でギネスの「公共交通機関を利用して世界一周をする最高齢者」に挑戦する鼻地三郎さんが、このたびバンクーバーを訪れ、講演会を行いました。

会場の人々は、105歳の熱血児鼻地さんのユーモア溢れる講演に笑いながらも聞き入り、それぞれに自分の生活習慣を反省したり、健康に生きる気持ちを新たにしたりしていました。

鼻地三郎さんは、1906年8月16日、釧路の陸軍官舎で生まれ、6歳のときに山口県に転居、その後広島に移った。

生後6ヶ月のとき牛乳で中毒になり、以後虚弱児で様々な病気にかかったが、母親に「30回嘔む」ことを教わり、以後100年その教えを守っている。

104歳のとき、しいのみ学園創立者立志の教えとして、出身校岩国中学校に石碑が建った。『災いを試練と受け止め前進せよ。今からでも遅くはない』。

この言葉の通り、鼻地さんはただ元気で長生きというだけではない。ひたすら努力の人でもある。

教育者としての出発

虚弱体質で広島陸軍幼年学校を身体検査で落ちた鼻地さんは、広島師範学校に入ったが、吃音症(どもり)になってしまった。これではいけないと思った鼻地さんは、自分で発音表を作って練習を繰り返して、吃音を治してしまっ

た。19歳で師範学校を下から2番で卒業し、山奥の小学校で6年生を担当した。そこには子守をしながら学校に来る子や、1時間目が終わったら畑の手伝いをするために帰る子がいた。このとき学校からの帰りに見た光景を詠った短歌は、新万葉集に選ばれている。

早引きをせし教え子は田にありて

夕日をあびて稲を刈りおる

後に、教え子たちによってこの歌の歌碑が立てられている。

28歳のときに30分のお見合いで結婚したが、待望の長男は11ヶ月で小児麻痺にかかってしまう。自分でわが子の病気を治そうと思い広島大学の心理学科に入学したときは、30歳を越えていた。

自らの経験から、教育と医学は一体にならなく

てはいけないという信念で書いた論文は、「教育と医学」という雑誌の創刊号を飾った。

その後、福岡県女子師範学校(現福岡教育大学)、福岡第一師範学校などで教鞭をとるが、長女の次に生まれた次男が再び脳性小児麻痺を患った。そこで障害児の行ける学校を作ろうと思いつく。これが、1954年、障害児教育のための養護学校「しいのみ学園」創立のきっかけとなった。

その後九州大学医学部で精神医学を学び、56年には医学博士の学位を取得。医学博士と文学博士の両方の博士号を所有することになった。これは、この100年間に森鷗外と鼻地さんしかいない。

しいのみ学園

しいのみ学園では、生徒たちを車椅子には乗せず、自分で裸足で歩かせる。こうした様々な独自の教育法を実践し、就学できなかった子供たちが2年後には明るい表情になった。この様子は出版してベストセラーになり、映画化もされた。現在、日本には1000校以上の養護学校があるが、そのもとを作ったのがこのしいのみ学園である。現在は、この教育に感動した中国大使の骨折りで、中国の全ての小学校で、しいのみ学園の映画が上映されているという。

95歳からの社会貢献

教育学者としての鼻地さんは、手作りおもちゃの推奨者としても世界に知られている。

3歳が人生の勝負どころ。それまでに手作りおもちゃで子供を育てるのがよいとして、数々の手作りおもちゃを考案した。これらはすべて廃物利用で誰でも簡単にできるものだ。母親が作ってやることで、子供に「お母さんはすごい人」という気持ちが生まれる。同時に、工夫をすることで新しい発想が生まれるし、知恵がつく。また、もの

を大切にできる心が育つ。感謝の心が育つ。こうした考えは世界中の教育者や学者にも支持され、コロンビア大学の学長は、これによってアメリカの教育水準を上げることもできる、と言ったという。

100歳からの世界一周

しいのみ学園を作った10年目に、海外の障害児教育を見て回った経験があり、100歳になったときに、もう一度見てみようという話になった。その後毎年、世界中で講演旅行を行っている。

今回は、南アフリカのケープタウンで開かれる国際心理学会での発表と、4年後に行われる東京大会の案内が目的。この大会には、世界120カ国から5000人にのぼる研究者が集まり、鼻地さんはここで、共同研究を代表して講演する。

今年は9カ国を回る予定で、今回の旅行は、その後チューリッヒにもまわる予定。福岡に帰国する8月16日は、106歳の誕生日になる。

今後の予定

鼻地さんは、国際心理学会の常任理事を3期務め、モスクワ訪問の際は、紋付袴で黒田節を踊った。現在は国際心理学会顧問に就任しており、110歳で黒田節を舞うつもりだという。いくつになっても目的を持つというのが鼻地さんの信条である。

鼻地三郎の十大健康法

2010年、健康長寿福岡大会で健康長寿マイスター第一号に就任し、真紅のガウンと、美智子皇后さまお抱えの帽子デザイナー平田暁夫さんが特

講演後、「黒田節」を踊る。指先まで全くだれない。



別に作ったシルクハットをいただいた。

昇地さんは、ご自分の十大健康法を様々な場所で発表している。

1. 笑顔・ユーモア (笑顔だと皆が寄ってくる。)
2. 毎朝の冷水摩擦
3. 30回噛む。腹7分に。(“何を”ではなく、“いかに”食べるかが大事。小食は長生きのもと。30回かめばひとりでに小食になる。また、噛むことで脳を刺激する。)
4. 固いマットでまっすぐに寝る (まっすぐに寝ることで肝臓に血流が行く。横に向いて寝たり柔らかいマットの上では背が丸まってしまう。)
5. 新聞をよく読んで好奇心を磨く。
6. 棒体操 (関節を動かす。96歳のときに考案したもの。「体が動けば心が動く」。サンフランシスコで講演した後、この体操の効果をアメリカからわざわざビデオにとって知らせにきてくれた人がいた。寝たきりの老人や車椅子の人が歩けるようになったという報告がたくさんある。)
7. 外国語の勉強 (頭のトレーニング。ラジオ講座等で外国語を学んだ。韓国語は65歳から、中国語95歳から。100歳からロシア語を始めた。)
8. 外国語で日記を書く (習ったことを忘れないため。継続は力。落としても誰も読めない。)
9. 口八丁手八丁足八丁でまめに動く。10. 規則正しい生活。(体内時計、脳内時計にあわせる。)

今回は、健康法の紹介とともに棒体操の実演を会場の人たちと行って見せてくれた。

*

記者会見にて

講演後、いくつかの日系メディアとの記者会見が行われた。(昇地さんは、唯一耳が遠いため、一部、秘書の古賀毅敏さんが代返した。)

Q: 講演をしての感想は?

昇地: たくさんの方が来てくれて、これ(ベストジャケット)ももらって、光栄です。

Q: バンクーバーの印象は?

昇地: 小学校の先生をしているとき、バンクーバーは世界的な貿易港であると教えたことがあります。実際に見ていたらもっと真実が伝えられたのではないかと思います。

Q: 世界一周についての意気込みは?

昇地: 現在世界一周の途中ですが、喜望峰での学会発表が一番の目的です。福岡に帰るのは106歳の誕生日。出発のときにNHKがTVで報道したそう、マスコミが騒いでいます。このプレゼン

ト(ベスト)を着て、8月16日に帰ります。バンクーバーの宣伝に役立ちますよ。

105歳になっても声が出る、動けるということで、この世に生まれてきた喜びを痛感しています。

Q: これから訪問したい都市、国は?

昇地: あちこち回りましたが、これ(ベスト)はくれません。これをくれるようなところに行こうと思っています。バンクーバーが気に入ったので、世界中にバンクーバーの宣伝をしてみたいです。

Q: 時差ぼけ解消は?

古賀: どこに行っても、飛行機を降りるときに現地時間に変えるのです。その時計を見て、朝は8時、昼12時、夜6時になると「メシ!」と言

われます。学者によると、人間の体内時計は狂うのですがそれをリセットするのは腹時計なのだそうで、それを利用して

また、100歳を超えてからはフラットに寝られる飛行機を選んでます。普通はベッドボードはマットレスの下に敷きますが、我々は上に敷きます。日本では専用の枕付きマットがあり

ます。聞くところによると、野球の星野監督が同じ寝方をするそうです。

時差ぼけの解消はひとつではなく、いくつかの要素があると思います。到着してすぐにUBCの先生と話をしたりしましたが、昇地先生は全くお元気で、頭はシャープだったと思います。

Q: ギネスについては?

古賀: 皆、ギネスに興味を持っているので、自分の健康法を知ってもらうきっかけになるのではないかと考えています。ギネスに登録したのは友人に勧められたから。去年は間に合わなかったので今年はギネスのルールにそって挑戦します。

昇地: 世界一になることは、日本の医療レベルの高さ、生活環境のよさもアピールできると思います。これまで延べ70都市を回りましたが、日本は世界一すばらしい生活スタイルだと思います。

Q: 障害を持った子供の親にアドバイスを。

昇地: 必ず伸びるということを子供にいつも言っていることが大切。だめだ、ではなく、できるよ、できる可能性があるよ、と言うべきです。子供のとき、私は虚弱児でした。母親は、「三郎は頭は悪いが腕がある」と励ましてくれました。

長男が、鐘をたたくことだけはできるので、しいのみ学園小遣いという名刺を作り、学校を動かしている主役だという自負心を持たせました。

皆、生きる力を持っています。希望を持たせることが重要です。こうしたことを、十大教育原理としてまとめました。私には、障害重積深化過程論という理論があります。ハンディキャップをほっ

ておくと、劣等感から引っ込み思案になったり凶暴になったりして、問題が積み重なり大きくなるんです。障害児でも劣等感があることを忘れてはいけません。普通の人とは1から100までわかる。障害児は1と100だけはわかるのです。彼らは敵か味方かと考えます。教育はまず笑顔。笑顔で教えれば味方と思ってくれるのです。

しいのみ学園では、電車ごっこなどで集団活動ができるようにし、そこから教育が始まりました。

また、集中の原理というものがあります。15日間ずっと相撲を見せて、最後に話し合うと横綱審議会がつけた次の番付とほぼ一緒になるんですよ。

教育は3歳までにやるのが最も労が少なく効果が高いのです。3歳までは母親と離れるのは怖い。怖いときにおもちゃを作り、「お母さんすごい」と思わせたら、言うことを聞くようになります。このプログラムは、月に1回やるのがよいのです。働く母親にはうってつけです。母親はすぐ英才教育に走りますが、子供はお母さんをばかにします。3歳までに、お母さんはすごいということ植え付けておけば、どんな偉い先生が来ても、うちのお母さんも偉い、ということになるのです。

*

昇地さんは、昨年10月、全身に湿疹が出る大病をしたが、抗生物質治療で点滴を受けながら翌日の講演の準備をした。今年4月には硬膜下血腫の手術を受けたが、12日目には退院し、その翌々日からは来客があつて忙しい日々を過ごしていたという。「人生とは自分自身との戦いである」というのも、昇地さんの信条のひとつだ。そのほか、昇地さんにはたくさん生活信条がある。

「明日死ぬ老人でも何かを生産するべきである」「楽しさがお金で買えると思つたら間違い。楽しんで生活すればお金はついてくる」「毎日が発見」「これからは皆が長寿になる。そのとき脳をどのように生活に生かすかを考える」

4月にはTVで長寿の秘訣の実地指導を行った。「俺についてこい!」という放送だ、と笑っていた昇地さん。それでは私たちも、昇地さんについていこうではないか。



ベストジャケットをもらってご満悦の昇地さん。

酸性、それともアルカリ性？

様々な化粧品にコラーゲンが使われていることは、もうご存知だと思いますが、そのコラーゲン、どんな工程を経て化粧品の材料になっているのか、ご存知ですか？ コラーゲンは多細胞の生命体の中に自然に存在しています。コラーゲンは人工的に作られているわけではなく、生物から抽出されて使われているのです。化粧品に使われているコラーゲンは、牛や豚などから抽出されたものが主ですが、最近では、鶏、海藻、魚、そして各種植物からのコラーゲンも使われるようになってきました。

さて、これら動植物から、コラーゲンを抽出する方法ですが、酸性抽出法とアルカリ性抽出法の2通りの方法があります。現在、殆どの会社で採用されているのは、仕込から抽出までが、2週間程で出来る、酸性抽出法という方法ですが、実際には、アルカリ性抽出法の方が化粧品には適していると言われてます。

酸性抽出法とは、素材を酸性溶液につけて化学反応を起こさせるやり方ですが、抽出されたコラーゲンは強い酸性になりますので、化粧品の原料として使うには、PHを調整して中性または弱酸性にしなければなりません。

この時に、PH調整剤として塩分の強い成分が使われるのですが、お肌への影響が懸念されます。

一方、FINN社が採用している、アルカリ性抽出法の場合は、抽出まで、仕込から最低でも2ヶ月かかります。この場合、抽出されたコラーゲンはアルカリ性ですが、長い時間をかけて熟成しますからアルカリ度は比較的強く抑えられています。ここに、化粧品の他の成分、キャリアーオイル、エッセンシャルオイルなどを加えますと、オイル系は酸性ですから、PH調整剤など加えなくても、容易に弱酸性にすることが出来るのです。

アルカリ性抽出法の方が化粧品に適していると言われる所以です。

Finnのサーモンコラーゲン基礎化粧品

Finnの化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。

ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。

Salmonollagen Series



- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

Marine Collagen Series



- Gentle Cleansing Foam 80ml \$22
- Extract Lotion 60ml \$42
- Toning Lotion 60ml \$32 / 120ml \$53
- Milk Lotion 60ml \$34 / 120ml \$54
- Gel 30ml \$36 ● Cream 30ml \$36

お求めは shop@thefraser で。工場から直送いたします。

Tel: 604-318-2162 / Fax: 604-939-8780

E-mail: [shop@thefraser.com](mailto:shop@thefraser)

* Tax12%と送料(\$9)が加算されます。

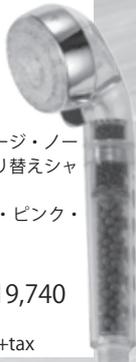
★\$100以上お買い上げの場合 送料無料(カナダ国内)

お取扱店: O.K.Gift Shop 100-1155 Pender St. Vancouver Tel: 604-689-5512 / Jive Jive Hair Saloon 7 Lonsdale Ave. N. Vancouver Tel: 778-340-7770

セラ SAISEIKO CERA シャワーヘッド

特殊セラミックボールで作られる遠赤外線・活水シャワー

CERA - Elite



ミスト・マッサージ・ノーマルの3段階切り替えシャワーヘッドです。カラーはブルー・ピンク・ホワイトの3色。ホース付き

日本で¥19,740
\$175_{+tax}

CERA - Mild



空気と混ざり合うバブルミックス機能。マイルドなシャワーです。カラーはブルー・ピンク・ホワイトの3色。ホース付き

日本で¥18,900
\$140_{+tax}

肌優しい柔らかな水

泡立ちが良く汚れが落ちやすい

空気中にマイナスイオンが発生

体がよく温まる

滅菌作用が望める

日本で買うより安い。

数に限りがあります。

このチャンスを

お見逃しなく!!!

シャワーヘッドに内蔵されているSE・BAセラミックボールは遠赤外線を放射。遠赤外線にさらされた水は、やわらかい水をつくります。このセラミックボールはオリジナル特殊製法によってつくられていますので、長期間安心してご使用いただけます。

超硬質セラミックは人体に吸収されやすい4~24ミクロンの遠赤外線を90%以上の放射率で放射し続けるため、体がとてもよく温まります。アトピー、皮膚の炎症によるかゆみなどの緩和にお使いください。

Manufactured by
SAISEIKO Co., Ltd. In Japan

Distributed by
GME Canada Inc.

お問い合わせ・ご注文は
Tel: 604-318-2162 Fax: 604-939-8780
E-mail: [shop@thefraser.com](mailto:shop@thefraser)

日本のむかしばなし

こづな

萩原 紗枝

昔むかし、あるところに、おしのとい
うむすめがお父さんといっしょにすんで
いました。

お父さんは山でまきひろい、おしのはき
のこりをしてくらしていました。

あるとき、おしのはいつものように山
にきのをとりにいきました。そして、
鬼にさらわれてしまったのです。お父さ
んはとてもかなしんでしごとが手につか
ず、おしのをさがしてたばにいました。

山々をこえてたばをつづけ、とうとう
七年の月日がたったとき、お父さんは
ある山おくの岩あなのまえに、見おぼえ
のあるきものをみつめました。お父さん
はむちゅうで岩あなの中にむかつてさけ
びました。

「もしもし、だれかいませんか」
するとなんと、中からなつかしいおし
のが走り出てきたのです。二人はだきあっ
てながいあいだ泣きながら、これまでの
ことをかたりあいました。

おしのはあの日、鬼にさらわれてこの
とおい山までつれてこられ、鬼のおくさ
んにさせられていたのです。しかもお
しには、鬼どのあいだに子どもまでで
きていました。

おしのは、お父さんを岩あなのなか
にまねきいれ、中にいた男の子をさして言
いました。

「お父さん、この子はわたしの息子むすこです。
名前はこづなといいます」

そして、こんどはこづなに向かつて言
いました。

「これ、こづな、この人は私のお父さん、
あなたのおじいさんですよ。鬼のお父さ
んがかえつてきても、けっしてにんげん
がここに来たことを言つてはいけません
よ」

こづなは、鬼の子とは思えないきれ
いなおおだちをしていました。

「わかったよ、母さん。けっして言いま
せん」

そんな話をしているところで、外から
どかどかと大きな足音が近づいて来ま
した。

「たいへんだ、おじいさん、さあ、早くこ
の中にかくれてください」

こづなはおじいさんをせかして、へや
のすみにあつたながもちの中におじいさ
んをかくしました。

そこへ、大きな鬼がかえつてきました。
おには、岩あなにはいつてくるなり、

「おや、どうも人くさいぞ。だれかきたのか」
とはなをひくひくさせて言いました。そし
て、岩あなのそばにさいているらんぎくの
花を見ていました。

「おや、らんぎくの花がひとつさいている
ぞ。あれは、にんげんがくるとさくのだ。
やはりにんげんがきたのだな。おい、どこ
にかくしているのだ。早くにんげんを出せ」

おしのはあわてずに言いました。
「いいえ、おまえさんにはまだ言つていな
かったのだけれど、じつは、わたしのおな
かの中には、二人目のこどもができてい
るのですよ。だからそのらんぎくは、このこ
どものせいでしたのでしよう」

それをきいた鬼は、かおをくしくしや
にしてわらつてよろこびました。

つぎの日、鬼が出かけたあと、おしのと
こづなとお父さんは、どうやってここから
にげたらよいか、そうだんをしました。
「ぼくによいかんがあります。まかせ
てください」

そう言うとき、岩あなの中や外
やねの上など、あちこちにうんちをすると、
「うんちよ、うんち。鬼のお父さんがぼく
をよんだら、ぼくのかわりにへんじをして
おくれ」

そして三人は、おおいそぎでにげ出すと、
ふねでうみにこぎだしました。

おには外からかえつてくると、なにもし
らずに大声でさげびました。

「おおい、はらがへつたぞ。めしのしたく
をしろ」

「はいはぐ」
ところが、へんじはするものの、いつま

でたつても、おしのもこづなも、すがたを
見せません。おにはいらだつて、そこらじゅ
うをさがしまわりました。けれど岩あなの
中にも外にも二人のすがたはなく、こづな
のうんちがあちらこちらにあるだけです。
そこではじめて、鬼は二人がにげてしまっ
たことにきがついたのでした。

村にかえつたおしのとこづなとおじいさ
んは、むかしのようになかよくくらしはじ
めました。

ところが、こづながだんだん大きくなつ
てくると、それまでいっしょにあそんでい
た村の子どもたちに、かみつくようになり
ました。おしのもおじいさんも、だんだん
こづなのことがいよいよになつてきました。

ある日、こづなが言いました。

「お母さん、おじいさん。ぼくはこのごろ、
なんだかとても人がくいたくなつてこまる
のです。このままでは、ほんとうに食べて
しまいかもしれません。どうかいつそ、ぼ
くをころしてください」

「私にそんなことができるものですか」
おしのはなげきかなしみました。

こづなは、さんざんかんがえていました
が、とうとうある日、思いたつて一人で山
おくにはいりました。そして、じぶんでじ
ぶんに火をつけて、やけしんでしまったの
でした。

こづなのもえたあとにのこつたはいは、
かぜにとばされて、「あぶやが」になり
ました。それで、いまでも「あぶやが」は、
人の血をすうのだといふことです。
(とうほくちほうのみんわ)



ふれいざー

オタスケウーマン

知りたいことがあったら
オタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか
わからないことが多いもの。
困ったこと、知りたいこと、持っ
て行き場のわからない苦情、な
どなど、あなたに代わってオタ
スケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

【質問】 一軒家に住んでいるのですが、庭にある木がかなり高くなりました。葉もしげっているので、お隣が、リビングルームが日陰になっていやなので切ってくれと言っています。でも、これを切ってしまうと、リビングルームからうちのリビングやベランダが丸見えになります。お隣のリビングもうちから見えるようになるのですが、お隣はそんなことは気にしないといひます。私としては、プライバシーがなくなるのもいやだし、木の緑に癒されているので切りたくありません。何度もしつこく切るように言ってくるのですが、切るべきなのでしょうが。

【回答】 この問題は、しばしばこのコーナーに寄せられます。一軒家に住んでいる方にはわりによくあるトラブルかもしれません。

市役所に尋ねました。

問題の木がご相談者のプロパティに生えているものである限り、木を切る義務は全くありません。その木はご相談者の所有物ですから、隣人にそれをどうこうせよと言う権利はありません。

自分のプロパティの周りの環境が変わったり、自分の好みが変わったりしても、それに文句をつけたり自分で勝手に変えたりすることはできないのです。

ただし、もしご相談者の木がお隣のプロパティの上にまで伸びていた場合には、その部分はお隣に切る権利がありますので、枝を切られても文句は言えません。その場合、木が明らかにダメージを与えられる方法で切ることは、許されていません。

BC州には、日本の日照権に当たる法律はありませんので、もしその木によってお隣が日陰になって困るということがあっても、お隣に文句を言う権利はありません。

また、以前の質問に、プールに隣家の木の葉が落ちて困るので切ってほしいといわれたというものがありましたが、この場合も木を切る義務はありません。

ただ、もしその木が大きくなりすぎてお隣を1日中、日陰にしてしまうというようなことがあれば、お隣の気持ちも察して少し譲歩し、多少明るくなるように切っただけで、お隣の気持ちもすむかもしれません。その場合、かかる経費についてはお隣に出してもらいやすい交渉をするといひでしょう。

詳しい情報やアドバイスが欲しい場合は、お住まいの市の市役所に住所を伝えて係りの人に調べに来てもらうことも可能です。

ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング
TAX リターン 親切
会計業務 ていねい
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA
ryan@fujicga.com

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver
Tel: 604-812-7139 www.fujicga.com

あなたの町の大工さん



見積り、相談は無料です。
お気軽にお電話ください。

604-649-1791

koumuten@telus.net

www.kawakoumuten.com

コンピューターのファミリードクター!



ティンコ

Tinco

修理 & 安心の一律料金
ウイルス駆除 \$30

- * テープからディスクへのコピー
- * 写真ネガや色修整のスキャン
- * 高画質ポスタープリント 等
- * 他社より **30% 割安** でのご提供

604-233-1332

#2050-3700 No.3 Rd.
Richmond, B.C. V6X 3X2

ヤオハンセンター 2F 月曜定休日

AVC

All Visacare Consulting Ltd.

各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

電話: 604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567

ヨガと健康

モモコ 鈴木 パウルス

バンクーバーは空気が澄んでいるので太陽の光がとてまぶしく感じます。陽射しが強いとき、目の奥が痛んだり、目がショボショボしたりしませんか？ あるいはまぶたが重く感じたり、物を見続けるのがおっくうだったり、涙が出やすかったりという症状はありませんか？

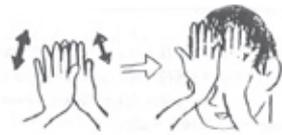
これらは、「眼精疲労」のあらわれです。そのままにしておくと、目の疲れからくる頭痛、吐き気、肩こりなどの原因になり、心も身体も不愉快になってきます。

というわけで、今回は目や目のまわりの疲れをとる簡単な方法についてふれてみましょう。

まず、眼精疲労の起こる原因は、①目を長時間酷使したり、②体力の衰え、③全身の疲労、④老化による目の調節力の衰え、⑤メガネの度があっていないとき、⑥目の病気（たとえば、結膜炎、白内障、角膜炎など）のあるとき、⑦内臓からくる場合、⑧低血圧、更年期障害などです。

単純な疲れの場合は、目と身体を休めたり、目のまわりの血行をよくするだけでかなり治ります。以下の方法は、いずれも目や目のまわりの血液循環をよくし、疲労回復力を高める効果があります。

目に手を当てて暖める方法



手をこすりあわせて手
のひらをあたためる。

☆ 老化から血行も悪くなるので、老眼になりつつあるときにもよい。

眼球の弾力性を回復させる簡単な指圧法

指3本で目の奥にむかってジワジワ指圧する。(敏感なところなのであまり強く押しすぎないこと。) 目の奥に痛みを感じる方は、眼球の弾力性が衰えている証拠。快い痛みのところまで押しましょう。

洗顔のついでにタオルの上から押す癖をつけるとよいです。(目のまわりのたるみの防止にもなる。)

目玉を回す方法

黒目を上、下、左右にグルグル回してみる。(頭は固定し3分以上しない。) 眼筋を刺激し、老化を防ぐことができる。

・内臓からくる目の周りの異常は、特に胃腸が弱っているときが多いのです。そんなときは、各々に関連するツボを刺激するとよいのです。

◇目の上に疲労 — 上まぶたのけいれん
額の奥に痛みがある

大腸の疲れが原因 ⇒図1のツボを刺激する。

◇目の下に疲労 — 下まぶたに疲労感
くまができる

胃の働きに障害あり⇒図2のツボを刺激する。

目によいツボ



図1. 大腸系の「井穴」
(エネルギーの源)

◇人差し指の爪のはえぎわ



図2. 胃系の「井穴」
◇足の第2指の爪のはえぎわ



図3. 「合谷」首から上の血行
をよくするツボ
◇人差し指と親指の骨の谷間

いずれも簡単にわかるツボなので押してみましよう。胃腸の働きをよくし、目の疲れもスーととれてゆきます。

Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 10:00am～6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎(604)818-9021 日本語堪能
#218-736 Granville St. Vancouver
(ダウンタウン) シアーズの向い側

表現アートセラピー

表現アートセラピーは、イメージ、音、体の動き、言葉など多様な表現形態を用いて、心が抱える様々な問題に表現を与え、探り、理解を深めていくことで、癒しと成長を促していく心理療法です

~~~~~

Naoko Sasaki

表現アートセラピスト

604-507-0739

info@naokosasaki.com

[www.naokosasaki.com](http://www.naokosasaki.com)

ヨガの記事を読んでくださっている皆様  
日本語によるヨガクラス生徒の皆様

ヨガインストラクター：モモコ スズキ パウルス

いつもヨガの記事を読んでくださり、ありがとうございます。

誠に申し訳ございませんが、当分の間ヨガの記事は、1991年～2012年に掲載されたもののうちから再掲載させていただきます。

☆「日本語によるヨガクラス」は、池測和子インストラクターにより続いていますので、楽しんで受講してください。

ヨガクラス詳細：[www.momokoyoga.com](http://www.momokoyoga.com)

## カウンセリング・オフィス～Equine Spirit～

—あなたの心と身体と魂の統合のために—

あなたの過去を変え、現在を癒し、  
あなたの未来を創る魂の療法

筋反射テストを用いた年齢退行・前世退行



スカイトレイン (カナダライン) オリピック・ヴィレッジ下車、徒歩3分

様々な心理的・身体的ストレス、不眠、抑うつ気分、心理的トラウマなど。

**Dr. Naoko Harada Winther**

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー・原田直子

False Creek Health Centre

678 Leg-In-Boot Square, Vancouver, B.C. V5Z 4B4

604-683-8330 [www.equinespirit.ca](http://www.equinespirit.ca)



国際認定行動分析士 田中桜子  
Sakurako Tanaka PhD BCBA-D

**BC州公認行動コンサルタント**  
(自閉症治療介入)

日本語特殊教育支援塾主催

少人数制ですので、お子様のニーズに合わせた  
ソーシャルスキルのプログラムを通じて  
遊びながら日本語を学べます。

[www.sakurakotanaka.jimdo.com](http://www.sakurakotanaka.jimdo.com)

Tel: 604.833.2124 stanaka@telus.net

mailing address: 13851-108 Avenue Surrey BC V3T 2K9

雇用環境がいっこうに改善していません。  
むしろ、長期化している経済状況の悪化がその直接的な原因になっています。

総務省が発表した本年4月の完全失業率は前月比0.1ポイント上昇の4.6%で、3カ月ぶりに悪化していることが明らかになっています。

将来の日本を考えた場合に、とりわけ若年層の良好な雇用は、きわめて重大な問題であることは言うまでもありませんが、その一方で、40、50代の中年層の雇用状況も同様に深刻になっています。

ちなみに総務省統計研修所が昨年まとめた推計で、35～44歳の6人に1人、約300万人が未婚のまま親と同居していることが判明しています。

90年代に指摘された当時20～30代の「パラサイト・シングル」(親に依存する未婚者)の多くが、中年世代になっても依存を続けていると見ているようです(『毎日新聞』2012年5月2日付)。

筆者のかつての教え子のT君(現在、40代後半)も、失業の憂き目に遭っている一人です。職を失ってから約一年半、その間、ハローワーク(公共職業安定所)をはじめとして積極的に就職活動に取り組んできていますが(およそ70社に働きかけを行ったようです)、いまだに正規雇用されるには

至っていません。

T君は、情報技術に精通し、豊富な実務経験を有し、著作も少なからずあり、専門学校や短大の教員としてのキャリアも持っている、性格的にも申し分のない有能な人材ですが、依然、好ましい結果が得られていません。

T君は、何も職の「選り好み」や「高望み」をしているわけではないのですが、それでも決まらないのです。

## 日本の企業社会

(153)

中根 雅夫

現在は、もう一人の筆者の教え子で小さな会社を経営しているH君(こちらは20代後半)から情報システム開発関連の不定期な仕事を受注し、一時的に収入を得ているような状況です。T君は高齢の母親と同居しており、その母親の年金から生活費を捻出しているようです。

周知のとおり、現在の労働市場は「買い手市場」となっており、求職者は総じて弱い立場にあります。

ゼミの学生たちを見ても、ごく早い時期に内定

を得ている者もいますが、就職活動に「悪戦苦闘」を強いられている者が少なくありません。

この原稿を書いているときに、偶然、二つの関連するニュースが報じられました。

一つは、「日本の労働力、2030年に950万人減 厚生労働省試算」というもので、少子高齢化への今後の政府の対策

がうまくいかないと、2030年の労働力人口は10年の約6630万人から約950万人減るとの推計を厚生労働省がまとめたという内容です(『朝日新聞』2012年7月23日付)。

このことは、少子高齢化社会の到来が指摘され始めたときから、日本国内の労働力が低下し、他国からの労働力への依存度が高まることが予想されていました。

もう一つは、「シャープ、初の大規模リストラへ 数千人の希望退職検討」というもので、電機大手のシャープが初めての大規模な人員削減の検討に入ったことが報じられています。

同社は、これまでは配置転換などで雇用を守る経営を掲げてきましたが、本年3月期決算が過去最悪の赤字となり、4～6月期も主力の液晶やテレビ事業の不振が続いたため、方針転換に踏み切るようです。

シャープの従業員数は単体で約2万1千人、海外を含むグループで約6万4千人であり、今回の削減は最大で数千人規模となる可能性もあるとのことです。

同社は、国内外で全社的な希望退職を募集する方向で、希望退職の募集は1950年に一度実施しているようですが、その後は創業者の意向もあって実施してこなかったようです(『朝日新聞』2012年7月24日付)。

また総務省の調査では、全雇用者に占める非正規労働者の割合が前年比0.8ポイント増の35.2%で、過去最高を更新しており、これも大きな問題です。この点に関しては、中小企業でも不況にあえぎながらも雇用を確保することに努めているケースもあります。

先日、タクシーに乗ったとき、60代後半の運転手が自分は年金を受給しているが、タクシー業務の収入だけでは都心の生活は苦しいと述懐していましたが、職に就いても、必ずしも生活が保障されるわけでもありません。しかし、それを望む者に働く機会を与えることは、たんに経済的レベルだけの「効用」ととどまらないこともまた事実です。

RBC Dominion Securities Inc.

### 預金・金利に満足ですか？ 投資・リスク管理できてますか？ 資産・守れてますか？



豊富な金融知識・経験を持つ日本語グループで預金・投資・資産運用をご案内しています。

\* RBC以外の銀行口座をお持ちの方も、他銀行口座を残したままお取り引き可能  
\* 10万ドルから受付可能 \* RBC東京支店有り \* RBC銀行の資産運用会社

◆定期預金(GIC)30社以上(大口レート) ◆高金利口座 ◆投資信託(Mutual Fund)13000社以上  
◆政府債・社債◆外貨◆SUS投資◆円送金受け取り口座◆為替◆株式◆税金有利投資  
◆RRSP/RRIF/RESP/TFSA ◆老後・相続・資産プランニング◆年金型◆毎月払い運用◆生命保険

お問い合わせ ☎ 604-257-7291(日本語直通)

25階 Park Place, 666 Burrard St, Vancouver, B.C. (スカイトレイン Burrard 駅のすぐ前)

[www.rbc.com/chris.kwok](http://www.rbc.com/chris.kwok)

Professional Wealth Management Since 1901



RBC Wealth Management  
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. \*Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2012 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、  
きれいに洗える

爽快  
シャワー

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格

TOTO・INAX・HOMETEC 10機種

SANITEC INC. Tel: 604-899-8001  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)



投資アドバイザー  
島川 大輔

## 配当 (Dividend) を受け取る投資の選択 その2 優先株

配当を受け取る投資の選択として、一般に使われるのが、優先株 (Preferred Share) です。

優先株は1株\$25で発行され、その後、株式市場に上場・取引されます。大きな特徴は、「いずれ\$25かそれ以上で発行会社に買い戻される。」という事です。それまで、3ヶ月ごとに一定の配当を、キャッシュでくれます。その配当は固定のもの (Fixed Rate)、再設定されるもの (Reset)、金利に連動するもの (Floating) などがあります。

買い戻す時期は決まっているものと、決まっていないもの (Perpetual) があります。しかし、ここしばらく出た新規のものは全て Perpetual です。それらも一般的に、最初の5年間は買い戻されません (優先株を買う人は配当をもらうのが目的なので、買い戻して欲しくない)。そして、6年目に買い戻す場合は\$26、7年目は\$25.75、... という具合に毎年25セントずつ下がっていき、10年目に降に買い戻す場合は\$25です。

優先株の購入は証券会社を通じて行います。選

択は、「新規のものを\$25で買う」、その際手数料なし。或いは、「既に出場されたものを市場で、時価で買う」、買値は\$25以上になるかも知れないし、以下かも知れません。またその際手数料がかかります。

もし、新規のものを買い、買い戻されるまで保有すれば、手数料はかからず、定期的に配当 (税金上優遇されている) をもらえる、安全な運用方法ということになります。

優先株を発行している会社はたくさんあります。新規のものも平均すると毎月数件出ています。ところが、2013年から施行される Basel III (世界中の銀行を規制する) の結果、今後優先株は銀行にとって自己資本に勘定されなくなり、今後の銀行の新規発行がなくなるばかりか、既存の銀行の優先株もいずれ買い戻すされますので、優先株の選択は以前より少なくなりそうです。

会社は、まず債券 (Corporate Bond) の利息を払い、次に優先株の配当、最後に普通株 (Common Share)

の配当を払います。普通株に優先して配当をもらえる為、「優先」株と呼ばれます。業績が悪くなった場合、まず普通株の配当を削り、次に優先株の配当を削り、最後に債券の利息、その時点では現実倒産ですが、その安全性をみる為に、優先株には格付けがあります。P1、P2、...、P5という具合で、P3くらいまでは投資の対象になり得る安全なものと考えられています。

また、優先株の株価は、業績のみならず、金利に連動します。5%の配当が今魅力的だとしても、将来、金利が上り、例えば5年のGICで5%以上の利息をもらえるようになった場合、この優先株は魅力に欠け、\$25以下で取引される可能性もあります。ただし、いずれ\$25で買い戻されるという性格から、大きくは下がりませんが。

最近の例を見てみます。A 保険会社 6月発行 4.30% 5-Year Reset、格付け P-1(low)、最初の5年間は4.30%の配当、その後の5年間はその時の5年カナダ国債利回りプラス2.85%に再設定。現在\$25.25前後で取引されています。

B 保険会社 7月発行 5.15% Fixed Perpetual、格付け P-1(low)、配当固定、買い戻す時期未決定。現在\$25.10前後で取引されています。

### 記事広告

Open earlier. Open later.  
Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くの TD Canada Trust までお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター

月一水 8am - 6pm  
木一金 8am - 8pm  
土 8am - 4pm



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
カナックス負けてわが家に火花散る  
北花子



お申し込みは

OCS CANADA  
604-247-2141

資産運用のご相談、ご質問は  
お気軽に日本語で。  
Daisuke (Dice) Shimakawa  
Tel: 416-359-6407  
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)  
EST5pm (PST2pm) まで  
daisuke.shimakawa@nbpcd.com  
Fax: 416-359-6225

### ゼウス アカウンティング サービス



- 会計業務
- タックスリターン
- 経理、QuickBooks 指導

■ 日本の年金受給手続き代行  
カナダ側窓口をいたしております。

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4

Tel: 604-374-6031 Fax: 604-985-0241  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

答えは P.41

# 光風先生の風水占い

(第43回) 家相よろず相談室 その式

カナダの皆様、こんにちは。今年の日本は、水害に見舞われ、九州で大変なことになっています。カナダは、洪水等起こるのでしょうか。さて今回もよろず相談、いってみましょう。

**【質問】** 息子が引きこもっています。家相上、悪いところがあるのでしょうか。

**【回答】** 地相に、問題があると思われます。

引きこもりに関する相談は、非常に多くあります。その原因は、旗地になっている場合が多いです。

旗地とは、土地が道路に接しているのではなく、細い通路を介して道路と接している、奥まった土地のことです(P.12 図参照)。広い分譲地を分割すると、どうしても道路に接しない土地ができます。一見問題ないようですが、これが大問題なのです。

風水の根底には、気が存在があり、気が全ての運気の根源となっています。気は、山の峰を流れ、川を下り、道路を通してそれぞれの家に入っていきます。通常土地は、道路に一方ないし、二方向で道路と接している、とどどん気が流れ込みます。

しかし旗地は、細い通路でしか道路と接していないので、ほとんど気が奥まで到達せず、気がはいりません。気が流れない家は、当然運氣が下がります。その影響は、特に子供に現れます。活気

がない、引きこもる、登校拒否、親への反抗が主な症状です。

旗地の対処方法は、そのようは土地を購入しないのが一番です。旗地は、通常の道路側の土地に比べ、20%ほど安くなっています。不動産屋も良く心得ており、ちょっと安くして、購買意欲を駆り立てます。しかし、いくら安くても、運気の悪い土地はいかなるものなのでしょうか。一生住む土地ですから、少しでも運気の良い場所を選んだほうが、賢明でしょう。当事務所でも、土地の選定依頼を受けた時は、絶対に旗地はお勧めしません。

では、もう旗地に住んでいる人はどうしましょう。この場合、まず道路に接続する通路は、必ずすっきりときれいにしましょう。プランターや自転車など置いて、気の通りを妨げないようにします。

そして、旗地の入り口に、八卦鏡を掛けます。八卦鏡は凸型と凹型があり、この場合凹型を使用します。凹型の八卦鏡は、周囲の良い気を集める作用があり、気の通りが少ない旗地には効果的です。価格は、ネットで購入すれば、千円程で手に入ります。玄関前でも効果がありますので、是非試してください。(P.12 図参照)

引きこもりの原因は、地相だけではありません。家の中がごちゃごちゃで、気のめぐりが悪いと良

くありません。家の中に光と風が通るように、不要物を思い切って処分しましょう。過去一年使わなかったものは、この先使うことはまずありません。季節もので、必ず後日使う物は、物置や押入れにすっきりさせ、廊下や階段に置きっぱなしにしないようにします。また窓ガラスをきれいにし、光が少しでも家の中に入るようにしましょう。

庭の状態も、引きこもりの原因の一つで、不要物やごみが置いてあると、気のめぐりが非常に悪くなります。ごみは処分し、後日使う物は、物置に収納しさっぱりとしましょう。

木は良い気を発生させるアイテムですが、同時に影という陰の気を発生させます。木が森のようにならざるに生えすぎていると、陰の気が強く、引きこもりに大きく影響を与えます。光が良く入るように、思い切って枝葉をばっさりときり、不必要な鉢植えは処分しましょう。陰と陽の気のバランスを考えて、庭をアレンジするのが、引きこもりの家には重要です。

枯れている木は、悪い気を引き寄せますので、木はいつも緑でいるように手入れが必要です。忙しくて手入れができないようなら、いっそのこと木を撤去したほうが良いでしょう。

※関連図は12ページをごらんください。



風水家相で運気をあげ、  
幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、ご相談ください。  
鑑定は120カナダドル〜

## 阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: [www.asagayakaso.com](http://www.asagayakaso.com) E-mail: [koufu@asagayakaso.com](mailto:koufu@asagayakaso.com)

Tel: 81-43-308-3085

289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

## 不動産売買をお考えですか？

何でもご相談ください。21年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。

Cel: **604-240-3541**

E-mail: [jmurakami@telus.net](mailto:jmurakami@telus.net)

Web: [www.jmurakami.com](http://www.jmurakami.com)



- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
  - 店舗・事務所・商業物件・投資物件
- 貨物軒旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

誠実、親切、アフターケアがモットーの藤原進にお任せください。

在加40年、商売20年、不動産業界20年の経験を生かし、あなたのために働きます。

携帯: **604-781-6945**

E-mail: [sfujiwara@sutton.com](mailto:sfujiwara@sutton.com)



藤原進  
Fujiwara Susumu



Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料(OAC)



Cell: 604-250-7649  
Fax: 604-629-4733

E-mail: [heidi@mortgagegrp.com](mailto:heidi@mortgagegrp.com)  
[www.hamanomortgages.com](http://www.hamanomortgages.com)

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

- ご利用に際しての利点の一例
- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
  - 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustのモーゲージも扱っております。詳しくはお訊ねください。



MBABCメンバー / CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

# 不動産あれこれ

## Depreciation Report の法制化について

米国の数カ所の都市でもすでに義務化されているシステムですが、集合住宅（4戸以上のストラタ）については、2013年12月13日まではコンドミニアムなどの集合住宅は、Depreciation Report を用意するということが義務化されました。

今後30年以上の長期にわたっての、メジャーな共同アセット（建物、屋根、施設、機器など）の耐用年数と、総合的バリューを試算し、その間どのような修理やメンテが必要になるかなどを予測し、どのくらいのお金が必要になるのかを予測するものです。このレポートはエンジニアや建築士などオリアファイされた人によって準備されなければなりません。また3年ごとにアップデートされる必要があります。

このレポートを目安に、住民組合では今後の設備投資に必要な金額があらかじめになり、明確な貯蓄計画をたてることができます。また物件の買い主にとっても、買おうとしている物件の住民組合のファイナンシャルポジションがわかりやすくなり、今後、長期的に必要なようになってくる費用を予測するのも大切な情報となります。ひいては買い主にモーゲージを出す側の銀行もこのレポートを利用することによって、物件に対してお金を貸すリスクがないかどうかという判断材料となり得ます。明確な数字で出ますので、他の建物との比較も容易になりますので、住民組合が財政的に良好な物件とそうでない物件とははっきりとしたクラス付けのようなものが存在してくる可能性も考えられます。

ただし、住民総会での3/4以上の決議によっては、このレポート作成義務を18ヶ月間、先延ばしすることも可能ですが、そうすることによって売りに出ている物件に対して、レポートがないという理由で、買い主の銀行が貸し渋るとか、現オーナーがモーゲージの更新をする際にファイナンスできにくくなるなどネガティブな影響も予想されています。

いずれにせよ、物件を買って数年のうちに、突然、なにがしかの共同設備の寿命がきて多額の費用を徴収される、というようなサプライズが起こるリスクは減りそうですね。

不動産業界にとっても大きなステップとなりそうです。

詳細は [www.housing.gov.bc.ca/strata/regs](http://www.housing.gov.bc.ca/strata/regs)

(オークウエスト不動産(株)松田 俊子)



## オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: [oakwest@telus.net](mailto:oakwest@telus.net) Homepage: <http://oakwest.net>

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
中谷 太三  
604-728-8230



セールス  
木村 翔  
604-831-1404



セールス  
松田 俊子  
604-783-3261



セールス  
中谷 陽里  
604-681-9329

### 不動産管理

25年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

### 管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理



則末 恵子  
Keiko Norisue

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買  
不動産マネジメント



## NEW CENTURY REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-250-4935 Email: [keiko@new-c.com](mailto:keiko@new-c.com)



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

## 不動産売買

- \*コンドミニアム \*タウンハウス
- \*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理
- \*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

**604-312-5159**

[yoshimura@shaw.ca](mailto:yoshimura@shaw.ca)

[www.ie-van.com](http://www.ie-van.com) (日本語) [www.fredyhome.com](http://www.fredyhome.com)

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



## RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時

最善な価格と条件を提示

登記手続時

弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

購入時

不動産仲介料なし



森 治栄 (ジェームス)

携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000

[www.sanitec2000.com](http://www.sanitec2000.com)

Sutton Group - West Coast Realty

7547 Cambie St. Van., since 1987

大きな買い物、後悔は許されません。  
豊富な建築経験からのアドバイスを。  
不動産売買のご用命はアキタヤまで。  
誠心誠意でご奉仕いたします。

携帯: 604 - 831 - 1414

**不動産相談室 (予約は無し)**

毎週日曜日、午前10時~正午まで。  
事務所にてご相談に応じます。  
先着順。

2629 Kingsway, Vancouver, V5R 5H4  
e-mail は [sales@rickakitaya.com](mailto:sales@rickakitaya.com)  
H/P は <http://www.rickakitaya.com>



SELMAX Realty Ltd.

秋田谷 秀樹 (リック)

靴

私が靴屋で気に入った靴を見つけたとき、まず第一に、手にとって、その靴が重いか、軽いかを調べる。重い靴はそれだけで落第だ。その点から言えば、イタリア製の靴がよい。

若いころイタリアに行ったとき、早速靴屋に入った。よさそうな品を見つけて履いてみると、奥から年配の職人が出てきて、私の前にひざをつけて、靴の爪先から踵までさわってみた。私は爪先の部分が少しきついように感じていたが、一言もいわないうちに彼は靴をぬがせて、爪先の部分を、持っている槌でたたき、手で皮を伸ばすようにして、「履いて

ごらんなさい」と言った。履いてみると、本当にピッタリで驚いてしまった。そのとき買った赤い靴は、残った旅の日程の間、それを履き、帰国してから長い間愛用した。

この靴屋の隣に手袋を売る店があったので、私はそこにも入ってみて、並べてあった白い革の手袋を「見せてください」と頼んだ。店員はそれをガラスのケースから出す。自分の手に白い粉をなたき、私の手にもその粉をはたいて、ゆっくりと、手袋の中に私の手を入れた。

今は知らないが、そのころ日本の靴屋にはそういう職人はいなかったし、革の手袋も自分勝手に

試してみたものだった。こういうサービスこそ、品物を買う人にとって必要なのだ、と私はすっかり感心したのだった。

イタリアの赤い靴はもう履きつぶしてしまっただけけれど、私は日本で50年前に買った靴を今も愛用している。黒の、歩き用の靴だから、流行もなく、気楽に履いている。その靴の革は薄くて柔らかく、ピッタリと足に吸い付くような感じで、そういえばラバーソールのその靴はまだ一度もかかとを変えたこともない。これを買った銀座の靴屋はまだ健在だろうか。

再連載 バンクーバー歴史散歩 (35)

バンクーバーの先住民族 (2)

18世紀になって、はじめてヨーロッパ人と接触した西北沿岸の先住民族は、それまで知らなかった西洋文明の恩恵に浴くこともあったが、一方では全く免疫をもっていない病気にかかり、生命を脅かされることも少なくなかった。

すでに18世紀にスペイン人やロシア人等から天然痘を移されたものもあったようで、後から来た英国人の毛皮商人の手記の中に、天然痘の病痕であるアバタのあるインディアンをみかけたという記述があるが、それがどの程度猛威をふるったかは全く知るすべもない。

しかし、1830年代に現在のプリンス・ルパートから北で天然痘がはやったが、南の方までは伝染しなかったという記録はある。そのころ、彼らの間で流行性感冒のために死者が出たということだが、これも文明病だった。

1850年代になるとカリフォルニアで発生した天然痘やマラリアが北上してくる。シアトルの東方のヤキマ・パレーのインディアンが、天然痘のために集団で死亡した。

その当時、現在のBC州は英国の直轄植民地となったばかりだった。アメリカ人の著しい西部進出に脅威を感じ、オレゴン条約で確保した49度以北の地域を保全するための処置であったが、まだ西欧の人々の数も少なく、バンクーバー・アイランドや内陸部に点在するインディアンとの交易所を維持するのに必要な人口と、バンクーバー・アイランドの肥沃な土地に入植したわずかな人ただけであったから、まだ文明病をインディアンに伝播するまでには至っていなかった。

1858年に起こったゴールドラッシュにより、大量の人口流入が始まった。1862年の3月19日のビクトリアの新聞『コロニスト』によると、カリフォルニアから到着した者の中に天然痘患者が発生したと報じられている。その男は、比較的軽症であるとされたが、22日にも同じカリフォルニアから来た患者がニューウエストミンスターでもみつけた。このニュースにビクトリアの住民は競って医師に種痘をしてもらいに走った。

そのころのビクトリアは新しい街造りの最中であつたため、その労働に従事するインディアンの各部族が集まり、野外に仮設の小屋を建てて住んでいた。衛生状態のよくない環境にある彼らに伝染の危機が迫っているのは目に見えていた。開拓時代の有名なヘルムケン医師は、500名からのインディアンに種痘をしたという。しかし、それまでもたちまちのうちに患者が発生した。まずツミシャン族(スキナ河流域に住む部族)に20人の患者が発生した。またビクトリア付近に定住していたセイリッシュ族にも患者が出て、それを避けるために離島へ行ったものもあつた。4月も終わり5月になると、患者の数は増え続ける一方であつた。あまりの伝染力の激しさに、ビクトリアの警察は市の北部にある居留地の建物をいきなり焼き払ったこともあつた。わずかな通告で立ち退かされたおよそ百戸あまりが灰塵と帰した。また、市の南端に70名ばかりの住む小屋があつた。その数日後、二人の巡査が見回りに立ち寄ると、人のいる気配がない。唯扉が開け放たれてあり、物が乱雑に散らかっている。たぶん住民はどこかに出

かけたのだろうと、しばらく待っていると、別のインディアンが通りかかり、住民は皆死んでいると聞かされた。その場に立ち会った警官の一人も伝染されて死んだ。

出稼ぎのインディアンは病魔を恐れて、カヌーを漕いで故郷へ戻ったものも少なくなかった。中には潜伏期の患者もいたし、死んだ者の持ち物を持ち帰ったりしたので、天然痘はBC州全体へ広がった。

特にクィーン・シャーロット島のハイダ族などの犠牲は大きかった。また、地元のセイリッシュ族も多く死んだ。ただ、このバンクーバー付近のセイリッシュ族の記録は見当たらない。しかし、どの部族も、同じような割合で死んだというから、ここでも伝染病の威力は大きかったろうと想像される。

ハドソン・ベイの1835年の統計では、5万人の先住民がいたというが、実際にはもっと多く、6、7万人がいたと思われる。しかしその後の80年の間に、1万5千人に人口は減ってしまった。



(文： 飛鳥井 堅士)

# ひとつの歴史の終焉

## リバービュー・ホスピタル

今年7月13日、コクィットラムにあるリバービュー・ホスピタルは、このたび、98年にわたる歴史の幕を下ろしました。収容されていた数十名の患者は、8月31日までにすべてBC州内のケアホーム等にふりわけられます。

リバービュー・ホスピタルはほぼ100ヘクタール、スタンレーパークのおおよそ4分の1にあたる広さがあり、ピーク時には4,300名の患者が収容されていました。

1904年に州立の精神病院として創立されたときは、244エーカーに80棟の建物があり、20世紀には北米の精神医療の研究や学説の最先端として活躍していました。

ここは、ただ患者を閉じ込めておくだけの病院ではありませんでした。心を病んだ人々が、彼らのサンクチュアリーで目的ある人生を送るためのコミュニティとして作られてきたのです。園芸活動や農業、ビルディングメンテナンスなどを通してセラピーを行い、美しいゆったりとした環境の中で病を克服していったのです。

隣接する、約400エーカーの自然公園コロニーファームは、1905年から1983年まで、軽度の知的障害者や精神障害の人々の再生のための、州政府の管理する農場でした。

ここには、世界各国から集められた1,800本もの珍しい木々があり、小川が流れ、野生動物が生息しています。また、建物も、高品質で調和のとれた美しい建物として有名です。

しかし1990年代に入ると、ここで行われていた地域活動がなくなっていき、土地が切り売りされることで、地元住民たちは不安を感じ始めました。コクィットラム市は2005年、これらの歴史的建造物や植物群を守るため、公有制をキープすることを訴えました。

ところが、2007年、BC州政府はこの土地を宅地開発して7000戸以上の所帯が入るハイライズマンションおよびソーシャルハウジングと精神病の人たちのための住居に変えると発表。地域では即座に反対の声が噴出しました。反対の署名はあっという間に1万3000に達し、結局BC州政府は一旦意見をひいた形になりました。コクィットラム市は、リバービューは公有であるべきとの主張を再確認。2009年には、ここを守るためにナショナル・ヒストリック・サイトに指定してもらおうとしましたが、州政府によって阻まれ実現しませんでした。けれど人々の努力によって、はれて今年7月、Heritage Canada Foundationにより、ナショナル・ヒストリック・サイト（国立史跡）に指定されたのです。

BC州政府は現在、独自のリバービューのヘリテージ保護計画として、開発のガイドラインを作っています。5月には緊急に公聴会なるものが開かれ、住民は心配をあらたにしました。今年9月にはこの立案作業が終わり、最終計画が発表される予定です。

一方、多くの人々がリバービュー保護の意思をより強くかためています。コクィットラム市を始め、ポート・コクィットラム市、ポートムーディー市、BC州自治体組合、BC商工会議所はすべて保護決議を可決しました。その他、環境保護団体、地元自治会、歴史研究者、園芸家、映画関係者、精神衛生擁護者等等、多くの団体や個人が、この稀有な土地と貴重な植物を守るために声をあげています。

ちなみに、映画やテレビのロケ地としても人気があるリバービューホスピタルは、今年前半だけで15もの映画やテレビの舞台として撮影に使われました。



ふれいざー  
グルメ街



**直寿し**  
釜めし 鮓・処

**NAO SUSHI**  
Dine in & Take Out  
Japanese Restaurant 604 521 3131  
7060 Kingsway, Burnaby



**KITSTAYA SUSHI**  
www.kitstayasushi.com

OPEN 7DAYS A WEEK  
月~土 11:30am-10:00pm  
日・祝 12:00noon-9:30pm

604-737-0181 FREE Wi-Fi  
3105 W. Broadway, Vancouver

無料駐車場完備  
KITSTAYA SUSHI  
W. Broadway  
TIM HORTONS ● Baladava ● SUBWAY

Thank you for voting us  
#1 Cheap Eats and  
#3 Best sushi Bar



旨さが詰まっています  
Japanese Restaurant  
寿司・日本食 **SHIRO**  
鰻 鮓 鮎 鮭 鯛

3098 Cambie St. Van (at 15th Ave.)  
Tel: (604)874-0027



日本人経営の  
カフェ  
**Marulilu Cafe**  
まるりるカフェ

フレッシュフルーツ・  
スムージー  
アイスコーヒー  
コーヒーゼリーパフェ  
お好み焼き  
タコライス

朝食に ランチに  
451 West Broadway,  
Vancouver  
604-568-4211

Cambie St.  
Broadway  
City Hall 駅



The Fairmount Hotel Vancouver  
**Castle**  
で  
アフタヌーンティー  
を楽しみましょう。

リザーベーション  
Tel: 604-662-1900



**NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT**  
毎日営業・9AM~3:30PM デュムサム(飲茶)・5PM~11PM ディナー

**龍皇**  
りゅうおう海鮮中華料理

www.neptune-restaurant.ca  
100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888



**Il Nido**  
イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理  
ランチ 11:30am to 2:30 pm  
(月曜日から金曜日のみ)  
ディナー 5:30pm to 10:00 pm  
(月曜日から土曜日)  
日曜日 定休日

www.cafeilnido.net  
ロブソンとサーローの角  
780 Thurlow St. Vancouver  
604.685.6436



**TOYAMA**  
Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu (いつでも食べ放題) ~  
ランチ 11:30am-4:00pm お一人様 \$12.95 ~\*  
ディナー 4:00pm-Closing お一人様 \$19.95 ~\*  
レイト・ナイト 9:00pm-Closing お一人様 \$13.95 ~\*  
\*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。  
\*ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。  
営業時間 日~木 11:30am~11:00pm・金~土 11:30am~12:00am  
757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3  
Tel: 604-688-3256  
Fax: 604-688-3257  
www.toyama.ofendining.com  
toyamasushi88@gmail.com



鳳鳴粥苑  
**NEPTUNE WONTON NOODLE**  
営業時間 毎日 11:00am~2:00am  
www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889



# this dish

今回の取材 **朝** **昼** **夕**

**Bella Gelateria**  
1001 West Cordova Street  
Vancouver, BC  
Phone: (604) 569-1010  
<http://www.bellagelateria.com>



## 暑い夏は美味しいジェラートで乗り切りたい!



バンクーバーで一番おいしいと評判のジェラート屋さん「Bella Gelateria」。クールハーバーの辺りにあります。このジェラート屋さんとはとにかく評判が良く、いつ行ってもとっても混んでいます。

オーナーである James Coleridge 氏は有名な方で、2012年5月、イタリア、フィレンツェで開催された世界最大の Gelato Competition (ジェラートコンテスト) にて、素晴らしいことになると賞を取ったのです。世界中から集まるこのコンテストでバンクーバー代表のジェラート店が選ばれることはとても名誉なことです。Pecan and Canadian Maple Syrup (ピーカンナッツとカナディアンメイプルシロップ) でテクニカル賞を取り、加えて20万人以上が参加するこのコンテストで「People's choice 賞」にも選ばれました。

そんなジェラート屋さんを今月ご紹介したいと思います。

さて、このジェラート屋さん。賞に選ばれただけあって、とにかく材料にこだわりがあります。「素晴らしいジェラートを作るためには、最高で新鮮な材料をロー

カルや世界中から見つけることが大事だ」というのが James 氏のこだわりで、厳選された材料でとても丁寧に作られています。

オーガニックミルクはもちろん、Sugarcane(サトウキビ) や、オカナガンからのチェリーや桃など、季節ごとに採れる新鮮なフルーツをファームから直接仕入れています。

ジェラートはだいたい30種類以上のフレーバーがあり、毎日作られているとのこと。フレッシュが嬉しいですね!

たくさんあるフレーバーで迷ってしまうけど、テイastingが出来るので安心です。

今回は、お店の一番人気の「Salted Caramel」を this dish に選びました。とても格好良くフレンドリーなお店のフランス人スタッフ Cracote さんに、3つのフレーバーを可愛くアートのように盛って貰いました。塩キャラメルジェラート。おいしー!!! 濃厚なのに適度な甘さで、大人のデザートと感じました。グリーンティーは



ピュアな抹茶を使用しているの、とても深い味わいでした。また、Purple Blackberry は生のままのブラックベリーの味! とてもフレッシュでした。他にも色々テイastingさせて頂きましたが、どれも抜群に美味しかったです。

- 1 フレーバー カップ \$4.91 コーン \$5.85
- 2 フレーバー カップ \$5.98 コーン \$6.92
- 3 フレーバー カップ \$6.96 コーン \$7.90

また、Take out で大きいバケツで買うことも出来ます。

とにかく絶対試して欲しいこのお店のジェラート! お見逃しなく!



**本場ベルギーのワッフル専門店**

厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり  
卵、油やコンディショナーはまったく使用しておりません

**★ 8月の焼きたてパンスケジュール:**  
18日グルテンパン、焼き上がり12時頃です。  
8日から11日まで夏期休業させていただきます。

**Damien's Belgian Waffles**

2-3891 Chatham St. [www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

暮らしに役立つネット新聞

**www.e-nikka.ca**

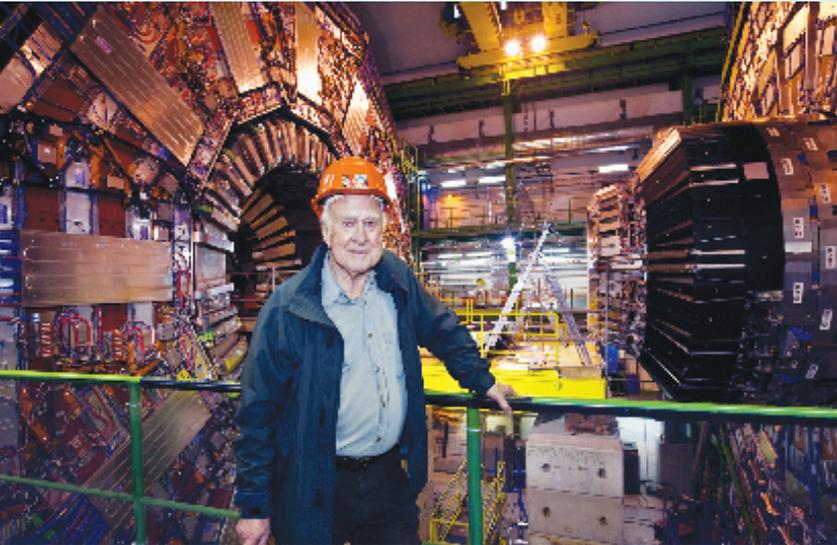
カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。  
無料自動配信も行っています。  
あなたのメールアドレスをお知らせください。

**e-nikka.ca** info@nikkatimes.ca  
Tel: 416-923-2819

# ヒッグス粒子発見！ 新しい時代に入った物理学

—前進する科学、後退する政治—

photos: CERN PhotoLab



スイス、ジュネーブにあるCERN（欧州原子核研究機構）にて、LHCの一部である実験装置CMSの前に立つヒッグス博士。

## ヒッグス粒子がなぜ重要か

### ヒッグスなしでは重量の説明がつかない。

ヒッグス場は、宇宙空間全体に蔓延している。これなしでは、他の16の素粒子はすべて無重量の状態にある。光子は重量がないので文字通り光の速度で飛んでいるが、ヒッグス場がなければ他の粒子も同じように飛散しているはず。そうすると、すべての物質は目に見える物体として形作られない。

飛び散らないためにはもうひとつ粒子があるはずで、それが光を除く他の15種類の粒子に影響を与えているはずだ、と考えた。

## ヒッグス粒子がなぜ今までみつからなかったのか

### 科学技術がそこまで進歩していなかった。

他の16種類の粒子は、比較的簡単に見つかった。電子や光子のように簡単に確認できたもの以外でも、加速器の中で粒子をぶつけ合い、砕け散った物質を写真に撮ることで、すべて確認できた。

しかし、今までの加速器では一秒間にこなせる衝突の数が少なく、なかなかヒッグス粒子は見つからなかった。新しく作られたLarge Hadron Collider（大型ハドロン衝突型加速器、LHC）がこなす陽子の衝突は1秒に数億回。1年に500兆回。ヒッグス粒子候補が生み出さ

## ヒッグス粒子

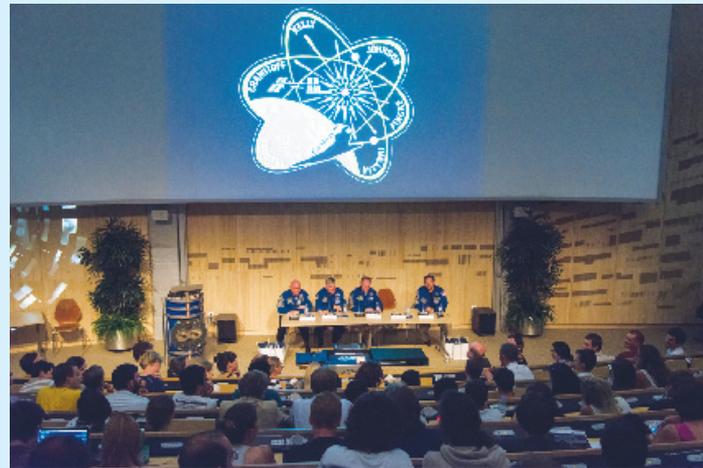
2012年7月4日。ヨーロッパ合同原子核研究所(CERN)で、これまでその存在が確認されていなかったヒッグス粒子を見つけ出すことに成功した。このことは、アインシュタインによる相対性理論に匹敵する歴史的な大発見として、世界中を沸かせた。

### ヒッグス粒子とは何か

#### 物質の重さを与える第17番目の理論上の素粒子\*

1964年、スコットランドのエディンバラ大学のピーター・ウェア・ヒッグス博士によって理論上の仮説が立てられた。「物質界のすべてのものは、17種類の素粒子でできているはず。すでに発見されている16の素粒子だけでは物質が形作られない。このほかに、もう一つあるのではないか」

この17番目の素粒子はヒッグス粒子と呼ばれるようになった。（\*素粒子：原子よりさらに小さい粒子。電子や光子を含む。）



れるのはそのうち500回程度でしかない。今までのコンピュータ技術では、この膨大なデータを写真に収め、分析するだけの容量や計算力やネットワーク技術が無かった。

スイスとフランスの国境をまたぐ郊外都市の地下に作られた、全長27kmの輪は、史上最大の実験装置と言われており、世界中から1万人以上の学者が関わっている。今後も他の研究にも使われる予定であり、現在もまだ衝突を続けている。

## ヒッグス粒子の発見で何がかわったか

### 宇宙を構成する物質の全てが確認できた

これにより、ビッグバンによる宇宙誕生から 0.000001 秒後からの様子が説明がつくようになった。

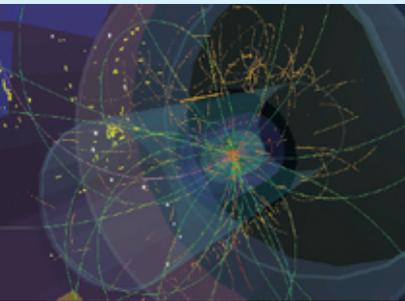
### 残っている謎は何か

- ▼宇宙誕生の瞬間の様子。
- ▼ヒッグス粒子の細かな性質。
- ▼重力の正体
- ▼その 17 種類の素粒子の性質や、重力の強さなどが非常に精密であることの原因。ほんのちょっとでも何かが変われば、宇宙は形を持ってなかったはず。しかしなぜそれほど精密なのか、わからない。

### 発見が何に役立つのか

- ▼月着陸が 70 年代の科学ブームや高度成長を誘発したように、経済や学問、技術の発展、世界平和のインスピレーションになる。
- ▼天文学や物理学の研究にも理論を応用することができる場合もでてくる。  
電磁波を発見した学者マイケル・ファラデイがイギリスの首相にその実験を見せたときに、「これが何のやくにたつのか」と聞かれ、彼は、「全く思いつかないが、そのうちあなたは税金をかけるようになるだろう」と答えたそうだ。電気が現代社会を完全に変えたように、近い将来ヒッグスの発見が世界に想像もつかない変化をもたらすかもしれない。

### イギリス科学大臣がシャンパンを賭けた、ヒッグスの理論をやさしく説明するためのコンクールで一位になった例え

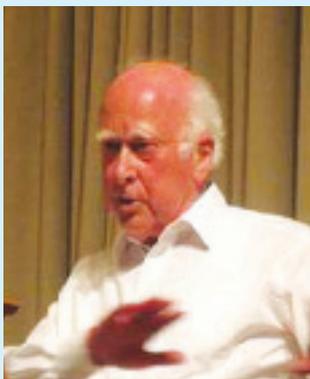


『パーティーに参加している大勢の人々がヒッグスだとする。有名人（電子や陽子）がその部屋に入ってくると、ヒッグスたちが回りに寄ってきて、動きが遅くなる。その遅くなった現象を重量という。逆に全く有名でない人（光子）が入ってきても誰も寄ってこないでフルスピードで部屋を渡る。』

### ヒッグスが存命中に証明できたのは非常にラッキー

ヒッグス博士たちが理論を作ったときには確認しようがないと言われていた。こうしたものが本人の存命中に確認されることは非常にまれである。

大きな発見をしながらノーベル賞を受ける前に死んでしまった学者はたくさんいる。エントロピーの方程式を考え出したボルツマンは、その理論が馬鹿にされすぎて自殺してしまっ



たが、その直後、その理論が正しかったことがわかった。

ひとつの研究にノーベル賞を与えられるのは 3 人までと決まっているが、ヒッグス博士の場合は他 5 人との研究だったため、もっと広げるべきだという話もある。



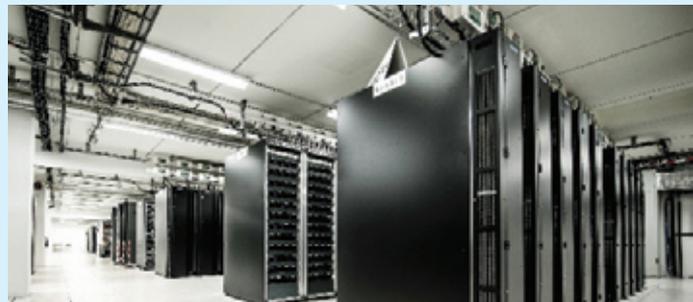
解析に使われた CERN のスーパーコンピュータ。世界中からの 6000 人の科学者がかかわった。他にも世界中 140 ヶ所のコンピュータ施設が解析に貢献した。



LHCの一部である実験装置 CMS は地下 100 m のところにあり、高さ 22 m、長さ 44 m。(左から二人目がヒッグス博士)



この青いパイプは、膨大なエネルギーを生み出すための加速器で、一周 27km ある。この中で陽子を両側から光に近い速さまで加速し、正面衝突させ様々な素粒子をはじき出す。衝突によってビッグバンに匹敵する膨大なエネルギーが小規模に発生する。この加速器は地下で全長 27 km の輪になっているため、超高速で移動する陽子を、円形にまわるようにコントロールする強力な磁力が必要である。6000 本の銅線を直径 8mm にまとめたものが大量に必要。1 m の銅の筒を 40km に伸ばして作る。この銅線製作は日本の金属メーカーが請け負った。



# 科学の未来にさす影

米国テキサス州において、かつてLHCの3倍の大きさの加速器を作る予定があったが、冷戦終結と同時にバジェットがキャンセルされた。

作り始めたときに政治家が科学者に「神を見つけるのか？」と聞いたところ、科学者は「ヒッグス粒子を見つけるのだ」と答えた。政治家にはこの粒子を見つけることの価値がわからなかったため、予算がキャンセルされて計画は頓挫した。その結果、1ピリオンドルをかけて掘った穴を、再び1ピリオンドルかけて埋めることになってしまった上、この歴史的発見の栄光をヨーロッパに持っていかれてしまった。

【参考】

- <http://theyee.ca/News/2012/03/24/Fisheries-Act-Gutting/>
- <http://www2.canada.com/story.html?id=6783910>
- <http://www.cbc.ca/news/politics/story/2012/04/04/pol-f35-fallout.html>
- [http://www.youtube.com/watch?v=5Usaao1NU\\_Y](http://www.youtube.com/watch?v=5Usaao1NU_Y)
- <http://www.youtube.com/watch?v=Mgbj8229f8>
- [http://theyee.ca/Documents/2012/03/23/Press\\_release-Scientists\\_letter\\_to\\_the\\_PM%5b1%5d.pdf](http://theyee.ca/Documents/2012/03/23/Press_release-Scientists_letter_to_the_PM%5b1%5d.pdf)
- <http://www.straight.com/article-728936/vancouver/david-suzuki-shutting-down-experimental-lakes-area-doesnt-make-sense>
- <http://www.theglobeandmail.com/news/politics/scientists-take-aim-at-harper-cuts-with-death-of-evidence-protest-on-parliament-hill/article4403233/>
- <http://www.edmontonjournal.com/news/Federal+funding+cuts+threaten+Arctic+research+scientists/6614536/story.html>
- [http://en.wikipedia.org/wiki/Business\\_action\\_on\\_climate\\_change](http://en.wikipedia.org/wiki/Business_action_on_climate_change)
- <http://www.cbc.ca/news/canada/calgary/story/2012/05/21/calgary-parks-canada-cuts-staffing.html>
- <http://elfshotgallery.blogspot.ca/2012/05/summary-of-archaeology-cuts-to-parks.html>
- [http://www.huffingtonpost.ca/2012/07/27/premiers-health-care-funding\\_n\\_1709372.html?utm\\_hp\\_ref=canada-politics](http://www.huffingtonpost.ca/2012/07/27/premiers-health-care-funding_n_1709372.html?utm_hp_ref=canada-politics)
- <http://blogs.vancouver.sun.com/2012/03/29/federal-budget-includes-10-cut-to-public-safety-department/>
- <http://www.guardian.co.uk/global-development/2012/jun/20/oecd-canada-aid-budget-transparency>
- <http://parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?Language=E&Mode=1&DocId=5524772&File=866#279>
- <http://www2.canada.com/story.html?id=6783910>
- [http://www.nationaljournal.com/njonline/no\\_20100827\\_1798.php](http://www.nationaljournal.com/njonline/no_20100827_1798.php)

政府予算について考えるとき頭に入れておくべき違い  
**\$1 ミリオン：1,000,000 ドル。**  
**\$1 ビリオン：その千倍の 1,000,000,000 ドル。**

しかし最近、世界各国で、科学に割く国家予算が  
**どんどん減っている。**

## アメリカ

NASA の予算は、冷戦終結後どんどんカットされ、現在、資金が国家予算の0.5%しかない。(月着陸のときが一番多かった。) 多かったとき(2007年の貨幣価値に換算)

1966年 \$32ビリオン  
 現在 \$16ビリオン (インフレ率を換算すると\$18ビリオン)

NASA の経済への貢献の調査はいくつかある。多い予測では経費1に対して14倍、少ない予測でも2倍、または3倍という調査がある。いづれにしても、基礎科学の発展は経済の発展に直結している。



ジェイムズ・ウェッブ宇宙望遠鏡

Project Constellation、Space Interferometry Mission、International X-ray Observatory、Laser Interferometer Space Antenna、Terrestrial Planet Finder など、太陽系外惑星の探索を含む目的を持っていた NASA のミッションは殆どがここ 2-3 年でカットされ、残されたのはこの James Webb Space Telescope だけ。

## イギリス

企業に有利なものばかりで、根本的な学問に対する投資がない。数学者や化学の学者が国家資金のカットに怒っている。

**日本向け宅配**

**カナダ産**

**松茸**

シーボーンはここが違う! **松茸は香りが命。収穫からお届けまでスピード配達。**

|                                                                                                                              |                         |                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| <b>厳選特級</b>                                                                                                                  | [M-01] <b>1LB \$100</b> | <b>特級「グレード1」のみを厳選</b>             |
|                                                                                                                              | [M-02] <b>2LB \$170</b> | <b>特級品・本数の目安</b>                  |
|                                                                                                                              | [M-03] <b>3LB \$230</b> | 1LBあたり約5~10本程度<br>(大きさにより多少前後します) |
| <b>送料ほか全て込み価格!</b>                                                                                                           |                         |                                   |
| <b>5級品</b>                                                                                                                   | [M-09] <b>3LB \$110</b> | <b>新登場! お徳用グレード5</b>              |
| たつぷり楽しめる お徳用・ご自宅用グレード                                                                                                        |                         |                                   |
| 5級松茸は、かさが完全に開いています。また所々欠けている場合もあり、サイズにもバラつきがあります。特級に比べると、見栄えには格段の差がありますが、真正銘のカナダ産松茸。見栄えよりボリューム! 松茸をいっぱい楽しみたい! という方には、お買い得です。 |                         |                                   |

**受付締切: 10月5日(金) お届けは9月中旬~10月末**

\*お申込みは書面にてお願いします。 \*お届け日の指定はできません。

\*お届け指定日、進物体裁及びメッセージカードはお受け出来ません。

\*お届け先が不在や転居のためにお受取までに日数がかかった場合の品質保証及びその際の返金、再配達は出来ません。

\*天候異常、作柄不良等で出荷出来ない場合は、全額返金いたします。

**www.seaborn.ca**

お申し込み・お問い合わせは、**VANCOUVER HEAD OFFICE**

**79 East Kent Avenue (North), Vancouver, B.C. V5X 2X5**

**TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132**

**e-mail : gift@seaborn.ca**

**HANAMO FLORIST**

**室内用盆栽、胡蝶蘭、他 プラントセール中**

**お花の配達 はなもフローリスト**

**Tel: 604. 685. 3649**

**www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca**

**1100 Melville St. Vancouver Downtown 目、祝定休**

## カナダ

これまで科学研究は国家予算がかなり貢献していたが、ハーバー首相はこのところ、科学、とくに環境に関する研究を片端からカットしている。そのためオタワでは、カナダの大勢のトップの科学者たちが白衣を着て抗議行動を起こしている。学者たちは、「Death of evidence」や、「Death of science」と書いたプラカードをかついでいた。

また、6月8日、このような政府のやり方に対して、500個のカナダのウェブサイトがプロテストのために24時間シャットダウンをした。



オタワにおける科学者たちの「科学の死」と称するデモ

### 予算カットされた科学研究の例

カットの理由が金額や経済状況ではないことは、非常に重要でありながらもいプロジェクトもカットしていることからわかる。

- ▼酸性雨の研究所を閉鎖。(年間\$2 ミリオンドル)
- ▼アルバータのオイルサンドの安全性に関する研究所をほとんど全て縮小または閉鎖。
- ▼発電所、ボイラー、ファーンズなどから出る廃棄物をモニターするプログラムを廃止。(年間たった\$60万)
- ▼世界的に重要とされている水質研究をしている Experimental Lakes Area を廃止。(年間\$2 ミリオン) =ハーバー首相があげた理由は、「金がかかりすぎるから」。しかし、一方で森林産業を営業するために\$105 ミリオンを投資している。
- ▼環境省のバジェットが\$1.1 ビリオン。⇒今年\$13.3 ミリオンカット、来年\$31.5 ミリオンカット、再来年\$53.8 ミリオンカットされる予定。
- ▼カナダ宇宙局 2015年までに\$29.3 ミリオンカット予定。(過去12年間資本投資が増やされていない。) 予算カットのせいで環境研究用の衛星が打ち上げられなくなる。
- ▼3月にハーバー政府が発表した Fisheries Act (漁業法) の改正に、625人の科学者が反対署名運動を行った。この新漁業法では、経済、文化、生態系に貢献しない魚の棲む水路は破壊していいことになっている。
- ▼温暖化研究のための北極にある研究所が予算カットのため、存続が危うい状況になっている。
- ▼気象関係を研究する Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences の投資が2年前に廃止された。

▼考古学、歴史関係の研究施設が軒並みカットされ、カナダの歴史が残されなくなると、学者たちは怒っている。

- 国立公園などを管轄した Parks Canada のカットで歴史家、考古学者、学芸員の首が切られた。
- BC州にいた2人中1人はすでに首を切られ、もう1人も

9月に切られる。その結果、西海岸には公務員の考古学者が全くいなくなる。

- アルバータ州は考古学の研究所が閉鎖され、7人中6人が首を切られた。重要遺産の14中10ヶ所が取り消された。
- マニトバ州では研究所が閉鎖され、学者は10人から3人に減った。
- オンタリオでは8人中4人が首を切られ、考古学を代表して政府に対して発言する人がいなくなった。物質文化の研究員5人全員カット。
- ケベックでは考古学者が27名人中26人カット。
- ノヴァ・スコシアでは12人中8人の考古学者がカット。

▼環境関係の研究に関する法律を改ざんし、資金をのきなみ廃止またはカットしている。

漁業法、航行可能水路法、絶滅危惧種法、カナダ環境保護法、また、カナダ環境査定法の全面的な改ざんを行っている。

▼その他、

- 医療が10年に渡って\$36 ビリオンカット
- 公安省が3年に渡って\$688 ミリオン(10%カット)
- CBC放送局が3年に渡り\$115 ミリオンカット
- 漁業関係を2015年までに\$79.3 ミリオンカット
- Elections Canada 年間\$7.5 ミリオンカット
- 統計局\$530 ミリオン現在のバジェットから\$33.9 ~ \$54 ミリオンカット、スタッフ5700人の半分近くもカット
- 公務員を計19,200人カット

## Guaranteed Investment Fund 保証型個人年金プラン Income Plus

☑ 月々\$170で今すぐ\$50,000の投資ができる!

運用益8%なら9年後 ➡ \$100,000

18年後 ➡ \$200,000

27年後 ➡ \$400,000

☑ 元本保証 (運用益に毎年5%のボーナス加算)

☑ 年金収入を生産保証 (ゆとりあるリタイアメントのために)

★年率1.75%の普通預金(定期預金より高い利子)

★海外旅行保険



投資アドバイザー **小林ヒロコ**

日本、英国、カナダで30年の金融、投資スペシャリスト(元第一勧銀ロンドン支店日本債トレーダー)  
あなたのファイナンシャルパートナーとして、何でもご相談ください。日本からの投資もご相談下さい。

**無料資産運用セミナー!**

毎週木曜日 5:30pm ~  
当社オフィス 要予約、お気軽にご参加ください。

**保険、投資信託、  
RRSP、RESP、  
TFSA**

**無料個人マネー相談**

お金に関する  
不安・お悩み **解決**



CF Canada Financial

E-mail: [moxeyh@shaw.ca](mailto:moxeyh@shaw.ca) TEL: 604. 727. 2320 [www.canadaeinvest.com](http://www.canadaeinvest.com)

#2200-1177 W. Hastings St.  
Vancouver, BC. V6E 2K3

## 一方……

▼年間 \$60 万の基礎科学や環境科学に投資するよりも、企業に直接有利なものにばかり投資することは、政府自体が認めている。

重要プロジェクトを「金がない」と言いカットする一方で、F-35 戦闘機購入に \$25 ビリオン、戦艦に \$25 ビリオン、海軍の非戦闘用船舶の開発に \$10 ビリオンの予算が組まれている。

\$276 ビリオンある年間国家予算の中から、千ドル・ミリオン単位、科学機関やプロジェクトのカットや廃止には、経費削減以外にも動機があると思われる。漁業に関するカットは、パイプライン建設を請け負っている Enbridge 社が漁業海洋省に働きかけていた内容と一致していることが、Postmedia News が手に入れた内部資料から明らかになった。

アメリカやイギリスの国家予算はわかりやすくパイチャート等にまとめてある資料が多いが、500 ページあるカナダの 2012-2013 年の国家予算と、それを導入するための 452 ページある予算案 Bill C-38 には、全体的なコンテキストが見当たらない。(ちなみに、1994 年から 2005 年の間の予算案は平均 73.6 ページあり、ハーパー政権では平均 308.9 ページある。) そのため、専門家やマスコミを含む国民の目を逃れる重大な問題が多々ある。例えば、適正賃金・労働時間法を破棄するという内容も、理由の説明無しに 10 単語で \$ 441 に書かれており、6 月 18 日に可決されている。

OECD は \$377 ミリオンのカナダの国際支援のカットとカナダ政府の不透明さを批判している。



コーク兄弟という石油業界の有名なロビイストが委託した学者 Richard Muller は、3 年前から地球温暖化はデマだと言い張っていたが、7 月 29 日に、New York Times に、それまでの自分の意見を全面撤回し、地球温暖化は実質的な問題であり、その殆どが人間の活動が原因だと認めた。

地球温暖化を否定している残りわずかの学者の殆どが CEI, BP, ExxonMobil などの企業に委託されている。国民にとって大事な問題には国民が決定権を持つというのが、税金の本来の目的ではないだろうか。

多くの国で予算の振り分けは、自分の政権中のことしか頭になく、5 年後、10 年後のことを全く考えていない様子だが、我々の多くはそのときまだ生きているし、子供たち、孫たちも生活しているのだ。社会の劣化を防ぎよりよい未来を作るためにも、科学を含めた学問の進歩は欠かせない。そのときのことを見据えた予算が組まれるように目を光らせて主張してゆくことは、我々の責務ではないだろうか。

# 小松和子のビジネス学

(8)



## Profile :

神戸生まれ。1977年、単身カナダ、バンクーバーに渡る。輸出入、宅地開発等の会社を経営後、1991年にBC州のビール会社 Pacific Western Breweing を買収し、第七代社長となる。また、Nature Land Products Ltd. も設立。

My cherished motto - 6

## 昔ながらのお客様の信用を失わずに新しいお客様を得る工夫を。

販路を拡大するのは企業としては当然のことです。でも、その際に、昔からのお客様を失わないようにすることが必要です。新規のお客様に便宜をはかることばかりに目がいくと、それまで築き上げた信用を失ってしまいます。何より重要なのは、気づきあげた信頼を失わないように配慮することです。

## Pacific Western Brewing と共に歩んだ 20 年から

### 黒字に転換してから行ったこと

会社購入後5ヶ月かかって赤字をとめた後、市場拡大に眼を向けると、購入前に聞かされていたことは違い、PWBのビールは地元の市場すら5%に満たないものでした。そこで、緊急の対策として、今までこの会社のビールを輸出してきた経験を生かすと同時に、地の利を利用してカナダの美しい自然のイメージと会社の地底湖からの天然水を使用していることを前面に押し出して、日本への輸出拡大を図りました。

日本への輸出にあたって外国の会社にとっての大きな壁は、高い関税と国内のLogisticの問題がありました。しかし幸いなことに時を得て、PWBを購入する前から、外国の輸出ビール会社にとって日本での販売に有利な革命的なことが起きていました。そのひとつは、日本の酒類の扱いに関する政府の規制が緩和され、大手のスーパーマーケットでも酒類を取り扱うようになり、また酒類販売大型店が相次いで出現していたのです。その上、外国のビール輸出会社にとって大きな壁であった点が段々と取れていく中、輸出会社にとって最も有利なことが待っていました。車や電気製品など日本製品の輸出超過に対して世界各国がジャパン・バッシングをしていた1980年中頃、その代償として日本は外国からもっと輸入を増大するための政策をとり始めていました。その輸入増大政策のひとつ、として、ビールの輸入関税を数年後に無税にすることを約束していたのです。それによって日本で売られる輸入ビールも国内のビールと同等のアルコール税になりました。

これは、まさに絶好の機会でした。この機を逃さないためには、なんといっても大切なのは昔からの良いコネクションのある会社に販売をお願いすると同時に、こうした会社からの信用を保つことでした。このとき最も大切にしたのは、昔からのお客様の信用を失わないように配慮することです。そのため、食品飲料国際展示会には必ず出展して新規の販売経路を拡大する際に、昔からのお客様と絶対に競合しない事を考慮しました。

大体日本の輸入会社は会社としての総代理店を求めてきます。輸入会社も時間とお金をかけてリスクを取るのですから、総代理店を

求める理由も十分に理解できます。

ここで重要な事は、お互いに絶対に無理をしないことです。輸出側は総代理店を出すからには、販売量と値段の保証を求めます。輸入側も最初はそのつもりで売れると思っているのですが、ビジネスの動きが早く、何がいつ起きてビジネス環境が全く変わるかわからないのです。その約束が守れない時には、お互いの信用が無くなって、大変まずい結果となります。

その対策として、弊社は総代理店契約を避けて、ブランド別、種類別、地域別に分類して、販路を広げていきました。お客様にも、ビジネスにはお互いに大変なときもあるので、無理をしないで下さいと言って、リスクの分担を図りました。

こうして、競合や総代理店契約を避けて、むしろ、その会社の個性、地域性を生かした自社ブランド製品を作る事を勧めました。自社ブランドがその会社の個性を生かし、相乗的に会社の宣伝になるようなブランドづくりを勧めて、その商品名やデザインの制作に協力することによって、販売者、購入者の一体感を作る事に努力をしました。

幸いに日本の消費者の優れた点は、新しいものを好んで試してくれることと地域によってその個性がそれぞれ違う点が大きい事です。販売店もお店によって売っているものに個性があり、北米のようにどの店にも同じようなものを売っているのではなく、その店独自の特徴を持たせるようなものを売るように努めています。

そしてここで、またもや弊社にとって有利な第3のチャンスが訪れてきました。それは、アイス・ビールの出現です。アイス・ビールが爆発的に人気が出て、他の数社が続いて作り始めました。アメリカの大手ビール会社は、販売し始めたにも拘らず商標登録の問題があって告訴されて売れなくなってきました。しかしPWBは幸いなことに、この爆発的に人気の出たアイス・ビール販売を始めた会社に先駆けて、あるビールは以前から零度以下のろ過処理でビールを作っていましたので、告訴されることなく販売を続ける事ができたのです。

## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



## 恋しくない日本食

イタリアで2ヶ月生活した。本当はずっと居たかったけれど、新刊の発売プロモーションの為に日本へ一時帰国している。

「2ヶ月も居たら日本食が恋しくありませんか」「いいえ、まったく」

ベネチアの島内には一軒だけ日本食レストランがあるけど、値段がとて高い。でも、たとえ安くても行かなかっただろう。

イタリアの食事は本当に美味しかった。

歩いて3分のスーパーマーケットで、米も醤油も手に入る。バスで20分ほど行けば、味噌もワサビも手に入る。だけど、日本食をつくろうとはまったく思わなかった。

毎朝パン屋へ行って買って来たパンで、朝はパニーニ（サンドイッチ）。なかに挟むのは、レタス、トマト、チーズ、ハムと決まっている。トマトもチーズもハムもいろいろな種類が手に入るし、それで飽きることもない。時間がないときはパニーニがブリオッシュ（中にジャムやクリームが入ったクロワッサン）になることもある。

昼はパスタだ。一人の時は茹でる手間が最小のペンネ。味付けはトマトソースにズッキーニやマッシュルームなどの野菜やムール貝、瓶詰めのみートソース。いちばん手間のかからないのはジェノベーゼ（バジルのペースト）。ペンネがスパゲッティやカップリーニなど、他のパスタになることもある。

夜、食事をがんばるときは朝のうちに魚市場で買って来た黒鯛のワイン蒸し。手抜きの際は冷凍のコットレッタ（薄いカツ）にたっぷりのレモンをかけて。

ワインは近所のエノテカで量り売り。1.5リットルのペットボトルを持って行くと、樽から汲み出してたっぷり入れてくれて300円くらい。ワインのボトルに換算すれば1本150円というわけだ。ビールより安い。それで十二分に美味しい。ようするに日本よりもずっと安いコストで毎食

毎食美味しくしてしょうがないのだ。バリエーションとして日本食があってももちろん困らないが、苦勞して食材を手に入れて食べるほどのモチベーションは生まれない。

それでも2ヶ月ぶりに日本に戻ってきたら、何気ない日本での食事に懐かしさを感じて涙ぐんだりするかもしれない、と、ごくごくわずか思ってもいた。しかし、そんなことはまったくなかった。そればかりか、日本にいる時に、間に合わせて食べていたいい加減な食べ物が以前よりも不味く感じられる。けっこう好きだった駅の立食いソバ、美味しくはないけど安いからエサだと思ってそれなりに食べていたマクドナルド、前日の残りご飯を電子レンジで温めて食べるときのレトルトのカレー。元々、うんと美味しくはないよ。でも、安かったり手軽だったりして、最低限の空腹が満たされてありがたかったそうした「いい加減な食事たち」がすっかり色あせてしまい、どちらかという食べるのが苦痛になってしまったのだ。

寿司や刺身や高級な日本食など、そもそも日常的に食べないものについてなら、どう感じてもいいのだけど、早く安く食べられるものの満足度が下がるのはかなり困る。

小説家なんてあまり高収入が期待できる職業でもない。メ切間近になれば、空腹を満たして栄養だけ摂れば、なんでもいから時間を使わずに補給できるものが必要になる。化学調味料や添加物がいっぱい入っている、食材の来歴が怪しかろうが、栄養のバランスが悪かろうが、そういうときに、そこそこいけるジャンクフードたちが、とてもありがたかったのだ。むしろ、それらのもことによって、僕の小説家生活が支えられていたといってもいい。

ところがそういうものでの満足度が下がってしまった。

困ったなあ。

※新刊が出ました。『インバウンド』（小学館）

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他  
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

# 音を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ  
キロス田中桜子

## 時計台の街

ぐおおおおん  
ぐおおおおん

目を開けても  
見えない真実  
耳を傾けても  
沈黙ばかりの訴え

誰が何のために  
誰に対して  
記した歴史なのか

なぜ、与えられたものを  
疑えないのか

なぜ、ふりむくことは  
許されないのか

なぜ、未来ばかりに向かって  
そんなに急ぐのか

なぜ、皆と違っては  
いけないのか

無主の地と呼ばれ  
文字を持たない民の  
伝承は否定され  
言葉は奪われ  
山河は焼かれ

ぐおおおおん  
ぐおおおおん

コレガニンゲンナノデス  
ニンゲンニヨotte  
ツクラレタ  
ジゴクノスガタ  
イキジゴク

シニキレナイ  
モウジャンムレナノデス

私はK氏からいただいた塩を持って、再び函館駅から列車に乗り込んだ。函館から二風谷に行くのは、そう遠い距離ではなく、苫小牧駅で降りてバスが列車に乗りかえれば半日ほどで着くのだが、心も足取りも重い私は、ずるずると苫小牧を乗り越して札幌まで来てしまった。苫小牧から札幌まではJR線で行けば一時間もかからない。どうせなら、札幌まで行って愛子おばあちゃんの本を書かれた長井博さんを訪ねてみようと思った。札幌駅に着くと、先ず駅からそう遠くない場所に宿泊先を決め、荷物を部屋におろしてから近くの喫茶店に入った。長井さんにお電話をさし上げる前に、コーヒーを飲んで心構えを整えたかった。なにせ、長井さんとは一切面識がなく、御著書の最後のページに乗っていたご住所と電話番号だけが頼りだったのだから。

札幌は周知の通り北海道の首都で、赤レンガの道庁庁舎と時計台のある街として知られる。その名称の由来はアイヌ語の「サツ・ポロ・ペツ < sat poro pet (乾いた広大な河)」。市内を流れる豊平川を、先住の民がそう呼んでいたようだ。豊平川は石狩平野を流れる豊かな川、石狩川の支流だが、江戸時代後半に、交易が目的で和人がこのあたりに進出してきた。イシカリ場所とは、石狩川および支流に設置された「場所」(交易を行う範囲)の総称で、元文年代(一七三六から一七四〇年)に書かれた「蝦夷商賈聞書(えぞしょうこききがき)」には石狩川流域に松前藩主を含め十三名の知行主が挙げられており、十三箇所のイシカリ場所を支配していたことが伺われる。アイヌはその交易の主産物を提供するとともに、場所での重要な労役を果たしていた。この十三の場所のうち、五カ所が現在の札幌市内に位置する。

教科書的な表向きの札幌の歴史は明治四年、札幌本府づくりからはじまるとされる。一般的には広い全道を統括するために函館では西南すぎるという地理的な理由で石狩平野に本府が置かれたとされるが、それまで幾世紀にも渡って道南地方で勢力を誇っていた土着の豪族とそれに繋がる松前藩の本拠地、そして幕末の革新勢力の反乱の舞台でもある函館は、蝦夷経営のノウハウを全く持たないホヤホヤの明治政府から見れば政治的にもテンションが大き過ぎ、「出る釘は打たれる」の運命を辿りわたされたのだった。

明治四年、全道を管轄する「開拓庁」が札幌に置かれ、翌年、開拓使札幌本庁開庁。アメリカにならった「開拓」の幕開けだ。開拓使仮学校が明治九年に官立農学校として札幌に移設され、「ボーイズ・ビー・アンビシャス」で有名なマサチューセツ

ツ農科大学教授のウィリアム・S・クラーク博士が招かれ、「良吏の育成」を目的に教育指導にあたる。翌年建てられた農学校演舞場が現在、札幌駅の近くの名所となっている札幌時計台だ。

そして明治三十二年(1899年)にはインディアンに対するドーズ法をお手本にした北海道旧土人保護法(ほっかいどうきゅうどじんほごほう)が施行され、アイヌの農耕民化、同化推進、共同的土地所有から近代的土地所有への強制転化が合法化された。この法律は、貧困にあえぐ「旧土人」(アイヌ)に対する保護を名目として作られたもので、土地、医薬品、埋葬料、授業料の供与などが定められていた。しかし、「アイヌ保護」を名目に農用地の供与を名目に先住権を完全に否定し、共有土地権を略奪し、その忌まわしい「旧土人」の名称で北海道アイヌのアイデンティティを根本から愚弄した。

土地が給与されるとはいえ、和人の移住者に大量の土地を配分したあとで、新たに付与する良好な土地は少なく、付与された土地もその多くは開墾できずに没収されたり、戦後の農地改革では第三者に賃貸していた土地が強制買収されたりした。例えば、私の母方の先祖が四国から移住してきて政府から与えられた広大な豊かな土地は、本来はアイヌの土地であり、その土地を奪われた彼らは、「乞食部落」と呼ばれるような集落で蔑まれて暮らさなければならなかったのだった。

札幌の人口は現在百八十万を超え、全国第五位の大都市としてめざましい発展を遂げた。北海道の人口が五百六十万で東京の約半分しかないのだが、その約三分の一が札幌に集中している。しかし、札幌市の人口は千九百二十年の第一回国勢調査時には約十二万人で、その発展は主に戦後のものだ。京都、奈良、東京など、昔から都市として栄えてきたなら別だが、たったの五十年や六十年で、人口が二十倍近く膨れあがってしまうなんて、信じがたい、ギネスブックに入りそうな話だ。札幌は東京のような田舎臭さが、残っていない。まさに良い意味でも悪い意味でも「近代都市」なのである。

だが、この発展の影に葬られてきたアイヌの民の営みがあることを私は忘れまい。明治三年七月、本土からの開拓移住者らがこの札幌の地に足を踏み入れた当時、アイヌの人々を除いて札幌に定住していた和人はたったの二戸七人と記されている。その数年後、何もなかった薄野に夜の明かりが点り、花街として発展し始めたのだった。

(つづく)

# 私の薦めるこの一冊

## 昭和萬葉集

講談社

私が読むことをお薦めしたい本は沢山ありますが、そのうちの一つに講談社発行の「昭和萬葉集」二十巻があります。

短歌と俳句はともに古くから作られてきた日本独特の短い詩であることは周知の通りですが、短歌は千年以上の歴史があります。短歌を集めた歌集の中で最も古いものは「萬葉集」です。昭和の世になってもその伝統が受け継がれて昭和元年から五十年までのあらゆる階層の人々が詠んだ和歌が集められ、二十巻に纏められたものが「昭和萬葉集」です。

私は昭和四年生まれですから、この「昭和萬葉集」の初めから終わりまで生きてきました。昭和四年に始まった世界的な「金融恐慌」、関東軍参謀河本大佐を首謀者とする「張作霖爆殺事件」、次いで昭和六年の「満州事変」、昭和十二年の盧溝橋に端を発した「日中戦争」と昭和の初期は誠に暗いこと

ばかりでした。ある小学校教師の作に「気をつけい 右へならへと覚束な この級長は四尺に足らじ」というのがありますが、まさに私達の小学校時代の姿です。

さらに終戦時の様相を見てみますと、斉藤茂吉は「聖断は くだりたまひて 畏くもあるか 涙しながら」「戦ひに 果てしわが子も 聴けよかし かしこし詔旨 くだし賜うなり」。これは昭和二十年八月十五日の昭和天皇による「玉音放送」です。それより数日前の広島における「原爆」についてある人は次のように詠んでおります。「大きな骨は 先生ならむ そのそばに 小さな骨の骨あつまれり」「子と母が 繋ぐ手の指 離れざる 二つの死骸 水槽より出ず」

このように日本人は喜びの時は勿論、悲しみの時、死に臨む時ですら自分の心を和歌に託して表わしてきたのです。後代の人々がそれを読む時、詠

んだ人の心の姿を深く知ることができるのです。

残念ながら「昭和萬葉集」は昭和五十年で終わっております。しかしこの二十巻の歌集は私に数々のことを教えてくれました。皆様も是非読んで下さい。

(JALTA 日本語教育振興会元会長 横山昶夫)

## ダンボの耳

約 2000 年の歴史を誇る観光名所、古代ローマの円形闘技場コロッセオで、南側が北側よりも約 40 センチ沈んでいることが分かり、早急な修理が必要かどうか、当局が調査している。コリエーレ・デラ・セラ紙が 29 日付で報じたところによると、専門家らは約 1 年前からこの傾きに気付いており、ここ数カ月間にわたって観測を続けてきた。コロッセオの責任者は大学などに調査を依頼しており、1 年後をめどに最終的な調査結果が提出されることになっている。

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約 3 万 1 千冊）がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

**日曜礼拝**  
**11:00am**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー  
日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster



スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎えの車が用意されています。

[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

**Japanese Christian  
リバイバル センター**  
~生ける水のオアシス~

だれでも渴いているなら、  
わたしのもとに来て  
飲みなさい。  
わたしが与える水は、  
その人のうちで泉となり、  
永遠の命の水が湧き出ます。

- 礼拝 毎週土曜日 11am より
- いやしと解放の祈り 毎週火曜日 7pm-9pm  
場所: Canadian Bible Society 書店 2階  
700 Kingsway (Kingsway と Fraser 角)
- 日曜礼拝: 8月12日(日) 7pm より  
ゴスペル賛美と礼拝  
場所: 7 Lonsdale, North Van.(Beauty Salon Jive)にて
- 聖書講義 ヨハネの福音書  
毎週日曜日 1pm より地域家庭にて  
(場所についてはお問い合わせください。)

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663  
Home Page [www.jcrc.ca](http://www.jcrc.ca) e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

**日系聖十字聖公会**  
**HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH**

4580 Walden St. Vancouver  
(メインと30番街を東へワンプロック)  
毎日曜日: 午前10時30分

日英両語による礼拝、お話。礼拝後には一品持ち寄りによる、食事会もあります。人生相談、聖書勉強も応じます。

The Rev. Daebin Moses Im (イム テビン司祭)  
Cell: 604-618-6491, Church: 604-879-1344  
E-mail: [osakapaul@naver.com](mailto:osakapaul@naver.com)

**メノナイト日本語キリスト集会**  
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後3時から  
12246 100ave Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

当教会は上記住所に  
**移転**  
いたしました。

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。  
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド  
**604-596-7928 604-613-0187(Cell)**  
日本語でどうぞ

**ノースショア日本語キリスト教会**  
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午後2時
- 日曜学校: 午後3時30分
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前10時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後7時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3  
連絡先: 金ジョンソン牧師  
604-986-6811  
[mjongsk@gmail.com](mailto:mjongsk@gmail.com)  
[www.nsjchurch.com](http://www.nsjchurch.com)



**North Shore  
Japanese Church**

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

■女の二十四時間 ツヴァイク短篇選 S・ツヴァイク著 みすず書房 ¥2940

好評の『チェスの話』に続く第2弾。謎に満ちた或る貴婦人の情熱の24時間を描く代表作と「或る職業が思いがけなく…」「圧迫」収録。

■鬼舞 西尾 正輝著 考古堂書店 ¥1470

冤罪をテーマとし、殺人犯にされた青年の人生における不条理と、直面する非合理的存在を、酷薄非情なまでに抉り出した作品。

■百年法 (上下) 山田 宗樹著 角川書店 ¥1800

6発の原爆が投下され終戦を迎えた日本で、ある法律が制定された。通称「百年法」。新技術で不老を与えるかわりに、100年後に死ななければならないというが!?

■夜毎に石の橋の下で レオ・ペルッツ著 国書刊行会 ¥2600

1589年秋、プラハのユダヤ人街を恐るべき疫病が襲った。墓場に現れた子供の霊は、この病は姦通の罪への神の怒りだと告げる。夢と現実が交錯する連作短篇集にして幻想歴史小説の傑作。

■無分別 オラシオ・カステジャーノス・モヤ著 白水社 ¥1900

内戦での先住民大虐殺の「報告書」を編集集中、心を病み、忍び寄る恐怖の影に怯える男。エル・サルバドルの鬼才の衝撃作!

■兄〜かぞくのくに ヤン ヨンヒ著 小学館 ¥1600

70年代に「帰国事業」で日本から北朝鮮に渡って行った3人の兄、旗振り役の総連幹部として息子を送り出す父と母。そして日本に残った私。国家や思想によって引き裂かれていく「かぞく」の姿を通して、「家族」「国」とは何かを問いかける。

■泣き虫弱虫諸葛孔明第参部 酒見 賢一著 文藝春秋 ¥1800

赤壁の戦いで勝利のかたわら、孔明の変態的ないかかわしさに殺意を抱いた呉の周瑜はその身柄を拘束しようと図る。かつてない孔明像を描いて人気のシリーズ第三弾。

■回廊封鎖 佐々木 譲著 集英社 ¥1600

巨大ビルの中の3つの殺人事件には共通点があった。被害者はみな大手消費者金融の元社員、処刑のような殺害方法…。久保田刑事は捜査する中で、意外な犯人像に迫る。事件の連鎖は止められるのか!?

■虚像の道化師 ガリレオ7 東野 圭吾著 文藝春秋 ¥1350

東野圭吾の代表作、「ガリレオシリーズ」の最新短編集。読み応え充分の4作を収録。湯川のクールでスマートな推理が光る、ガリレオ短編集第4弾。

■ひっ 戌井 昭人著 新潮社 ¥1400

「テキトーに生きる」。破天荒な伯父の言葉通りに生きていたら、人生どんづまりに。面白すぎる純文学の誕生。自由と自堕落、人の生き死にをとことん描く、天衣無縫の傑作長篇。

■トリガール! 中村 航著 角川マガジンズ ¥1400

きっと世界で一番、私は飛びたいと思っている。大ロングセラー『100回泣くこと』の著者が贈る、“空飛ぶ”青春部活小説。「鳥人間コンテスト」アナウンサー・羽鳥慎一氏大絶賛! の爽快ストーリー。

■カラマーゾフの妹 高野 史緒著 講談社 ¥1500

ドストエフスキーの書いた世界文学の金字塔『カラマーゾフの兄弟』には、書かれていない第二部がある。本当に起こったことは、そして家族が抱えていた真の闇とは。興奮の文芸ミステリ!

## 随筆

■中年心得帳 林 真理子著 講談社 ¥952

365日、美への飽くなき挑戦をつづける著者が「中

年の壁」を前に、複雑なオンナゴコロを綴った痛快エッセイ。

■手をつないで見上げた空は ~認知症の母からの贈り物~ 藤川 幸之助著 ポプラ社 ¥1200

認知症の母と共に生きる家族の心の葛藤、悲しさ、混乱、喜びを通して、かけがえのない生命のぬくもりを伝える感動の詩とエッセイ。2

■もらい泣き 冲方 丁著 集英社 ¥1200

稀代のストーリーテラー冲方丁が出会った人々から集めた実話を元に創作した、33話の「泣ける」短編&エッセイ集。2009年から3年間に亘る、小説すばるでの人気連載を一冊に凝縮!

## 社会一般

■知ってはいけない! 「あの業界」のタブー 情報取材班 青春出版社 ¥476

好奇心いっぱいのジャーナリスト集団が、スーパー、デパート、銀行、お役所……外から見えない「あの業界」の不思議なタブーに、とことん迫る!

## 2012年5月のベストセラー

出版科学研究所調べ

### 総合

- 舟を編む 三浦しをん 光文社
- 置かれた場所で咲きなさい 渡辺和子 幻冬舎
- 聞く力 心をひらく35のヒント 阿川佐和子 文藝春秋
- 「空腹」が人を健康にする 南雲吉則 サンマーク出版
- 大往生したけりや医療とかかわるな 中村仁一 幻冬舎
- 20歳若く見えるために私が実践している100の習慣 南雲吉則 中経出版
- 50歳を超えても30代に見える生き方 南雲吉則 講談社
- ナミヤ雑貨店の奇蹟 東野圭吾 角川書店発行
- 不滅の法 大川隆法 幸福の科学出版
- なぜ、「これ」は健康にいいの? 小林弘幸 サンマーク出版
- 悲鳴伝 西尾維新 講談社
- 読めますか? 小学校で習った漢字 守 誠 サンリオ
- 幸せのタネをまくと、幸せの花が咲く 岡本一志 1万年堂出版
- 小説版 めだかボックス (上) 西尾維新 集英社
- 知らない恥をかき世界の大問題 (3) 池上 彰 角川書店発行
- 人間の基本 曾野綾子 新潮社
- 心を上手に透視する方法 T.ハーフェナー サンマーク出版
- ゆ、ゆ、ゆきりん… 柏木由紀写真集 箭内道彦 (撮影) 集英社
- 三匹のおっさん ふたたび 有川 浩 文藝春秋
- 「超」入門 失敗の本質 鈴木博毅 ダイヤモンド社

## SUDOKU BREAK

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 9 | 1 |   | 3 |   |   |   |   |
| 8 | 2 |   | 9 | 1 |   |   |   |   |
|   |   | 4 |   |   | 9 | 1 | 3 |   |
|   |   |   | 5 | 8 |   |   | 6 |   |
| 5 |   |   |   |   |   |   |   | 7 |
| 3 |   |   | 6 | 9 |   |   |   |   |
| 2 | 1 | 7 |   |   | 6 |   |   |   |
|   |   |   | 7 | 2 |   | 3 | 9 |   |
|   |   |   | 8 |   | 7 | 4 |   |   |

回答はP.40

**Finn** の  
サーモンコラーゲン基礎化粧品  
乾いたお肌対策  
潤い・美白効果に

Extract Lotion (化粧水) \$42.00  
Rejuvenating Gel (ジェル) \$36.00  
Rejuvenating Cream (クリーム) \$36.00  
Soap (せっけん) \$22.00  
新製品

\* Tax12%と送料が加算されます。  
★ \$100以上お買い上げの場合 送料  
無料 (カナダ国内)

Tel:604-318-2162 Fax:604-939-8780  
E-mail: shop@thefraser.com

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

手  
沢 裏  
野 下  
高 積  
中

答: 54 ページ

The 19th Hotdocs Canadian International Documentary Festival から

## “Aida Natural Born Artist” by Shogo Watanabe

「たくさんの駄作の中に俺がいる」 — “絵バカ” を自称するアーティストの日常

今年のホットドックス国際映画祭への日本からの出品は、寂しいことに189本中この1本のみだった。日本の現代美術を代表するアーティスト会田誠を、時間を縦軸にして創作過程を追いつつながら、夫、父親としての横顔をスライドインしてゆくドキュメンタリー。結果として日本社会を逆照射しており、ユニークな切り込み方を見せている。

渡辺正悟監督は当初、これをテレビ用に企画したようだが、買い手が付かず劇場用にしたという。「美術館の中には会田誠の作品を敬遠するところも多い。この映画はどこからも資金が得られず、ノーギャラで制作した」と上映後の質疑応答で語った。

ということは、会田誠の作品は公序良俗を犯す反体制的な毒素を含んでいるということなる。ネット上には、吐き気がした、耐えられないというコメントが女性たちから寄せられている。ゴキブリや蛇に犯される女性が描かれているのだ。

「家族という閉じられた空間を、観客に開いて見せる作品にしたかった」と語る渡辺監督のカメラワークに、作家のカリスマ性を剥ぎ取ろうという

気負いはない。見えてくるのは、作家の苦悩というより、請け負った仕事の量と時間的制約に押しつぶされそうな自営業者のため息である。スタジオの外にしゃがみこんで「やりますよ。やりますけどねえ」と愚痴りながらタバコを吸う姿が繰り返し映し出される。

一方、同じアーティストの妻・岡田裕子は、「私は掃除が大嫌いな。どうせ汚れるのに、どうして掃除しなきゃなんないの」とこぼすちょっと変わった母親である。担任の教師から「もっとまじめに子育てしてください」と注意された。「失礼なことをいうよね」といいつつ、子育ての合間に創作活動を続けている。

この親にしてこの子ありというべきか、小学校低学年の息子・寅次郎は、学校には馴染めず、いつも一人で遊んでいる。驚かされるのは、コンピューター・グラフィックを独学で使いこなしていることだ。父・誠は「子供が創ったなんていわずに、これをどこかの作品展に応募してみようか」と冗談めかして語るが、この年齢にしては飛び抜けた造形力を見せている。

会田誠を評して、親友は、「小さい時から、女の子のスカートめくりなんか平気でやったりする、かなり変な子供だった。でも、絵だけは飛び抜けてうまかった」という。

会田自身、集団の中でうまくやっていくことが苦手な子供だったというが、早い時期に「自分には絵の才能がある」と自覚し、社会に出て「自分は大丈夫」という自

信を抱いていたようだ。

結局、会田誠の強みは、たとえ通俗的な題材を扱っていても、技術的にはプロの技量を見せており、単なるパロディやパクリ以上の深読みにも耐えられる作品に仕上がっているところだろう。

この映画では彼の作品群のうち、エログロを避けて一般ウケするもの数点のみがフィーチャーされている。「滝の絵」と題された作品は、十三、四歳くらいの少女たちが一様に青い地味な名札付きのワンピースの水着を着て、滝で戯れている図である。古来から天女やニンフの沐浴は描かれてきた。それを、いわゆる「萌え」の美学に置き換えて、清冽さと瑞々しい性を描いている。ただ、この数十人の少女たちはいろんなポーズをとってはいるが、みな顔かたち、髪型、未熟な体型も同じである。結局、たくさん描きながら、実は一人の少女しか描いていない。

ここに桜や制服の美に通じる相似性への偏愛、フェチズムがありそうだ。桜の花びらの一つひとつには、薔薇やユリの持つ強烈な原色の個性はない。その代わりに、淡く小さく吹けば飛び散るはかなさを秘めており、且つそれが枝々に無数にたわむ時、比類なきマスの迫力に転化する。更に穿つと、満開の桜吹雪よりも八分咲きに惹かれる日本人の感性は、「萌え」の蕾の向うに成熟のイメージを見ているからではないか。極めてセクシュアルである。とすると、会田誠のセーラー服への偏愛もわからぬことはない。ただ、それが漫画、アニメというコマーシャルを超えて世界のビジュアル・アートの批評眼に耐えられるものかどうか、ご自分の目で確かめていただきたいと思う。

Check it out! <http://mizuma-art.co.jp/artist/0010/>



「滝の絵」を描く会田誠



**ANGEL SEAFOODS**

魚介類、卸し売り・小売

日本から空輸。  
新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

**Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025**

1345 Grant St. Vancouver, B.C. Canada V6L 2X7

sports

**男子サッカー**

BC Place 777 Pacific Blvd. Van \$20 - \$140  
Vancouver Whitecaps FC vs.  
Real Salt Lake Aug. 11 4:00PM  
FC Dallas Aug. 15 7:00PM

**フットボール**

BC Place 777 Pacific Blvd. Van. \$35-\$85  
BC Lions vs.  
Saskatchewan Aug. 19 4:00PM

**The Improv Centre,**  
1502 Duranleau Street,

### 1. Scared Scriptless

Fri/Sat 11:45PM

何が起るかわからない即興コメディショー。

### 2. Summer Theatre Sports

Fri/Sat 10:00PM Thu 7:30PM, Fri/Sat  
8:00PM 2チームによる即興コメディバトル。

### 3. ENCORE!

Wed 7:30PM 即興ミュージカルシリーズ。

### 4. Improv Test Kitchen

Wed 9:15PM 革新的即興コメディショー。

### 5. Ultimate Improv

Thu 9:15 チャンピオンシップ。

### 6. Rookie Night

Sun 7:30PM 若きルーキーによる即興コメディ。

**Arts Club Theatre Company Granville  
Island Stage** 1585 Johnston St. Van.

www.artsclub.com

### Xanadu

Jun. 21 - Aug. 4 Tue 7:30PM Mon, Wed.-  
Sat 8:00PM Wed/Sat 2:00PM

オリンポス山から美しいギリシアの神が降りてきて、ファンタジー・ロマンスの世界にあなたを誘う。

**Vanier Park** 1695 Whyte Ave. Van.

### Bard On The Beach

www.bardonthebeach.org

-Sep. 22 \$21-40

バンクーバー夏の風物詩、シェイクスピア屋外劇場。  
メインステージ：The Taming of The Shrew/  
Macbeth スタジオステージ：The Merry Wives  
of Windsor / King John

**Waterfront Theatre** 1412 Cartwright St.

### RENT

Jul.13-Aug.18 Tue-Sun 8:00PM Sat/Sun  
2:00PM \$39.25/34.25

過去2年間、バンクーバーっ子を楽しませている  
Fighting Chance Production がおくるロック  
ミュージカル。

**Theatre Under the Stars 2012**

Malkin Bowl, Stanley Park, Van.

Jul.8-Aug.18

### TITANIC: A New Musical

Max Reimer 監督・振付

THE MUSIC MAN Sarah Rodgers 監督

バンクーバー夏の恒例屋外シアター。美しいスタ  
ンレーパークで楽しいミュージカルを楽しもう。

**Revue Stage** 1585 Johnston St.

### Altar Boys

-Sep. 1 Tue 7:30PM,

Mon, Wed-Sat 8:00PM, Wed/Sat 2:00PM

マッシュ、マーク、ルーク、フアン、エイブラハ

ムが歌って踊る人気ミュージカルコメディ再上演。

**Firehall Arts Centre** 280 Cordova St. East  
**Good Timber**

Aug. 7 - Aug. 19 \$23/20

木こり詩人 Robert E. Swanson の作品に基づく反  
マルチメディアの詩とストーリー。

**the Cultch** 1895 Venables St.

### Die Roten Punkte-Eurosmash!

Aug. 28-Sep.2 8:00PM \$17-

ベルリンのインディーロック・ユーロポップブリ  
ンス&プリンセスの大人気ショー。

## EVENT

### Playland Amusement Park

Apr. 28 - Sep. 30

Pacific National Exhibition (PNE)

2901 Hastings East, Van. www.pne.ca

バンクーバーっ子の人気遊園地 PNE で楽しもう。

Apr. 28-Jun. 24 Sat/Sun/Holiday 10:00-6:00

Jun. 15-Jun. 29 Mon-Fri 10:00-3:00

Jun. 30-Aug. 17 Mon-Fri 10:00-7:00

Sat/Sun 10:00-8:00

Sep. 8-Sep. 30 Sat/Sun 10:00-6:00

### 17th Annual Chinatown Night Market

May 18 - Sep. 9 Fri/Sat/Sun 6:00-11:00PM

100 block Keefer St. Van.

ファッションナブルなギフトからアジアフードま  
で、お楽しみが満載の恒例ナイトマーケット。

### Klahowya Village back for 2012

Jun. 21 - Sep. 16 Mon-Thu 11:00-4:00PM

Fri-Sun (holidays) 11:00-5:00PM

Stanley Park 2099 Beach Ave. Van.

スタンレーパーク内にあるミニチュアトレインプ  
ラザで、ファーストネーションの文化を体験!

### BC Renaissance Festival

Jul. 19 - Jul. 22 \$18-10

Thunderbird Show Park

### 24550 72nd Ave. Langley

第5回を迎えた BC 州唯一のルネッサンスフェス  
ト。ショッピング、フードにパフォーマンスと

盛りだくさんのフェスト。www.bcrenfest.com

### MusicFest Vancouver 2012

Aug. 10 - Aug. 19 Various venues

www.musicfestvancouver.ca

第12回クラシック、ワールド、ジャズをフィー  
チャーしたバンクーバーのミュージックフェスト。

### Powell Street Festival

Aug. 4, 5

Oppenheimer Park 400 Powell St. Van

www.powellstreetfestival.com

日系カナダ人のアート、文化、ヘリテージを祝う恒  
例のフェスト。踊り、音楽、映画、ビジュアルア  
ート、武道、クラフト、相撲トーナメントに  
おいしい食べものなど、日本が盛りだくさんのイベント。

### The Fair at the PNE 2012

Aug. 18 - Sep. 3

PNE 2901 Hastings East, Van

www.pne.ca/thefair/index.html

コンサート、ドッグショー、マーケットなど大人も  
子供も楽しめる夏の恒例 PNE フェア。

### Vancouver Queer Film Festival

Aug. 16 - Aug. 26

www.queerfilmfestival.ca

世界中から GLBT 映画が参加。

### Yaletown Outdoor Movie Night

Aug. 19 8:00PM

David Lam Park 1300 Pacific Blvd. Van

家族向け映画を無料上映。雨天順延 Aug. 26

### The Vancouver Tour de Biennale

Aug. 19

Queen Elizabeth Park 4600 Cambie St.

http://vancouverbiennale.com

バンクーバーからスティープストンの110キロを  
走る自転車レース。

## 野球

Scotiabank Field at Nat Bailey Stadium

4601 Ontario St. Van. \$10-\$22

Vancouver Canadians vs.

Salem-Keizer Volcanoes Aug. 1 7:05PM

Aug. 2 1:05PM

Yakima Bears Aug. 11 7:05PM

Aug. 12 1:05PM

Aug. 13 7:05PM

Aug. 14 7:05PM

Aug. 15 1:05PM

Everett Aquasox Aug. 16 7:05PM

Aug. 17 1:05PM

Aug. 18 7:05PM

Boise Hawks Aug. 22 7:05PM

Aug. 23 7:05PM

Aug. 24 1:05PM

Aug. 25 7:05PM

Aug. 26 1:05PM

# むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

7月。夏休みその1。

娘の学校で、夏休みが始まった。彼女にとって待望の夏休みかと思っただが、娘は、学校が休みになるのは嫌だと言ひ、サマースクールを楽しみにしていた。勉強が好きという訳ではなく、友達に会えるのが楽しいらしい。サマースクールは、午前中と午後の3時間ずつ3週間ある。今、娘はグレード4に進むためのクラスを受講している。先生は厳しらしく、毎日クラスでプリントが終わらないと、宿題として持ち帰る。文法と作文もテストの結果を持ち帰るので、どこがわかっていないのか親にもわかる。サマースクールの開催については賛否両論で、夏休みに子供は勉強から解放されるべきだと言う親も入れれば、2ヶ月も休みをとると、9月に勉強をする姿勢に戻るのが大変だし、勉強を忘れてしまい良くないという親もいる。私の娘はのんびりしているので、7月の3週間は午前中3時間勉強して、午後コミュニティーセンターの水泳教室に通っている。そこでも、同級生に何人か会い、励みになっている。夏休みだけの集中クラスで、人気があり、楽しいらしい。8月はのんびりと過ごす予定である。

この夏は、娘にとって、1つ寂しい事がある。大好きになった親友が、来週日本に帰る事になっ

た。一緒に勉強したり遊んだりした友達で、リンパレーやウオーターパーク、桜祭りに行ったり、プールで泳いだりと、本当に楽しかったようだ。私も一緒に遊んだ。娘にとって、日本語で話せる友達は貴重であり、日本語の映画を見て笑ったりできるのは、英語で話す友達とは違う共有感があるようだ。

私もその親子から学ぶ事がたくさんあった。積極的にたくさんの友人を作り、日本の被災地への募金活動にも協力し、友人を助けていた。娘さんのピアノの発表会に招待され、日本人の親子みんなで、「さくらさくら」を歌い、楽しかった。彼女は下の娘さんと、私の好きな曲である「エーデルワイス」を歌い、音楽の楽しさを子供たちに伝えていた。彼女から、「のだめカンタービレ」の漫画とドラマを貸してもらい、娘と一緒に楽しんだ。そして、日本の児童文学について語り合い、子供時代に読んだたくさん本を思い出した。「小公女セーラ」や「赤毛のアン」など。でも、これらの本は、驚くべき事にご主人の愛読書でもあり、彼の理想の娘は、これらの本に出てくるけなげな少女たちであると彼女に聞き、ロマンチストのご主



人に驚き、微笑ましくも思った。今、娘はこの親子の影響もあり、日本語の本をよく読んでいます。

忘れていた子供時代のわくわく、どきどきした感動の気持ちを、この親子から思い出させてもらった。ゆきさん、はなちゃん、さとちゃん、本当に楽しい思い出をたくさんありがとう。また、会える日まで、お元気でね。さようなら。

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会

隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間とときに、お隙間だけ書いて、ふれいざ宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ！

🦋 日本語チェック 🦋

「偉丈夫」の意味はどれか。

- ① 体格が立派でたくましい男。
- ② 知能が優れた男。
- ③ えらい政治家

解答・解説は54ページ

すうどく答え

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 9 | 1 | 5 | 4 | 3 | 2 | 7 | 8 |
| 8 | 2 | 3 | 9 | 7 | 1 | 5 | 6 | 4 |
| 7 | 5 | 4 | 2 | 8 | 6 | 9 | 1 | 3 |
| 1 | 7 | 9 | 3 | 5 | 8 | 4 | 2 | 6 |
| 5 | 6 | 8 | 1 | 2 | 4 | 3 | 9 | 7 |
| 3 | 4 | 2 | 6 | 9 | 7 | 8 | 5 | 1 |
| 2 | 1 | 7 | 4 | 3 | 9 | 6 | 8 | 5 |
| 4 | 8 | 5 | 7 | 6 | 2 | 1 | 3 | 9 |
| 9 | 3 | 6 | 8 | 1 | 5 | 7 | 4 | 2 |

問題は p.37

**バーナビー日本語学校**

幼稚科、小・中・高等科  
水曜 4:00pm ~ 6:00pm  
基礎科 (英語での授業)  
水曜 6:15 pm ~ 7:45pm

幼稚科 午後クラス (3-4 歳)  
日本語倶楽部 (Gr.7 以上)  
2012 年 9 月開設予定

**サマーキャンプ**

日 時：7月30日(月)~8月3日(金)  
場 所：Lochdale Community School  
(6990 Aubrey St., Burnaby)  
対象年齢：3歳半(キャンプ時)~11歳  
費用：155ドル  
毎年好評です。定員がありますので  
お早めにお申込み下さい。

学校所在地  
Lochdale Community School 内  
(6990 Aubrey St., Burnaby)  
お問い合わせ：info@bjls.ca

3歳から大人まで誰でも学べる学校

**バンクーバー  
日本語学校**  
並びに日系人会館 since 1906

**生徒募集中**

- \* こどもの国 (3歳~5歳)
- \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス
- \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551  
Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. e-mail: vjls@vjls-jh.com  
Van. V6A 1C6 Web: www.vjls-jh.com

# 歌ノロサロン お披露目会

8月26日(日) 7時開演  
Mount Olivet Lutheran Church  
1700 Mountain Highway, North Vancouver  
DT から # 210 のバス (Upper Lynn Valley 行き)  
18th Street 下車すぐ

入場無料

出演

赤木佳世子、タット福田  
トニー古森、バツ操  
フレッド宮吉、他

ゲスト出演

松本昌子 (バイオリン)

ピアノ伴奏

前田多枝

イタリア歌曲、ドイツ歌曲、日本歌曲、ジャズ、シャンソン、  
演歌など、様々なジャンルの曲をお楽しみください。

お問い合わせ

前田多枝 (604)986-9586

ふれいざー はこのイベントのメディアスポンサーです。

**投稿規定** 投稿は、2500字以内でお願いします。諸般の事情により掲載されない場合、また、お送りいただいてもすぐには掲載できない場合もございますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。原稿はE-mailまたはFAXにてお送りください。

わたしからあなたへ  
—投稿のページ—

送り先: Fraser Journal Publishing  
P.O.Box 64060 Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6  
info@thefraser.com Fax: 604-939-8780

## スキルアップセミナー

自分のこれからを考えたい! まずは自分を知るところから始めませんか? ビジネスオーナー、企業経営幹部も受講している3日間のワークショップの内容をもとにしたセミナーです。

\* 講義はすべて英語で行われますが、英語が不安な方には日本語訳資料をご用意しております。

- 日時 8月11・18日(土) 受付9:40am 講義10am~4:00pm  
\* 軽食・お飲み物をご用意しております。
- 会場 4940 Canadaway, Burnaby, BC Room101
- 費用 \$55 (8月5日まで) \$60 (8月6日~当日)
- 定員 15名

【講師】Salma Ferchichi イギリスケンブリッジ大学大学院フランス文学修士号を取得後、カナダへ移民。現在 Provincial Compliance officer を勤める。Executive Foundation Course 終了, Business Professionalism 取得, TAO (道教) certificate 取得, Middle Eastern Dance インストラクター。プライベートカウンセリング、ダンス講師など精力的に活動している。2児の母。

■お申し込み: workshopcom00@gmail.com 希望日、お名前、フリガナ、電話番号、email アドレスを明記の上ご連絡ください。ご質問等は上記のアドレス、workshopcom00@gmail.com まで。

## SAGE LYMPH CARE METHOD

さとう式リンパケア創始者、佐藤青児先生カナダ上陸!!



やればやる程美しくなる、魔法のような手業 歯科医師佐藤青児先生が編み出した「軽いタッチでリンパの流れを作り、促す」画期的メソッドをあなたのものに!!

講演会及び講座はバンクーバーとビクトリアの2都市でおこなわれます。

### ビクトリア講演:

9月8日 10am ~ 12:30pm  
@UVIC CINECENTA  
入場料: \$15

### ビクトリア講座:

9月8日 14:30~18:30  
初級(英語通訳付き) \$180  
9月9日 9:00~13:00  
上級(英語通訳付き) \$400

### バンクーバー講演:

9月10日 7pm ~ 9:30pm  
@バンクーバー図書館  
Alice MacKay Room (B1)  
入場料: \$15

### バンクーバー講座:

9月11日 9:00~13:00  
初級(英語通訳付き) \$180  
9月11日 17:30~21:30  
上級 \$380  
9月12日 9:00~13:00  
上級 \$380  
14:00~19:00  
上級(英語通訳付き) \$400

詳細及びお申し込みは下記のウェブサイトをご覧ください。

<http://sagelymphcare.webs.com/>

申し込み期限: 8月25日

後援: リステルホテル バンクーバー  
運営: SLCM Organizing Committee

ふれいざー はこのイベントのメディアスポンサーです。

日加ヘルスケア健康講座

## ストレスと向き合おう

### 第一回 西洋医学から見たストレスの正体

講師: 田中朝絵医師  
西洋医学からストレスの正体を解説していき、人体への影響を探っていきます。  
日時: 9月21日 開場: 10時15分  
開演: 10時30分 終了予定: 1時30分

### 第二回 東洋医学からストレスを捉えてみる

講師: 杉原義信医師  
“心理的・社会的ストレス”、“生理的ストレス”による不調を西洋医学的側面のみならず、東洋医学的な側面からも視点を広げて疾病を捉えます。  
日時: 9月29日(土)  
開場: 1時45分 開演: 2時 終了予定: 4時  
場所: JTB International 2階  
8899 Odlin Cres. Richmond.(Cambie Rd. と Odlin Cres.-Garden City Rd. から1ブロック西)  
参加費:  
どちらか一回のみ受講 \$15 (会員 \$10)  
二回受講 \$25 (会員 \$20)  
申し込み、お問い合わせ:  
office@nikkahealth.org または 604-833-0266 まで  
\*可能な限り e-Mail をご利用ください。

\*当日までに入会申し込みをされた方は、会員としてご参加いただけます。  
年会費は成人 \$30、シニア (65歳以上) および学生は \$25 ですが、7月以降の入会は半額です。  
2012年度は、2012年12月末まで有効です。

Supporting Our Health Together.

\* 詳細は次号をご覧ください。協賛: 佐藤製薬

ふれいざー はこのイベントのメディアスポンサーです。

# ロコモニティ掲示板

## Vancouver 神輿の会 『楽一』

### 【パウエル祭】

日時：8月4日（土）

場所：Oppenheimer Park Vancouver

【練習会】日時：6月24日（日）11:00amより

場所：Slocan Park (E 29th Ave & Slocan St, Van.)

お問い合わせは mikoshi.rakuichi@gmail.com

詳：www.czoom.net

### 【獅子舞・お囃子メンバー募集】

興味のある方は、楽一代表 山本 実

(604) 291-7606までお問い合わせ下さい。

## コクイットラム女性の会のお知らせ

7月、8月は夏休みで休会となります。尚 9月から通常通り再会致します。宜しくお願いします。

例会：12:30～3:00（毎月第4水曜日）

場所：「コクイットラム レクリエーションセンター」

630 Poirier St. Coquitlam (151番と156番のバスがレクリエーションセンターで止まります)

参加費：1ドル

お問合せ：604-936-9258 林、

604-936-7721 新田

## コスモス・セミナーからのお知らせ

コスモス・セミナーは今期で活動12年目を迎え、異文化での生活を有意義に過ごすため、毎月第二水曜日にゲストスピーカーによるセミナーを行って

ます。女性・男性を問わず、当日の一般参加を歓迎しております。7月・8月は夏休みです。第13期は9月12日（水）より始まります。

☆お問合せ先：cosmoscanada@gmail.com

Tel: 604-652-5984 (コスモス・セミナー専用)

伝言を残してください) www.cosmos-seminar.com

## 遊楽塾 五日市剛講演会

『なぜ、感謝するとうまくいくのか』

講演者：五日市剛さん（工学博士）

著書「ツキを呼ぶ魔法の言葉」（とやの健康ヴィレッジ刊）は、ロコモで120万部突破の大ベストセラーとなり、その関連図書を含めると、累計で300万部を超えています。http://itsukaichi.jp/

日時：9月8日（土）

開場：15:30 開始 16:00 終了：19:00

場所：JTB INTERNATIONAL BUILDING 2階ミーティングルーム 8899 Odlin Crescent Richmond, BC 無料の駐車場あり。アパディーンセンターより徒歩8分 料金：\$20

お問い合わせ・予約お申込み 遊楽塾バンクーバー yurakujuku.ca@gmail.com Tel: 778-988-2117

・要予約（満席となり次第、受付を締め切らせて頂きます。）\*ご予約受付開始しております。

・複数名でお申し込みされる場合は、参加者全員のお名前をお知らせください。

## バンクーバー日系人福音教会より

### 特別礼拝 清水摂師

2012年8月12日（日）午前11時

どなたでもおいでください！

### 第7回ゴスペルナイト

9月14日（金）午後6:30開場、午後7時開演

場所：マイケル J フォックスシアター

(Royal Oak スカイトレイン駅より徒歩5分)

韓国教会と日本人教会がひとつとなって繰り広げる日本人に贈るゴスペルコンサート。全て日・英・韓の三ヶ国語で行われます。ワーシップダンスやスキット、迫力満点のゴスペルバンドからゴスペルフラダンスまで、内容盛りだくさん。ゴスペルの祭典へぜひおいでください。入場は無料です。

\*8月26日は第4日曜日ですが、教会全体のキャンプのために午後2時から毎月行われているY.Y.サービスはお休みとなりますので、ご了承ください。

問合せ：バンクーバー日系人福音教会

604-521-7737 vjgc@telus.net

www.jpgospelchurch.com

## 名のない<歌声喫茶>

あなたは、歌声喫茶という古いスタイルの歌を歌う集まりをご存知でしょうか。もし、あなたが知っているとか、聞いた事があると言うお答えでしたら、是非とも我々の9月の例会にお越し下さい。バンクーバーで、歌声喫茶の次の集まりは、9月8日（第二土曜日）。そして、それは何と110回目の集まりとなります。前田多枝さんのキーボードの伴奏に合わせ、童謡から小学校唱歌、懐かしの青春歌、オペラ、カンツォーネ、民謡、流行歌、ポピラーソング、新しい歌、英語の歌等、色々な歌を28曲ほど参加者全員が一緒に歌います。あなたの好きな歌を心の底から大きな声で歌ってみてはいかがでしょう。歌が持つ素晴らしい世界を、皆さんと一緒に楽しめる事でしょう。日時：9月8日（土曜日）12:30pm～4:30pm 場所：隣組 511 East Broadway (BroadwayとFraserの近く)

参加費：8ドル（但し、初めての方は無料です。）

8月の会はお休みです。詳しくは、いのこし ひろみ604 435-3404 または、前田多枝604-986-9586まで、お電話ください。

## 北海道人会に関するお知らせ

「2012年度の年会費を払ったにも関わらず、今だ何の連絡もない」との苦情があった旨、旧役員から報告を受けました。この旧役員の説明不足をお詫び致します。

誤解されている人が他にもいるかもしれませんので、紙面を借りてご説明させていただきます。2012年度の年会費を北海道人会は徴収しておりません。確かに、年会費（個人\$1、家族\$2）を2011年夏のピクニック時に徴収しております。しかし、あの金額は同年（2011年）の年会費であり、会員の同年ピクニック参加費は非会員（大人\$12、子供\$6）に比べてその分、割安（大人\$10、子供\$5）にしております。ご確認ください。

本年度に関しては、今だ新会長不在（当方、昨年度をもって会長を辞任しました）の状態。イベントの可能性も混沌としているのが現状です。イベント広告の折は、担当者が当紙に掲載するはず。お待ちください。

北海道人会前会長 秋田谷リツ

## 在バンクーバー日本国総領事館・乳がんサポートグループ「つどい」共催



『つどい』ピンクリボンイベント2012

～乳がんについてもっと知ろう～

乳がんは、30代から40代に急増する「がん」でもあり、「私は関係ない」「若いから大丈夫」と安心してられる病気ではありません。誰もがかかりうる病気だから少しでも多くの女性に知って欲しい。つどいは、今年もピンクリボン活動の一環として、在バンクーバー日本国総領事館共催『乳がんについてもっと知ろう』を開催します。



10月6日  
開催

- 内容
- 乳がんに関するスライドプレゼンテーション
  - しこりってどんな感じ？ ～乳がん触診模型を触っていただけます。
  - 体験談 ～乳がんサバイバーの生の声をお聞き下さい。直接質問もしていただけます。

対象：どなたでも参加できます。(お子様連れの方は事前にお知らせください。)

日時：2012年10月6日(土)

午後1時開始(受付開始は午後12時30分からです。)

会場：在バンクーバー日本国総領事館

定員：20名 参加費：無料

お申し込み  
お問合わせ

Eメール：tsudoivancouver@gmail.com

参加申し込み必要事項：参加者氏名・電話番号・Eメール

「つどい」乳がんサポートグループ www.tsudoivancouver.blogspot.ca

メディアスポンサー：ふれいざー

## 日系文化センター・博物館 ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7  
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

下記の催しやプログラムの詳細は

Email: info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

### 日系センター開館時間:

火～金 10am～9:30pm (事務局: 9:30am～5pm)  
土 9am～4:30pm (事務局: 9am～4:30pm)

### 日系博物館 開館時間:

火～土 11am～5pm 日、月、祝日は休館

### 名称変更のお知らせ

これまで組織の正式呼称は、「ナショナル日系博物館・ヘリテージセンター」、そして「カナダ日系博物館」として知られてきましたが、新たに「日系文化センター・博物館」へと統一します。「日系センター」を通常のアクティビティや施設全体、「日系博物館」を博物館独自のアクティビティの呼称とします。

### 日曜日の誕生日会パッケージ

お子様の誕生日会を日系センターでしませんか? ベーシック・パッケージ (\$250+HST)、バウンサー・パッケージ (\$380+HST) には3時間のルーム・レンタル料、テーブル・椅子(大人、子供用)、フロアマット、飾り付け用テープを含む。食べ物、飲み物は持ち込み自由。エンターテイナーを呼ぶなどアレンジ自由。詳細は www.nikkeiplace.org/rentals 604.777.7000 まで。

### ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなどヘリズナブルな料金で貸出しています。定期的なプログラムにはレンタル料割引。是非ご利用ください。詳細は www.nikkeiplace.org/rentals/ もしくは ☎604-777-7000 までお問い合わせください。

### 余韻

日系カナダ人強制収容 70 周年記念展示会  
5月19日～8月25日

ノボオ・クボタ、シンディー・モチズキ、カズオ・ナカムラ、エマ・ニシムラ、ルイズ・ノグチ、ジョン・ササキ、アイコ・スズキ、シズエ・タカシマ

日系カナダ人の強制収容の歴史に疑問を投げかけ、今日の世界にも残るその影響(余韻)を分析。2つの日系現代芸術家グループ(強制収容を経験した日系シニアアーティストと若年世代のアーティスト)が共同で行う。言葉による物語ではなく、記憶、場所、アイデンティティといったテーマに訴えるアートワークを展示。

### パウエル祭 映画3部作

共催: パウエル祭協会  
8月8日(水) 夕方7時  
入場無料

「As Long As I Can Remember (覚えていられるまで)」はリンダ・ナカシマ氏がパウエル祭 25 周年を祝して、誇りと連帯感、尊敬を込めパウエル祭を描いたドキュメンタリー。「The Way We Are (私たちのあり方)」は 30 周年を記念しシンジ・サン氏とラファエル・ツチダ氏による作品。一年に一度行われる祭典の色鮮やかなアートや歴史、文化を、静止画アニメと型破りな技術、ビデオアート、独自のポップ音楽と融合した作品。グレッグ・マスタ氏による作品「The Spirit of Nihonmachi (日本街の魂)」(2012 年)は 35 周年を祝して製作されたドキュメンタリー。活気溢れる祭典をダウンタウン・イーストサイドに長年暮らしてきたケビンとエイブラハムの視点と心を通して映した作品。

## ジャパキャン

サマー・キャンプ 9～12 歳対象

8月13日～17日、午前9時半～午後4時

費用: 5日間 \$212.80(税込)

お問い合わせ: 教育部門担当 ナオミ・堀井

learning@nikkeiplace.org / 604-777-7000 内線 110

日系センターの美しい建物で日本文化や日系カナダ人の歴史を楽しみながら学習する実りある一週間。日系カナダ人の歴史を探究すると同時に、武道や墨絵、日本の遊び等毎日異なるテーマを予定。英語で行われます。

### 献血クリニック

8月16日(8週おき、いずれも木曜日) 午後1時半～午後8時

Canadian Blood Services 604-707-3438 または 604-707-3439 までお問い合わせ下さい。

### ジャパントウン・ウォーキング・ツアー

8月17日(金) 午後2時、9月8日(土) 午後2時  
参加費: \$10(税金とバンフレット込み)

予約: 604-777-7000 内線 1091 または、

jcnm@nikkeiplace.org までお問い合わせ下さい。皆様を戦前の日系カナダ人が暮らし働いていた賑やかなパウエル・ストリートへとお連れします。この地域は 1942 年の第二次世界大戦中に日系カナダ人強制収容と同時に突然の終焉を迎えるまで 50 年間にわたり繁栄しました。約 90 分間のツアーとなります。(英語で行われます。) 日本語ツアーご希望の方は 5 名以上でご予約ください。

### 朝日野球団記念試合

8月18日(土) 午前11時・午後2時

場所: オッペンハイム・パーク、400 番街パウエル・ストリート、バンクーバー

共催: カーネギー・コミュニティ・センター

参加・観戦: 無料

バンクーバー朝日野球チームの記念試合を行います。選手の参加申し込みは jcnm@nikkeiplace.org または 604.777.7000 内線 109 までお電話下さい。参加選手は 24 人までで締切ります。

### 隣組からのお知らせ

隣組の情報は、ウェブサイト: www.jcva.bc.ca で。プログラムは月謝制。最初の 2 回まではドロップイン(1回 \$4)でトライアル。ご希望の方は隣組まで。

### <2012 年度会員を受付ています>

会員費は \$30.00。会員適用期間は 2012 年 1 月 1 日～12 月 31 日。様々な特典がございます。詳細、お申し込みはスタッフまでお問い合わせください。

### <レギュラープログラム>

8月月は全てのレギュラープログラムがお休みです。9月4日(火)より通常に戻ります。

### <隣組休館のお知らせ>

8月6日(月)は、BC Day のため休館。

### <認知症の人を支える家族の会-第10回>

ご家族の方が介護を通し経験している気持ちを日本語で話せる安全な環境を提供することを目的として、日本語によるサポーを毎月第2水曜日に行っています。日時: 8月8日(水) 午後1時半～午後3時  
\* 事前に必ずお申込ください。

### <蚤の市&古本市>

8月13日(月)1時～4時半、8月14日(火)9時半～4時半まで。食器類、和風小物、電化製品、雑貨などの中古品がたくさん出品。同時に古本市も開催。古本は隣組のメンバー・ボランティアの方はハード

カバー \$1.00、それ以外の文庫本・漫画等は \$0.50、一般の方は \$0.25 増し。皆様お誘いあわせてどうぞ。

### <隣組親睦会ピクニック>

8月18日(土)にジェリコビーチパークにて。

これまで隣組に関わっていた旧日のスタッフ、ボランティア、会員そしてその家族や友達、また隣組に興味のある方々に集まっていただき、交流を深め、楽しい一日にしたいと思っております。隣組の新たなスタートとなる、JCCA と共同購入した新施設について、また今後の隣組の活動についてもご案内いたします。当日は、懐かしい仲間との再会、また、新しい出会いに加え、家族で楽しめるゲーム、そして美味しい日本食のお弁当もご用意しております。ご家族、お友達お誘い合わせの上、ぜひご参加ください。なお、テントと椅子はシニア参加者のために多少用意しておりますが、ピクニックチェアや敷物をお持ちの方はご持参ください。

日時: 8月18日(土) 午前11時～午後3時

場所: ジェリコポンドピクニックサイト(ジェリコビーチ公園内)

チケット: \$10(12歳以上)、\$5(12歳未満) お弁当の必要のないお子さんは無料

チケット前売のみ。締め切りは 8月10日(金)。隣組で直接ご購入いただくか、電話(604-687-2172) または E-mail (tonarigumireunion@gmail.com) を通じてクレジットカードでのご購入が可能です。また、パウエル祭の隣組コミュニティテントでもご購入いただけます。

### <7月～9月のお誕生会>

8月22日(水) 午後1時半～3時。隣組会員、ボランティアの方で7月から9月までのお誕生日の方が対象となります。7月～9月生まれの方で8月15日までに連絡がない方は隣組までご連絡ください。

### <隣組ジャズナイト>

8月31日(金) 午後7時半～10時

隣組では年に3回コーヒーハウスを行い、毎回4組の方々に演奏をしていただいておりますが、今回、初の試みである Jazz Night ではジャズ、ブルース、ラテンを中心にオープンジャム形式で、各ミュージシャン 2～3 曲ずつで、できるだけ大勢の方々に歌っていただいたり演奏をしていただこうと思っています。コーヒーハウスと同じく入場料 \$5 でお茶とお茶菓子を用意してお待ちしています。リラックスした楽しい雰囲気の中、音楽をお楽しみください。また、演奏、歌っていただける方、またそういった方をご存知の方は是非お知らせください。

### <ボランティア緊急募集>

下記のプログラムをお手伝いいただけるボランティアを募集しています。ご興味のある方はご連絡下さい。

●健康ゲーム(麻雀)(毎週木曜日: 13:00～16:30) 毎週木曜日に賭け事なしのゲームとしての麻雀を楽しむプログラム。麻雀のできるボランティアの方。(点数計算はできなくても構いません)

●ランチの配達ボランティア。(配達時間はお昼ごろで 1～1 時間半程度) 1) 毎週月曜日: 隣組からバンクーバー市内へのお弁当配達。BC 州の運転免許証、自家用車をお持ちの方。ICBC の Driving Record が必要。●シニアへの訪問ボランティア。ウェストバンクーバーにお住まいの方への訪問。Criminal Record Check(無犯罪証明)が必要。

●パウエル祭ボランティア(8月4日&5日)

8月4日(土)&5日(日)にボランティアのできる方。両日またはどちらか1日でも可。

### <隣組ウィッシュリスト>

ファンディング・プロジェクト「NTY Collection Club」は様々なイベントにて大成功を収めています。年間を通して、ご不要になったジュエリー、アクセサリーのご寄付を受け付けておりますので、ご家族、お友達の方々にもお知らせいただけると幸いです。ご寄付は隣組または日系プレースにお持ちください。詳細・お問い合わせはタサカ・キクコ(604-736-3182)まで。

## <コミュニティサービスのご案内>

● Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達) ● 電話友だち Telephone Buddy Program (外出が困難なシニアへの安否確認兼お話し相手) ● 専門医や公的機関への同行サービス (有料) ● 各種手続きのアシスタント (カナダ年金、生活保護、高齢者のベネフィット等) 隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきます。

## こどもの国からのお知らせ

● 2012年9月からBC州認可日本語幼稚園と保育園となります。正式入園受付を行っております。保育園と2歳クラスは先着順となりますのでお早めにお申し込みください。(平日:午前10時から午後3時)  
● サマースクール申し込み受付中  
対象:3歳から5歳  
8月13日から8月24日  
月曜から金曜日までの毎日 午前9時から午後1時 1週間ずつの申し込みも可能です。  
定員がありますので、早めにお申し込みください。  
● 「こどもの国」は、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。年齢によって通う回数が変わりますが、月曜日から土曜日まで毎日(午前9時~12時)、火曜日と木曜日(午後1時~4時)ゆったりとした3時間保育を行なっています。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。  
● こどもの国では、園児と一緒に遊んでくださるボランティアの方を求めています。お電話でお問い合わせください。(芳賀)

「こどもの国」創立105周年のバンクーバー日本語

学校並びに日系人会館の幼児教育部門  
487 Alexander St. Vancouver, B.C.  
☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校 (VJLS)

● 8月サマースクール申し込み受付中です。  
対象:小学生・基礎科・高校生  
大人を対象とした文化紹介プログラムもあります。  
8月13日から8月24日  
月曜日から金曜日まで毎日 9:05am-1:05pm  
1週ずつの参加も可能です。  
日本語能力試験対策コースN1, N3, N4クラスがはじまりました。お電話でお問い合わせください。  
● 新設クラスのため、教師募集を行います。教師免許保持者でご興味のある方はご連絡ください。(本間まで)  
・成人日本語10週ナイトコース、次回は7月3日(火)午後7時からはじまりました。  
・日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し、3時間授業で行っている小学科は、色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。  
生徒達は、明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、日本研修旅行、奨学金制度などVJLSはたくさんの特徴を持つ教育の場です。創立106年の伝統を誇るこの学校で勉強してみませんか。  
・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、があります。  
・日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設します。また、目的に応じて学習をするチューティングもあります。お電話でお問合せください。  
487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6  
☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校並びに日系人会

・ 7月7日に行いましたコミュニティ七夕祭りは、浴衣姿の参観者が目立ち、大盛況でした。ご来場下さいました方々にお礼申し上げます。  
・ 8月4日(土)、5日(日)のパウエル祭に、フードブース(焼き鳥、お好み焼き、かき氷など)とコミュニティ・テント(インホメーション・ブース)で参加します。皆様の越しをお待ちしております。

<お願い>

ボランティアの方を求めています。子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんの仕事があります。是非、皆様のお力をお貸しください。604-254-2551

## 佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH)

本校関係者以外の多くのコミュニティの方々にもご利用いただいています。皆様のご好意で寄せられた3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。どなたでも会員になれます。(年間会費\$20)新しい本がたくさん入りました。皆様に心より感謝いたします。寄付しても良いと思われる本がございましたら、お持ちください。(量によっては、取りに伺います。)

## VJLS-JH ピアノ教室

懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。詳細は本会まで。

## 各クラブ紹介

《弓道クラブ》初心者クラスあり。  
毎土曜日 15:00 ~ 17:00 毎月曜日 19:00 ~ 21:00  
会費: 月\$60(17歳以上) \$30(16以下、60以上)  
場所: Vancouver Japanese Language School and Japanese Hall 475 Alexander St. Vancouver BC  
申込み先: kac@kyudo.ca  
弓道の経験がない方でも大丈夫です。初心者クラスがあり、私達が優しく指導いたします。詳しいことはウェブサイト kyudo.ca, で御覧になれます。本団体で、上記の他にも、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道などの教室が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校(604-254-2551)までお問い合わせください。

## <安いレント料で楽しい集いを>

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館では、格安のレント料でコミュニティの皆様スペースを貸し出しています。多目的に使用できる部屋がたくさんありますので是非一度見学に来てください。  
5階……素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋  
3・4階……10人~70人の集会用の部屋  
1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。地下駐車場もあります。  
\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせをお待ちしています。

**Dignity** オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
人情のあつさに触れた一人旅  
鳴海玲奈

聖ペテロ記念庭園納骨堂



日系聖十字聖公会  
4580 Walden Street, Vancouver, B.C.  
Tel: 604-879-1344 または 604-275-0622

## 売り

7NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。アンテナ直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$200、受信料無料 (合法)。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

## 教えます

**絵手紙通信講座** 誰にでも簡単に描けるハガキに絵と文章を描いた小さなアートを始めませんか。詳細は ☎604-767-0656 E-mail: galeriedeetsu@gmail.com

**着付け教室**。プロが教えます。初心者～上級。一人で着れるようになります。着物レンタルも可。(袴、振袖、七五三の衣装等も揃えています) 詳細は ☎604-321-1619 ケイ tiphareth58@yahoo.co.jp

**ペットヒーリング、動物霊気、マッサージ**。自宅で作れる簡単動物マッサージ、霊気教えます。8月ペットマッサージワークショップ、参加者受付中。お問い合わせ、申し込みは info@powerpaws.ca、Kai まで。www.powerpaws.ca

**自力整体法教室** 「自力整体法」教室のご案内 日本人のからだのためだけに考案された「健康法」で、腰痛・肩こり・冷え性・ダイエット…に効果的と好評です。恒例「自力整体法セミナー」は、3月・5月・7月・9月・11月コリッチモンド JTB2F にて開催。【朝・昼のクラス】(火)(水)(土)…バンクーバー (木)…日系センター 【夕方クラス】(月)…コリッチモンド (木)(土)…バンクーバー 詳細は ☎604-448-8854 (松村) jiriki-seitai@shaw.ca

**書道教室** 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

## アルバイト

**指圧、マッサージ、セラピー**  
1時間 \$45、無料出張いたします。  
☎778-558-1238 こう

**バイオエネルギーヒーリング** 偏頭痛でお困りの方、背中や肩の痛み、身体の不調が続いている方など。☎604-880-7459 ともこ (初回割引あり)

**ゴルフレッスン** 初心者から上級者レベルまで Yz GOLF CLINIC ☎604-788-4653 www.yzgold.net

**出張キャットシッター**。環境の変化に敏感な猫ちゃんはお家でお留守番するのが一番！のびのびと暮らし慣れたお家で過ごせるのでストレスフリー。留守中の猫ちゃんのお世話お任せください。http://catathome.web.fc2.com or ☎778-899-6892 Junko

**スピリチュアルヒーリング**、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生 / 未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.lovejoyhealing.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

## 求む

**急募・キッチン クック**。経験者。3～5年。週5日 ランチ、ディナー。バーナーの日本食 レストラン。Tel: 604-809-2062 (谷口)

**ヘアスタイリスト募集**  
自給 \$12～経験による / フルタイム・パートタイム  
要日常英会話、経験 5年以上  
履歴書を info@aobeauty.com までメールください。  
AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

**美術品、高価買い入れます。**  
絵画 (日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご  
☎/Fax604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

チャタリングでハンサムな 56 歳のイラン系カナダ人がまじめなお付き合いのできる女性を探しています。  
Johan Tel: 604-395-4540

## 仲間募集

**歌ソロサロン** 前田多枝のピアノ伴奏で歌うソロの会、毎月第3金曜です。8月は17日(金)7時から、場所は、PNE 近くの個人宅です。曲のジャンルは問いません。生ピアノで歌ってみたい方、どうぞご参加ください。全員でコンコーネで発声練習し、途中で簡単な二部唱もします。各自、歌われる曲の楽譜はご用意しますが、ご連絡ください可能な限りこちらでもご用意します。参加費は、歌う方10ドル。聴くだけの方5ドルです。お問い合わせ: 前田多枝 (604) 986-9586 taemaedapiano@gmail.com

8月26日(日)には、お披露目会も企画しています。  
**バンクーバーマジック (手品) サークル**  
毎月第4木曜日7pmから下記の場所で集ってます: Sunrise Community Hall, 1950 Windermere st. (Sky Train Rupert 駅よりバス# 27(North bound)で3分) 詳しくは: brynmagician@gmail.com http://www.ibmring92.com/newsletters.php terrik@shaw.ca kid\_magician@hotmail.com

**乳がんサポートグループ つどい** 日本人女性のための乳がんサポートグループです。乳がんと診断された方や治療中の方、経験者、乳がんではないけれど情報を知りたい方などのために、リラックスした雰囲気の中、定期的集まりの場を提供しています。詳しくはホームページを。またはメールでお問い合わせください。ワークショップや、各行事等のお手伝いをして下さるボランティアも募集しています。ページ: http://tsudoivancouver.blogspot.com/ メール: tsudoivancouver@gmail.com

**離婚**を経験されている日本人女性で、同じ経験者とコーヒーを飲みながらお話しませんか。お時間のある方は、☎604-515-9427 吉田まで。

**関西大学出身の皆様へ**  
同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

**バンクーバー「在日コリアンの会」**  
朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざまで思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

## さくらシンガーズ男女合唱団員募集

音楽監督として40年さくらシンガーズを率いて来ました鈴木ルース先生が、昨年日本の外務大臣賞を受賞致しました。先生の指導の下、今年9月の定期演奏会に向けて練習を進めています。コーラスを楽しみながら音楽の勉強をしませんか? まずは見学してみてください。練習: 毎金曜8～10pm [祭日前金曜と12月休み] 練習場: 聖十字聖公会ホール 4580 Walden St, Van., (Main st.より1ブロック東、30th Ave.の角) お問合せ: ☎604-831-4974, 604-936-6042 www.thesakurasingers.org

**伝導瞑想** グループで一定の日時に集まって行う新しい時代のメディテーションです。宗教には関係なく、ただイスに座って眉間に意識を軽く保っておくだけの簡単なものですが、半年、1年と続けるうちに自分の内に変化が起こっているの気づくでしょう。魂と接触することによって愛を体験できるようになるからです。同時に世界に愛のエネルギーを伝導するので世界奉仕の瞑想とも呼ばれています。taracanada2011@gmail.com 土曜午後2時、火曜午後7時 無料、ダウンタウン ☎604-683-7276

**学習院卒業生へのお知らせ**。バンクーバーには学習院の同窓会、校友会の支部があります。バンクーバー校友会です。親睦の輪を広げたく思っております。学習院の卒業生の方、どうぞご連絡下さい。お待ちしております。連絡先は下記のとおりです。どちらかにお願いします。松井 豊 (会長) ymatsui1016@gmail.com Tel 604-913-6694 荒井 裕子 (世話役) yukocanada@shaw.ca Tel 778-855-5124

## ソフィア会からのお知らせ

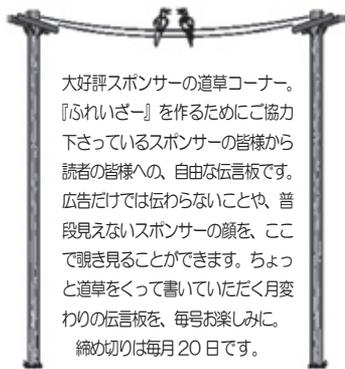
まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただけておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。現役の留学生、短期滞在の方、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

## さくらシンガーズ定期コンサート

東日本大震災への救援の為「取り戻せふさと」と題して下記の様に演奏会を行います。  
日時: 2012年9月23日(日)  
開場: 午後2時、開演: 午後2時30分  
Michael J. Fox Theatre(7373 MacPherson Ave.Bby)  
混声合唱 (童謡外レー、組み曲他) 女性合唱  
ゲスト: ピアノ演奏  
チケット: \$12. 売上金は日本赤十字社に  
チケットのお問合せ 604-831-4974, 604-936-6042  
<ruthsuzuki@shaw.ca><mitsukomiz@gmail.com>

## 【クラシファイト お申し込み方法】

★物品の売買は横書き 1行 22字で4行まで無料。★  
アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

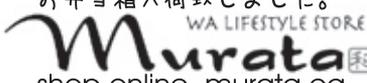


大好評スポンサーの道草コーナー。  
『ふれいざー』を作るためにご協賛  
下さっているスポンサーの皆様から  
読者の皆様への、自由な伝言板です。  
広告だけでは伝わらないことや、普  
段見えないスポンサーの顔を、こ  
こで覗き見ることができます。ちょ  
っと道草をくって書いていただく月  
変わりの伝言板を、毎月お楽しみに。  
締め切りは毎月20日です。

# スポンサーみちくさ伝言板

7月9日のカナダ政府のモーゲージ規制改訂を受  
け、20%以下の頭金で不動産をご購入する際は融資  
条件が変わってまいります。  
最高返済期間は25年、最高物件価格が100万ド  
ル。20%以上の頭金がある場合は融資機関により条  
件も更に異なって参ります。  
お客様に合ったモーゲージの選択は是非、プロに  
お任せ下さい。  
604-250-7649 ハイディ 浜野

バンクーバーの真夏日でも、  
深夜は涼しいので  
風邪には気をつけてください。  
漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

☆☆お弁当箱入荷☆☆  
お子様用、ピクニック用二段など  
いろいろなサイズの  
お弁当箱入荷致しました。  
  
shop online murata.ca

2012年8月12日(日)午前11時  
特別礼拝 清水摂師  
どなたでもおいでください!  
バンクーバー日系人福音教会  
604-521-7737

8月19日に教会のピクニック・BBQを予定していま  
す。礼拝はいつもは午後ですが、この日は午前10時  
から野外礼拝。  
場所は Hawthorn Park (10503-144 Street, Surrey) です。  
翌週26日は通常通り教会で3時から賛美礼拝。思いっ  
きり歌いましょう。どなたも歓迎です。  
お問い合わせは牧師まで。604-596-7928  
メノナイトチャーチ

  
9/30、12/5 出発限定で中国7泊(北  
京、承德、天津)+東京2泊で  
お1人様CAD1349+TAX~  
詳しくはホームページでご確認ください。  
スカイランド・エスケープス・トラベル

夏向き花瓶  
おもむき色々  
Special Sale (8月)  
25% off or more!  
バックスター・神戸・フローリスト

アメリカドル (USD) の  
いい運用あります  
  
日本語直通: 604-257-7291

世界中のすべての人が知らなければならぬ話  
-あなたは愛されている-  
「私は主、あなたを癒やす者である。」聖書  
体の癒やし、心の癒やしを必要とされる方の為に神の子  
主イエスは来て下さいました。悩める者、重荷を負う  
者は全て我に來たれと今日もあなたを招いておられます。  
生ける水のオアシス  
Japanese Christian リバイバルセンター

インカムタックスリターン Tip #1  
引越し代は条件を満たせば、  
収入から引くことができ、  
タックスリターンに申告できます。  
藤井公認会計事務所  
604-812-7139

Scalp Treatment 50%OFF  
サロンサービスと併用の場合のみ  
8月末日まで。  
是非お試しください。  
 GUILD HAIR SALON  
604-806-0918  
www.guildhairsalon.com

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。8歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 榊島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村閣 書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福福 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ): 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 小林 ヒロ子 (こばやし ひろこ): 英国ロンドンの大和証券で日本株アナリスト、第一勧業銀行(現みずほ銀行)で日本国債トレーダー。その後、カナダRBCで5年間、投資、保険を担当。現在は、Canada Financial Groupにて、投資、資産運用、保険のスペシャリスト。金融部門30年。

- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋山明 (たかはし のりあき): 埼玉県大宮市生まれ。カナダにて約2年間の外国人労働者生活を経て、現在は電力会社にてエネルギーソリューションを担当。得意な分野は水にまつわるもの。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- 西村 咲弥(にしむら さくや): カナダ在住20年。翻訳家・エッセイスト。名前からはわかりませんが、女性です。
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

ダウンサイズをご検討の皆様、まずは売却のご準備、お住み替えのご相談からさせていただきます。お気軽にご連絡下さい。

 **リーマックス不動産グループ  
フレッド吉村**

P.23

今年の夏は  
**カナディアンロッキー**  
がお勧めです。




604-682-5885

P.9

東京ビザオフィスがクローズしたが、学生ビザなら、オンラインで申請できますよ。  
詳細は移民局サイトににて。

**ABIC カナダ移民&ビザ事務所**  
604-688-1956  
[www.ABICanada.com](http://www.ABICanada.com)

P.3



"Successful people aren't born that way. They become successful by establishing the habit of doing things unsuccessful people don't like to do. The successful people don't always like these things themselves; they just get on and do them."  
~ Anonymous  
**オークウエスト不動産株式会社**  
604-731-1400

P.23

**生徒・園児募集**  
こどものくに  
2歳クラス・認可保育園・幼稚園  
VJLS  
6才~大人まで  
バンクーバー日本語学校並びに日系人会館  
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver  
604-254-2551



P.40

**All Visacare Consulting Ltd.**

**各種ビザの情報提供  
無料相談  
申請代行サービス**  
電話：604-250-4935

P.18

今こそ！マイクロダーマブレーション！  
古い角質や毛穴の汚れを徹底的に除去しましょう！  
キャンペーンの詳細はホームページをご覧ください。



[www.aoibeauty.com](http://www.aoibeauty.com)  
604-688-2122

P.56

たまに行く喫茶店で食事を済ませた後、ウェイトレスに「楊枝（ようじ）ある？」と聞いたら「いえ、今日は別に」とモジモジ答えたそうです。今考えると、おいし〜話だったような気がしてきて、その夜は寝付くことが出来ず、何度もなんども寝返りをうったそうです。いえ、アタクシじゃありません。

**セルマック不動産株式会社  
リック秋田谷**

P.23

サンダンス映画祭で賞を得た、「Beasts of the Southern Wild」カテリーナ・ハリケーンを生き抜いた6歳の少女の生と魂の光芒。  
全ての人々に勇気を与えてくれる素晴らしい映画です。



[www.equinespirit.ca](http://www.equinespirit.ca)

**Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.**  
604-683-8330

P.19

こビジネス保険は業種によって保険内容が大きく変わってきます。  
経験豊富なスタッフがわかりやすくご説明致します。お気軽に日本語で御相談下さい。

**上高原保険代理店**  
[www.kamiinsurance.com](http://www.kamiinsurance.com)

日本語担当：宮崎範子 ビーチャン ピアソン

P.9

**Damien's Belgian Waffles**

8月8日から11日まで  
お休みさせていただきます。



[www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
Tel 604-304-2884

P.27

**表現アートセラピー**

この秋、リサーチを目的としたグループセッション（週一回、10週間）を行います。対象は日本語を話す女性の方で、参加費は無料です。ご興味のある方はささきなおこまでお問い合わせください。

ささきなおこ  
[www.naokosasaki.com](http://www.naokosasaki.com)

P.19

ウェディングフラワーも  
はなもフローリストで。  
室内用盆栽、胡蝶蘭、観葉植物、等  
プラントのセール中です。

**はなもフローリスト**

P.31

バンクーバーでは

**はなしの箸やすめ**

無愛 想子

- ◆ **1882年**： BC州で初めて電気がついて、それを見にビクトリア市長などがバンクーバーに来た。
- ◆ **1886年**： バンクーバーの大火のあと、2ヶ月して、初めて消防車を購入したが、これをひっぱる馬がないので、消防夫が押して行った。この年のバンクーバーの人口、約1000人。新聞は3種あった。
- ◆ **1885年**： 初めて外国から電報が来たが、それはリンカーン米大統領の暗殺を報じたものだった。
- ◆ **1891年**： バンクーバーの人口が約13000人になり、2000人の座席のあるオ

ペラハウスができた。

- ◆ **1894年**： ルルアイランドで金が発掘された。
- ◆ **1901年**： バンクーバーで6月23日に雪が降った。
- ◆ **1909年**： 初めての救急車が試運転をして、アメリカ人の旅行者をはね、彼は死亡した。
- ◆ **1910年**： サレーに住む男が時速19キロの速度で運転していて、スピード違反で10ドルの罰金を科せられた。
- ◆ **1919年**： 税未納のため。約2000軒の家が競売にされた。10ドルの税金未納の

ため競売された家もあった。

- ◆ **1920年**： ポート・コクィットラムの火事で消防署と町の半分の建物が焼けたが、火元は消防所長の台所だった。
- ◆ **1923年**： 初めてウォレン・ハーディング米大統領がカナダを訪問したが、彼は一週間後サンフランシスコで死亡した。
- ◆ **1949年**： クイーン・シャーロット島付近が震源地の大地震（Mw 8.1）が起こった。
- ◆ **1953年**： 1月6日、29日間続いた長雨がようやくあがった。

**Vancouver**

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
1345 Grant St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ  
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768  
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Asahi Ya** 朝日屋  
1230 Robson St. Van. ☎604-688-8777
- **Chicco dall'Orient Cafe** キッコークフェ  
1504 Robson St., Van. ☎604-633-1286
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや  
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King**  
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can, Anglican Church**  
聖十字聖公会  
4580 Walde St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・エー・シー・イー トラベル  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
211-1030 W.Georgia St. Van. ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池  
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kintaro Ramen** 金太郎ラーメン  
788 Denman St. Van. ☎604-682-7568
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニ屋  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル  
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777

- **Meshi-ya Hachibe** めしや ハベい  
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Momoko Yoga** ももこ・パウルス・ヨガ教室  
7-2077 W.3rd Ave. Van. ☎604-737-3601
- **Motomachi Shokudo** 元町食堂  
740 Denman St. Van. ☎604-609-0310
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行  
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Sha-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス  
548 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Shiro Japanese Restaurant** シロ・レストラン  
3096 Cambie St., Van ☎604-874-0027
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
774 Thurlow St. Vancouver ☎604-685-6868
- **TD Bank** トロント・ドミニオン銀行  
4F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-0392
- **Tonari-gumi** 隣組  
511 E.Broadway, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま  
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **Twenty ninth Cafe** 29th カフェ  
4441 Boundary Van. ☎604-558-2271
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

**Burnaby**

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Kura Japanese Restaurant** 蔵レストラン  
2-4300 Kingsway, Bby ☎604-451-3331
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

**Richmond**

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド

- 113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **IchiroJapanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアバティーン  
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Manzo Izakaya** 万蔵 居酒屋  
2170-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-2882
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーブストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Tinco** ティンコ コンピューターサービス  
2050-3700 No.3 Rmd., ☎604-233-1332
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

**North & West Vancouver**

- **Larson Market** ラーソン・マーケット  
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifel** タマ・オーガニック  
734 Marine Dr., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八齋  
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

**Coquitlam & Port Coquitlam**

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
3001 Burlington Drive, Coq. ☎604-927-3560

**New Westminster**

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

**Surry**

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
メノナイト日本語キリスト教会  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち  
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

**Victoria**

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

**その他**

- **Japanese company** 日系企業各社
- **JETRO**
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **subscriber / others**



# にゃいん 9・1・1 かんぱにー

## インドの大洪水

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
— Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

世界中で異常気象による災害が続発する中、モンスーンによる大雨によって起きたインド北東部アッサム州を流れる大河ブラマプトラ川の氾濫は、190万人が被災するという大災害になりました。多くの村人は水に囲まれて身動きがとれずに孤立し、難民キャンプに避難することができた人はわずか48万とも言われています。保護区の野生動物たちも数多く犠牲になっています。

IFAW 緊急救助隊は、カジランガ国立公園に棲む動物たちの救助に向かい、サイや鹿などを救助しました。これらの動物たちは、レスキューセンターに送られて治療、リハビリを受けた後、野生に返されます。



高台を探してさまようサイ



なんとか高台を見つけて避難をした小象。



陸を求めて泳ぐ鹿



車にぶつかって傷つき、治療を受けていた仔象は、洪水のために帰る群れをなくしてしまいました。



救助されたカジランガ国立公園の仔サイ。レスキューセンターに収容され、治療を受けている。



棲家をなくし、仲間とはぐれて道を歩くサイ。前方には牛も見える。



2頭の雌象がダンプカーにぶつかり、1頭だけが命を取り留め、治療を受けた。

### Animal Advocates Society of BC

Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6  
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
<http://www.animaladvocates.com>

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、悪戯にほったらかしにして飼うのをやめさせましょう。

IFAW 緊急救助チームは、現地の動物愛護団体や森林保護団体、政府の環境省などと協力しながら、可能な限り被災地に入り込み、被災した野生動物をみつけて、ワイルドライフ・レスキューセンターに運び、

(photos: courtesy of IFAW)



# 第7回 ゴスペルナイト

2012年9月14日(金)

入場無料!

午後6時半 開場、  
午後7時 開演

場所:

マイケル J. フォックスシアター  
7373 Macpherson Avenue  
Burnaby, B.C. V5J 2B7

日本人に贈る、ゴスペルコンサート。  
このために結成される迫力満点のユナイ  
テッドバンドによる生ゴスペル。  
ワーシップダンス、スキットやゴスペル  
フラダンスなど、盛りだくさん。  
コンサートはすべて、  
日・英・韓の三ヶ国語でお贈りします。

主催: バンクーバー日系人福音教会

604-521-7737

[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

[vjgc@telus.net](mailto:vjgc@telus.net)

協力: 主訓教会、サムソン教会、バーナビーヨルバンプリスビテリアン教会、韓国バプテスト教会、Good Mission Vancouver

ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。



プロデュースユニット 疎開サロン(東京) 演劇公演

## Wind in the Pines

あなたは死んだ後でも誰かを愛していられますか?  
海岸に寂しくたたずむ松のもとに2人の幽霊が現れ、「待つ」と  
いうこと、「愛する」ということの本当の意味を問いかけます。

原作: 世阿弥

脚色・演出: 田丸一宏

場所: V5 - St Andrews School Gym  
(1002 Pandora, Victoria, BC)

チケット: \$11

Website <http://windinthepines.wordpress.com/>

### 公演スケジュール

8月28日(火) 5:45pm

9月1日(土) 5:45pm

8月29日(水) 8:00pm

9月2日(日) 12:00pm

8月30日(木) 8:45pm

8月31日(金) 5:00pm

「能の「松風」という作品を近代化した「Wind in the Pines」という作品を女性三人で演じます。古典芸能は、難解で近寄りづらい、といったイメージを覆し、日本で平安時代に書かれたものが国境を超え、現代に住む私たちとどのように繋がっているのか、というのを伝えるのが今回の私たちのテーマです。」



浜田あゆみ (プロデュース・出演)

この舞台公演の為、ファンディングも行っております。どうか、お一人でも多くの皆さまのご協力を頂けるよう、よろしくお願ひ致します。

浜田あゆみ

高知県出身。ビクトリア大学で演劇を学び、在学中「劇団ふたりっこ」という名前でも活動。戦争の悲惨さを伝える井上ひさし作「父と暮せば」や三島由紀夫作「葵上」など日本の演劇を英語で上演。帰国後、東京で瀬川昌治監督の元で演技を学び、舞台を中心にドラマや映画など活動の場を広げている。



石井 Joyce

穂高みさき

ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。



2012年はプリンセス戦士の当たり年。特に弓を射ることを得意とするプリンセスたちにはいっそうの成功が約束されているようだ。

カットニス・エヴァディーンが新顔の若手ジェニファー・ローレンスのすりとした身体に乗り移り、我々の前にさっそうと現れたのは今年初め。目を細めて弓を引く、怖いもの知らずなその姿は観客を虜にするには十分で、『ハンガー・ゲーム』は6億7,800万ドルを稼ぎ出した。

カットニスの次に登場したのは、ダークな美人クリステン・スチュワート主演の『スノーホワイト』。ルパート・サンダース監督が描くグリム童話『白雪姫』は、亡き父の王国を救うため、見事な剣さばきで空を切り裂く闘うプリンセスの物語だ。『アベンジャーズ』を抑えて初登場で首位を記録し、3億3,900万ドルの興行収入を上げた。

そして最も新しいところでは、ピクサーが初めて女の子を主人公にした『メリダとおそろしの森 (原題/Brave)』の女王メリダ。燃えるような髪とウエストがきゅっと締まった着衣をまとったプリンセス戦士だ。

「健康的でかわいらしく愛らしい。顔立ちは美しく、輝く知性の光にあわせて表情がくると変わる。そして消えることのない魂の炎を持つ。」

これはかつてマーク・トウェインがジャンヌ・ダルクについて記したのだが、そんな描写がぴったりくる新種のプリンセス戦士メリダは、馬に乗り、弓矢を放ち、戦いに挑み、スクリーンの中を所狭しと駆けまわる。なるほどサーシャ・ストーンが自身の人気ブログでコメントしたように、「2012年は女の子の年だと認めざるをえない」ようだ。

しかしこうした元気いっぱいの子供たちは、手放して称賛されているわけではない。メリダについては「もう少しコルセットを緩めてもよかったのではないか」と『Cinderella Ate My Daughters: Dispatches From the Front Line of the New Girl-Girl Culture』の著者ペギー・オレンステイン氏が苦言を呈し、「メリダは成長していない」とタイム誌のマリー・ポルス氏も手厳しい。「メリダは単におてんば娘としての少女時代を引き伸ばしただけで、女の子らしさに欠けています」とのことだ。

確かにディズニーのお姫様たちは、ここしばらくの間、平坦な人生を歩んでいない。これは1992年の『アラジン』でジャスミン王女が父親の勤める結婚を拒み家を飛び出してしまったあたりから始まった傾向だ。ジャスミンもポカホンタスもムーランも、みんな当時のしきたりに縛られてはいたものの、こうした「新しい価値観で生きる」ディズニーのヒロインたちは、髪の毛を女の子らしくまとめて家にとどまり、王子が現れるのをひたすら待つことなんてまっぴらごめんというスタンスだ。

ハリウッド映画の「ステレオタイプ」と脚本家が「性格描写」と呼ぶものとの間に意味上の部分的重複があると仮定すれば、ステレオタイプが非ステレオタイプに勝つ場合もある。つまり、どちらが良いわけでもないわけでもないのだ。いずれにせよ、白雪姫が7人の小人の家に着くなり一言の文句も言わず掃除を始めた時代から、我々はずいぶん遠くにやってきたようだ。

コネチカット大学で行なわれたある研究では、ディズニーの歴代プリンセス8人を「ホームドラマ系」、「動物とのふれあい系」、「その他」という3つのカテゴリーに分類した。以下がその結果だ。

ホームドラマ系プリンセスは、初期3作に登場し、特に最初の2作においては長時間にわたってキャラクターの細部が描き込まれていた。同系プリンセスはその後再び『ポカホンタス』で登場するも、ごくわずかなシーンにおいてのみ。動物とのふれあいは、最初の4作で顕著だったが、続く3作では減少傾向となり、『ムーラン』あたりからはあまりみられなくなってしまう。

www.thefraser.com



Snow White and the Seven Dwarfs (1937)



Cinderella (1950)



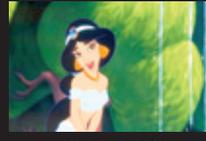
Sleeping Beauty (1959)



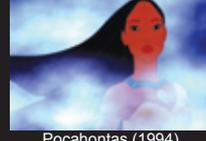
The Little Mermaid (1989)



Beauty and the Beast (1991)



Aladdin (1992)



Pocahontas (1994)



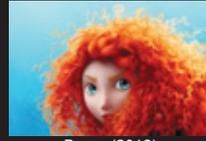
The Princess & the Frog (2009)



Tangled (2010)



Snow White and the Huntsman (2012)



Brave (2012)



The Hunger Games (2012)

映画評論家

Raymond Tomlin

## プリンセス戦士：興行成績の新現象

プリンセスに関しては、その性格的傾向を「自己完結型」から「苦難克服型」まで点数をつけて分類した。「プリンセスは協力的で優しく、自らの外見と厄介ごとに気を配る傾向がみられる。身体的に強靱だったり、非感情的だったり、恐怖を喚起するような人物として描かれることはなく、性格的特徴は類似点が多い。また王子が外見に気を配ることはほぼなかった。」

ここでは『メリダとおそろしの森』が高得点をマークしている。作中の最もどぎついジョークのいくつかは若きスコットランド王女の苦難の上に成り立っていることから納得の結果だ。

「王子は行動優先型。映画を結論へと導くクライマックスで救出劇を盛り込む演出もよくあるパターンだった。ただ、かつてのプリンセスは完全に受け身で、クライマックスでは脇役的存在だったが、今では王子を援護するまでに変化した。」

そして最も驚くべき分析結果は、「初期の作品における王女たちの共通点は自己完結性だったが、後期になるにつれ女王たちの恐怖心や自信のなさが多く描かれるようになった」ことだ。

現代のプリンセスは、先人たちより恐れる心を持ち、人間味が増したように思える。同時に行動力を備えているため、救出してもらう必要もない。映画史学者J.B.シェイン氏はこの問題について、最近のプリンセスに見られる自信のなさはキャラクターの心理的な誠実さがもたらす副作用ではないかと考える。それはかつてのヘミングウェイのパラドックスとつながるものだ。つまり勇敢な男とは恐怖心のない男ではなく、恐怖を感じながらも行動できる男という、例のあれだ。プリンセスは恐怖を大いに感じ、それを誠実に表現している。

確かにシェイン氏の仮説が答えなら、なぜ最近のプリンセス戦士ものが大ヒットし、男の子からも支持されているのか説明がつく。女主人公は戦いの不均衡を意味し(彼女たちは不利な立場にある)、それゆえにさらに大きなサスペンスが示唆され(負ける可能性だってある)、よってこの上ないスリルが味わえるというわけだ(知恵をはたかせ続けたいいけないため)。マーク・トウェインの言い分もまた然りだろう。

「至高の魂がたるんだ肉体に宿ることは決してない。筋力や筋肉のない肉体がしかるべき作業に耐えることはありえない。そして奇跡は精神によって引き起こされるが、精神は筋力と筋肉の50倍もの力を持つ。ナポレオンの部隊は小規模だったが、さっそうと現れ、1日20時間を戦闘に費やすことができた。敵の大柄で小心の戦士たちが疲労で倒れる中で。ジャンヌ・ダルクの人となりは、彼女の行いによってだけでも計り知ることができる。画家は彼女の精神を描くべきである。それができれば、彼女の肉体を必ず正しく描けるはずだから。」

# COMING SOON MOVIES August

8/2

**Craigslist Joe** ドキュメンタリー N/R  
 監督: Joseph Garner  
 不況のアメリカ、29歳のジョセフはラップトップと携帯電話、わずかな着替えを手に旅にでる。行く先々で彼を助けてくれるのは、クレイグズリストに載っている見ず知らずの人たち。ジョーは果たして他人の親切だけで生き延びることができるのか？

8/3

**Diary of a Wimpy Kid: Dog Days**  
 コメディ、ファミリー PG  
 監督: David Bowers  
 キャスト: Zachary Gordon, Robert Capron, Devon Bostick  
 夏休みがやって来た！臆病者のグレッグはカンントリークラブでバイトをしているふりをして友達の間をさまよっているが、やることなすこと、上手く行かず…。

**Total Recall** SF PG-13  
 監督: Len Wiseman  
 キャスト: Colin Farrell, Bokeem Woodbine, Bryan Cranston  
 夢を現実の記憶に変えるという情報に飛びついた工場勤務のダグラスは、日常生活を脱し夢のパケーションの記憶を求めるが、事は大失敗に終わり、警察に追われる羽目に。

**360** ドラマ、ロマンス R  
 監督: Fernando Meirelles  
 キャスト: Rachel Weisz, Jude Law, Anthony Hopkins  
 国際金融危機、アラブの春、インフルエンザの脅威、ユーロ不安を背景に、ウィーン、パリ、ロンドン、プラチスラバ、リオ、デンバー、フェニックスと舞台を次々と変え不倫に走るビジネスマンを描く。

**The Babymakers** コメディ R  
 監督: Jay Chandrasekhar  
 キャスト: Paul Schneider, Olivia Munn, Kevin Heffernan  
 不妊に悩むカップル。トミーは友人に頼み込んで昔に精子を提供したことがある精子バンクを襲う決断をするが…。妊娠の希望を捨てないカップルが直面する危機と、愛情を描く。

**Celeste and Jesse Forever** コメディ R  
 監督: Lee Toland Krieger  
 キャスト: Rashida Jones, Andy Samberg, Elijah Wood  
 ハイスクールスイートハートの二人は30を迎え倦怠期。セレステは会社を上手く経営しているが、ジェシーはうだつのあがないない旦那だった。二人は友情関係を保つため離婚に合意するが…。

**Soldiers of Fortune** アクション R  
 監督: Maksim Korostyshevsky  
 キャスト: Sean Bean, Dominic Monaghan, Ving Rhames, Christian Slater  
 戦争のスリルを味わいたがっているミリオネアたちを保護する、という任務を負ったマッケンジー大尉は、ミッションが想定外の危険に晒されていることに気づく。

**Sushi: The Global Catch**  
 ドキュメンタリー N/R  
 監督: Mark S. Hall  
 寿司が世界中で不動の地位を築き上げるにつれ、本マグロの需要が増え、その生息数が減少している。世界の寿司への狂騒が、海のエコシステムを変え、破滅的な影響を与えていることを描く。

**You've Been Trumped**  
 ドキュメンタリー N/R  
 キャスト: Michael Forbes, Donald Trump  
 最後の秘境を破壊して豪華なゴルフリゾートを建設し

ようと企むドナルド・トランプを阻止しようとスコットランドの主婦たちが立ち上がる。真実を求めるこの作品のバクスター監督は刑務所行きを喰らうが…。

8/10

**The Campaign** コメディ R  
 監督: Jay Roach  
 キャスト: Will Ferrell, Zach Galifianakis, Jason Sudeikis  
 ノースカロライナで長年議員を務めるキャム・ブレイディが次期選挙を前に大失敗をしてかしたのを見て、超裕福なCEOがライバル候補者を打ち立てる。

**Nitro Circus The Movie 3D** コメディ  
 監督: Gregg Godfrey, Jeremy Rawle  
 キャスト: Travis Pastrana, Jolene Van Vugt, Tommy Passemante  
 Travis Pastrana 監督が、アドレナリン大好きな才能ある友人たちと共に作り上げた、爆笑狂気のアドベンチャー作品。

**Goats** コメディ R  
 監督: Christopher Neil  
 キャスト: Vera Farmiga, David Duchovny, Keri Russell  
 15歳のエリスは、東部のプレップスクールでの生活を始めようとしていた。それは、風変わりな母親と「ゴートマン」として知られる父親の元を去ることを意味するが…。

**Red Hook Summer** ドラマ  
 監督: Spike Lee  
 キャスト: Jules Brown, Thomas Jefferson Byrd, Toni Lysaith  
 アトランタの中流階級の暮らしを楽しむ少年が、信心深い祖父と共に、ブルックリンのレッド・フックというひと夏のハウジングプロジェクトを通し、世界観を変える。

**The Bourne Legacy** スリラー PG-13  
 監督: Tony Gilroy  
 キャスト: Jeremy Renner, Edward Norton, Rachel Weisz, Joan Allen  
 「ボーン」シリーズの第四弾。トニー・ギルロイが今回はディレクターチェアに腰掛けて指揮を取る。生死を賭けた暗殺者とジェイソン・ボーンの戦いは続く…。

**Hope Springs** コメディ PG-13  
 監督: David Frankel  
 キャスト: Steve Carell, Meryl Streep, Tommy Lee Jones  
 ケイとアーノルドの結婚生活は倦怠期に差し掛かっていた。ケイは噂に名高い結婚カウンセラーを試してみる価値があると思いつき、懐疑的な夫を説得するが…。

## 翻訳

- 日本語 ⇄ 英語 (IT 専門・一般)
  - 英語 ⇄ 韓国語 (IT 専門・一般)
- 豊富な知識ときれいで正確な日本語・英語・韓国語に翻訳します。

pinwheelinnovations  
 Wherever the wind blows

Tel: 604.318.1917  
 info@pwinnov.com  
 557 Ivy Avenue, Coquitlam, B.C. V3J 2H8

## movie top 10 (7月後半)

1. The Dark Knight Rises
2. Ice Age: Continental Drift
3. The Watch
4. Step Up: Revolution
5. Ted
6. The Amazing Spider-Man
7. Brave
8. Magic Mike
9. Savages
10. Moonrise Kingdom

## 2 Days in New York

ドラマ R



監督: Julie Delpy  
キャスト: Chris Rock, Julie Delpy, Vincent Gallo, Albert Delpy  
二人の子供と猫とそれなりに幸せな生活を送っていたマリオンとミンガスの前に、突然、マリオンの父親、妹とその彼氏が現れ、夫婦は、自分たちの真実の関係に目を向ける忘れがたい二日間を送ることになる。

8/15

## The Odd Life of Timothy Green

コメディ、ファンタジー PG  
監督: Peter Hedges  
キャスト: Jennifer Garner, Joel Edgerton, CJ Adams  
子供に恵まれない夫婦が、赤ちゃんとまつわるもの一切を箱に詰めて裏庭に埋めてしまった。その後子室に恵まれたが、授かったものはそれだけではなかった。



8/17

## The Expendables 2

アクション



監督: Simon West  
キャスト: Sylvester Stallone, Liam Hemsworth, Randy Couture  
Mr.Churchから単純作業を与えられたThe Expendablesは、仲間が一人殺されたところでミッションの重大さに気づく。

## ParaNorman

アニメ、コメディ PG



監督: Chris Butler, Sam Fell  
キャスト: Kodi Smit-McPhee, Anna Kendrick, Christopher Mintz-Plasse  
周りから誤解ばかりされている少年には、死人と会話ができるという才能があった。その才能を使って少年は、幽霊やゾンビ、大人たちに立ち向かい、何世紀にもおよび呪いをかけられた町を救い出そうとする。

## Sparkle

ドラマ、ミュージカル PG-13



監督: Salim Akil  
キャスト: Jordyn Sparks, Carmen Ejogo, Whitney Houston  
モータウンの時代、ミュージカルの天才、スパークルは、家族の問題を抱えながらも、二人の姉妹と共にミュージカルスターを目指す。

## Why Stop Now

コメディ、ドラマ



監督: Phil Dorling, Ron Nyswaner  
キャスト: Jesse Eisenberg, Melissa Leo, Tracy Morgan  
ピアノの天才エリと愛すべきドラッグ中毒の母親。エリの大切なオーディションの日にリハビリセンターに入所しようと決めた母親だったが、コンピュータエラーで思いがけ

ない方向へと話は進んでゆく。

## Cosmopolis

SF R



監督: David Cronenberg  
キャスト: Robert Pattinson, Samantha Morton, Paul Giamatti  
28歳で大富豪となった男がストレッチリモでヘアサロンに向う途中に巻き込まれた事件は、彼の世界を一気に変えてしまう。

## Compliance

スリラー R



監督: Craig Zobel  
キャスト: Ann Dowd, Dreama Walker, Pat Healy, Bill Camp  
実話に基づくスリラー。ある日、従業員のベッキーが顧客からお金を盗んだという警察からの電話を受けたサンドラは、彼女の無実を信じて独自の捜査に乗り出す。

## Les Bien-Aimés

ドラマ



監督: Christophe Honoré  
キャスト: Chiara Mastroianni, Catherine Deneuve, Ludivine Sagnier  
60年代に高級娼婦として生活を立て、客の一人だった医者と結婚した母親を見て育った娘のベラ。母親の冒険に満ちた生活に憧れながらもエイズの恐怖と共に育つベラの奔放な恋愛観を描くカンヌ映画祭参加作品。

8/24

## Premium Rush

スリラー PG-13



監督: David Koepp  
キャスト: Joseph Gordon-Levitt, Michael Shannon, Dania Ramirez  
怪しげな荷物を運ぶニューヨークのバイクメッセンジャーを追う刑事のアクションストーリー。

## The Apparition

スリラー PG-13



監督: Todd Lincoln  
キャスト: Ashley Greene, Sebastian Stan, Tom Felton  
若い夫婦ケリーとベンの家で次々と起こる恐ろしい出来事。それが、大学の超心理学の実験で誤って呼び出されたものの仕業だと分かり、二人は超常現象の専門家に助けを求めるが。

## Hit and Run

コメディ、アクション、ロマンス R



監督: Dax Shepard, David Palmer  
キャスト: Dax Shepard, Kristen Bell, Bradley Cooper  
一生に一度のチャンスをもにすために婚約者をLAまで送り届ける必要に迫られたチャーリーは、そのため証人保護プログラムから抜け出す。果たして二人は無事LAにたどり着くことができるか。

## Thunderstruck

コメディ、ファミリー PG



監督: John Whitesell  
キャスト: Kevin Durant, Brandon T. Jackson  
突然、ハイスクールチームのスター選手ケビンと能力が入れ替わってしまった無器用なブライアンは、ケビンにスターのままシーズン終了させてやりたいと奮闘する。

8/29

## Lawless

ドラマ、ウエスタン R



監督: John Hillcoat  
キャスト: Shia LaBeouf, Tom Hardy, Jessica Chastain, Jason Clarke  
アメリカで犯罪が蔓延した禁酒時代を背景に、酒の密造で悪名高きギャングの兄弟を描く。

8/31

## The Possession

ホラー、PG-13



監督: Ole Bornedal  
キャスト: Jeffrey Dean Morgan, Kyra Sedgwick, Madison Davenport, Natasha Calis  
両親の離婚後、ヤードセールで華やかなアンティークボックスを手に入れた少女の行動が次第に奇怪になってゆく。

## 7500

ドラマ、スリラー



監督: 清水崇 (たかし)  
キャスト: Ryan Kwanten, Leslie Bibb, Nicky Whelan, Jerry Ferrara  
太平洋を飛行中、超常現象に遭遇した乗客を描くスリラー作品。

## The Tall Man

ドラマ、スリラー R



監督: Pascal Laugier  
キャスト: Jessica Biel, Jodelle Ferland, Stephen McHattie, William B. Davis  
古い炭鉱の町で次々と子供たちが消える。町の人々は、怪しげな「背の高い男」の仕業だとささやいていたが、噂を信じていなかったジュリアの息子の姿が消える。

## The Good Doctor

スリラー PG-13



監督: Lance Daly  
キャスト: Orlando Bloom, Troy Garity, Rob Morrow, Taraji P. Henson  
米国の大学病院で研修医として働くイギリス人医学生。ある時、腎臓病の美しい少女の患者を担当することになった彼は医者としてのモラルを超えてしまう。

## Step Up Revolution (PG)

今月で紹介する“Step Up Revolution”は、大人数で勝負！フラッシュモブダンスをテーマにした作品だ。マイアミを舞台にした“Fast and Furious”のダンス版とも言おうか、ダンス好きには見逃せないエネルギー満載の一本である。人目を引くパフォーマンスが命のフラッシュモブダンス。グループに属する若い男女は、街のあらゆる場所で



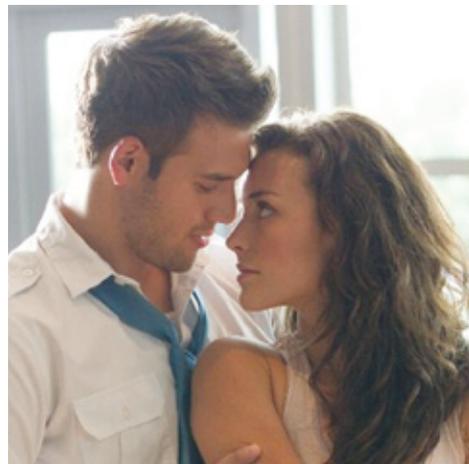
のハイパフォーマンスを日夜繰り広げる。

エネルギー溢るダンスシーンに恋愛とビジネスパワーの甘辛テイストを加え3Dで仕上げた作品中には、アクロバティックな要素もふんだんに取り込まれていて、観客を飽きさせることない。街の至るところで、突然のパフォーマンスに及ぶ若者（きっと読者もソーシャルメディアで大人気のこのシーンを目にしたことがあるだろう）と、なんとかそれを一掃しようとするオーソリティの対決も楽しめる。

Scott Speer 監督は躍動感溢れるダンスシーンだけでなくビジネス世界もちょっとだけ垣間見せているが、デベロッパー役はクレジット外だが Peter Gallagher が演じているものと思われる。美しい若者ショーとエミリー役には Ryan Guzman と Kathryn McCormick が熱演している。

“Step Up Revolution”は、エキサイティングなダンス映画、ストーリー自体に目新しいものはない

by Robert Waldman (映画評論家)



が、楽しい気分のうちにすっぴんのめり込んでラストシーンまで！となること請け合いだ。ホットなマイアミをホットな若者と一緒に是非お楽しみあれ！

**【編集後記】** ロンドン・オリンピックが始まった。正直言うと、夏の競技は録画してまで見たいと思うほど興味のあるものがないのだが、開会式と閉会式はショーとして面白いので、昼間のテレビ鑑賞は無理でも録画しておいて後で観たいと思う。

今年の開会式もなかなか面白かった。イギリスのユーモアもあり、産業革命やジェームズ・ボンドなど、ロンドンらしさを凝らして楽しかった。エリザベス女王ご本人が一役買ったのも受けた。服はスタントマン用と同じデザインの服を2着作ったのかなあ、などと変なところが気になってしまったが。

ショーのほうは楽しめたのだが、ちょっと残念なこともあった。それは、イギリスの問題ではなくカナダの問題だ。CTVの報道姿勢である。カナダで開会式の独占放送をしたCTVは、各国選手団が入場シーンで、日本選手団を放映しなかったのだ。ほんの一瞬、おそらく1秒ほど選手の顔を写したにすぎない。日本の入場の間は、その前に入場したジャマイカ選手団の様子を長々と放映していた。これは、どう考えても意図的かと思えなかったのは私だけではないようで、女子サッカーでカナダが日本に負けたことにむかついてリベンジしたのだらうという意見もネットでは見られた。カナダ選手団の入場行進を長々と映したためにそのあとの何カ国かが映されなかったのは、カナダのテレビ局だからだと言われればまあ気持ちとしてわからなくはない。しかし、日本を飛ばした理由はみつからない。国名や旗手名などのテロップはあらかじめ全ての開会式出場国のものを用意していたはずだ。日本の前に入場したジャマイカが、英連邦の加盟国だから長

く映しました、なんてのは理由にならない。英連邦の国なら他にやまほどある。

これはマズいだらう。ましてマルチカルチャーを標榜する国の代表的テレビ局としては、絶対にあってはならないことのはずである。たくさんの国から移民として来ているこの国の人々は、皆、自国の選手団の入場を見るのを楽しみにしていたはずだ。

私はそのとき、戦時中の日系人に対する強制移動を思い出してしまった。こんなことをやる人間がメディアにいる限り、同じことが起こらないとは言えないのではないかと。悔しいとか、憎らしいとかいう個人的感情で報道を操作する、メディアの最悪のモデルケースのような気がしたのだ。

この国である開会式を見ていた日本人や日系人の多くは、なでしこジャパンを応援はしていただろうが、カナダが勝ったとしてもやはり同じように喜んだらうと思う。カナダは私たちが住むことを選んだ国だからだ。あんなことを女子サッカーでカナダが日本に負けたことの逆恨みでやったというのは信じたくはないが、そうではないというのなら、ほかに納得のできる言い訳を聞きたいものである。

それとも、これって私の過剰反応だらうか…？

楽しいお祭りごとにあまりいちゃもんはつけたくないが、どうも今回のオリンピック自体も、開会式の誘導ミスやら体操や柔道の判定ミスなど、いろいろとミスが多いようで、その“ミス”の被害にたびたびあっている日本チームの同胞としては、少々興ざめの感がある。(エディター: 宮坂 まり)

### 日本語チェック! (解答)

(出典:「日本語力」樺島忠夫編)

P.40 答: 1

「いじょうふ」と読む。体格が立派で、身長も高い男をいう。

### 熟語遊び P.37 (解答) 山

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
Fax: (604) 939-8780  
E-mail: info@thefraser.com

### 郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00  
カナダ半年 \$17.00 / 1年 \$30.00  
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 功  
制作スタッフ: ジュンコ トラン  
Yuki Revill · Hiroko Johnson  
森下洋子 · Momo · Rei ·  
宮坂 功 · 宮坂 まり  
表紙デザイン: 宮坂 功

**OPEN!** 日本食レストラン  
**いずみ亭**

IZUMIYA フードコート内



**大好評。**  
**食べ放題!!!**  
**激安!そして美味しい!**



営業時間:  
午前 11 時 30 分より  
入店は午後 8 時まで  
9 時閉店になります。

日本食料品店 **IZUMIYA**  
広いお店・豊富な品揃え!



**週替わり特売あり**  
**大セール実施中!**

[www.izumi-ya.ca](http://www.izumi-ya.ca)

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

日~木 10:00 - 19:00 金・土 10:00 - 20:00

**IZUMIYA**  
Japanese Marketplace

Tel: **604-303-1171** Fax: 604-303-9946 スカイトレイン Lamsdowne 駅より  
#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C. 徒歩 5 分 大駐車場完備



日本より空輸。  
**新鮮な**  
**日本の魚介類を、**  
**毎週入荷!**  
日本食品も取り扱っております。

**ANGEL SEAFOODS LTD**

1345 Grant St. Van., B.C. V5L 2X7 Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

**ふれいざー**  
**自費出版承ります。**  
**実績と信頼**



- 絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- 辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。

お気軽にお問い合わせください。  
Tel: **604-939-8707**  
[info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)



# パンパシフィック日産リッチモンド店

[www.panpacificnissanrichmond.com](http://www.panpacificnissanrichmond.com)

営業担当：福島  
サレー店勤務

サービス担当：松下



2013 NISSAN ALTIMA

**Pan Pacific Nissan Richmond**  
**TEL: 604-273-1661**

日曜の日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで

E-mail: [robbie.fukushima@panpacificnissan.com](mailto:robbie.fukushima@panpacificnissan.com)

13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8

*ACI Beauty Studio & Esthetics Ltd.*

### ●お試しキャンペーン●

ヘアカット +  $\left\{ \begin{array}{l} \text{マイクロダーマブレーション} \\ \text{or} \\ \text{医療レーザー脱毛両ワキ} \\ \text{or} \\ \text{まつ毛エクステンション} \end{array} \right\}$  **\$100**

※スタイリストのご指名は、プラス \$10 となります。

●くすみ・シミ・シワ・毛穴の黒ずみ・ニキビ・乾燥が気になる方におススメ！●

マイクロダーマブレーションでは、  
洗顔後も残る皮脂や角質のゴワつきを取り除きます。  
ピーリングの効果は、ターンオーバーの正常化・角質除去  
・コラーゲン繊維の再生です。  
一回の施術で効果を実感できますので、是非この機会にお試し下さい！

520 Beatty Street Vancouver 604-688-2122

スタジアム駅より徒歩2分

1Fヘアサロン B1メディカルエステ

[www.acibeauty.com](http://www.acibeauty.com)

